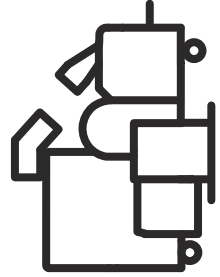




# Husqvarna®



## 200VMB

EN	Operator's manual
ES-MX	Manual del usuario
FR-CA	Manuel d'utilisation

2-28
29-56
57-85

---

## Contents

---

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	23
Safety.....	5	Transportation, storage and disposal.....	25
Operation.....	11	Technical data .....	27
Maintenance.....	19		

---

## Introduction

---

### Product description

The product is a vertical steel blaster, operated by an electric motor. The product has a blast wheel that throws metal abrasive material onto the surface.

### Intended use

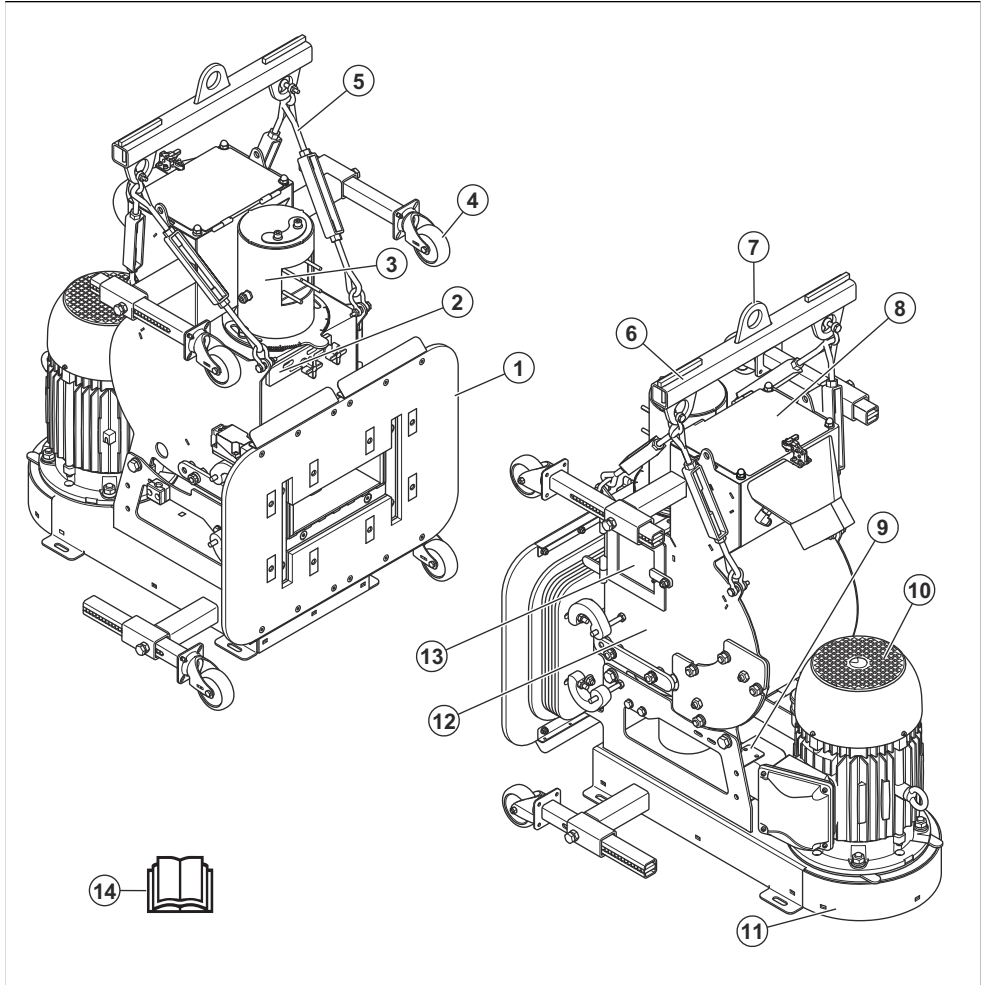
The product is used to remove layers of paint, sealants and contaminations. The product can be used on dry, frost-free vertical surfaces of concrete, stone and steel.

The product must be connected to an applicable dust collector during operation.

The product is used in commercial operations by professional operators.

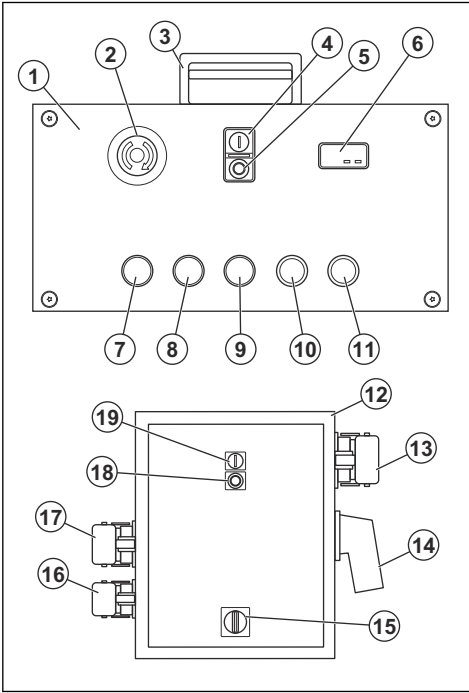
Do not use the product for other tasks.

# Product overview



- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Abrasive material seal with magnets      | 13. Inspection hatch  |
| 2. Airflow adjuster                         | 14. Operator's manual |
| 3. Valve assembly for the abrasive material |                       |
| 4. Swivel castor wheel                      |                       |
| 5. Stretching screws                        |                       |
| 6. Spreader beam                            |                       |
| 7. Lifting eye                              |                       |
| 8. Hopper cover                             |                       |
| 9. Type plate                               |                       |
| 10. Motor                                   |                       |
| 11. V-belt cover                            |                       |
| 12. Separator                               |                       |

## Control panel and electrical enclosure



1. Control panel
2. Emergency stop button
3. Connection for electrical enclosure
4. ON button for the motor
5. OFF button for the motor
6. Ammeter
7. Indicator for motor protection/fault in power supply
8. Indicator for proximity switch
9. Indicator for sufficient underpressure
10. Button to close the valve for the abrasive material
11. Button to open the valve for the abrasive material
12. Electrical enclosure
13. Connection for control panel
14. Connection for mains power supply
15. ON/OFF switch
16. Connection for the product
17. Connection for the product
18. OFF button for the control panel
19. ON button for the control panel



High voltage.



Lifting point.



No lifting point.



Keep hands away from rotating parts.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots.

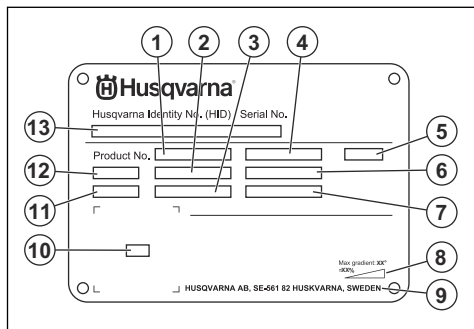
**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

## Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.

## Type plate



1. Product number
2. Product weight
3. Rated power
4. Rated voltage
5. Enclosure

6. Rated current
7. Frequency
8. Maximum slope angle
9. Manufacturer
10. Scannable code
11. Production year
12. Model
13. Serial number

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory

or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

### Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- Only operate the product together with an approved dust collector and rigging system. Read the operator's manuals for all products that are included in the system before operation.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Do not use the product to lift persons or objects.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- Do not operate the product in too small steps. Frequent operation of the product in small steps can cause damage to the product.
- Before you go away from the product, stop the motor and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Stay away from the area below the product. Keep a safe distance from the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.
- Make sure that there are no loose bolts and nuts.
- Do not lift or tilt the product from the surface during operation. Abrasive material comes out of the product at high speed and can cause injury. Always disconnect the power plug before you lift or tilt the product.
- Make sure that the inspection hatch and cover of the hopper is closed during operation to keep the vacuum in the product.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Do not use the product unless you are able to call for help in case of an accident.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Disconnect the power plug. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Make sure that the product inspections are done by a competent person and at the correct intervals. Make a note of all inspections and operations in a logbook.
- Keep the dust collector on until the motor stops fully.
- Only operate the product with lifting equipment.
- Make sure that the magnet seals are not damaged.
- Make sure that the abrasive material seal is correctly attached to the wall.
- Always use approved abrasive material. Speak to your Husqvarna dealer for more information. Refer to *Approved abrasive material on page 27*.

## Dust safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
  - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
  - Cancer
  - Birth defects
  - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Example of controls are dust collection systems. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

## Noise safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does

occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment and when to use it.

- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use approved helmet protection.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

### Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

### Work area safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and fully illuminated. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that uneven surfaces, such as welded seams, do not stop the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.

- The operators that do not stay on ground level when the product is assembled must be certified to work on altitudes and use a fall protection system.
- Make sure that there is no one in the area below when you install the rigging system.
- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Make sure that you calculate the maximum work load of the crane and the construction that will hold the product.

### Electrical safety



**WARNING:** There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



**WARNING:** Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



**WARNING:** High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always put the ON/OFF switch in OFF position and disconnect the power plug before you open the electrical enclosure.



**CAUTION:** The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

- The power plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before the product is connected to the power supply.
- Always disconnect the power plug during a long product stop.
- Do not use the product if the supply cord or power plug is damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Only operate the product on dry surfaces.
- Do not change position of the fuses.
- Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Make sure that the power supply for the product is supplied by separate transformers that are used for industrial purpose only.

### Grounded product instructions



**WARNING:** Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

### Extension cables

- Use only approved extension cables with applicable properties.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is out of the way and the product during operation. This prevents damage to the extension cable.

### Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not make modifications to safety devices.

### ON/OFF switch

The ON/OFF switch is used to start and stop the power supply to the product.

### To do a check of the ON/OFF switch

Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4* for information about where the ON/OFF switch is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to ON position.
3. Make sure that the power supply starts.
4. Turn the ON/OFF switch to OFF position.
5. Make sure that the power supply stops.



### ON/OFF buttons of the control panel

The ON/OFF buttons of the control panel are used to engage and disengage the control panel.

### To do a check of the ON/OFF buttons of the control panel

Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4* for information about where the ON/OFF buttons are on your product.

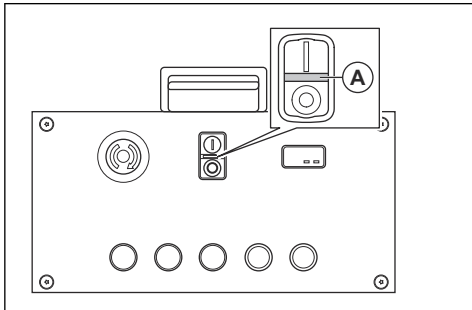
1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to ON position.
3. Push the ON button of the control panel.
4. Make sure that the indicator lamp of the control panel comes on.
5. Push the OFF button of the control panel. Make sure that the indicator lamp goes off.
6. Turn the ON/OFF switch to OFF position.

### ON/OFF buttons of the blast motor

The ON/OFF buttons of the blast motor are used to start and stop the blast motor. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.

### To do a check of the ON/OFF buttons of the motor

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
3. Push the ON button of the motor.
4. Make sure that the motor starts and the light (A) comes on.



5. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.
6. Make sure that the motor stops when you push the OFF button.

### Ammeter

The ammeter shows the blast load onto the surface. The maximum amperage is shown above the ammeter.

### To do a check of the ammeter

Refer to *Product overview on page 3* for information about where the ammeter is on your product.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
2. Wait until the ammeter is in idle position.
3. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.

### Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motor.

### To do a check of the emergency stop button

Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4* for information about where the emergency stop button is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
3. Push the emergency stop button.
4. Make sure that the motor stops.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

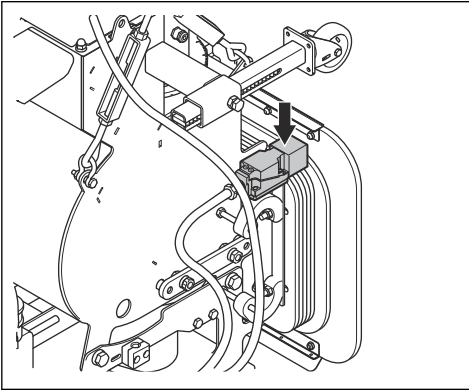
### Underpressure sensor

The underpressure sensor senses if there is sufficient vacuum in the product to keep it to the surface. This is indicated by the indicator for sufficient underpressure, refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*. If there is not sufficient vacuum, the underpressure sensor immediately closes the valves for the abrasive material and stops the motors.

### To do a check of the underpressure sensor

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
2. Make sure that the indicator for sufficient underpressure is OFF. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
3. Connect the dust collector to the product and start the dust collector.
4. Make sure that the indicator for sufficient underpressure comes on. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.

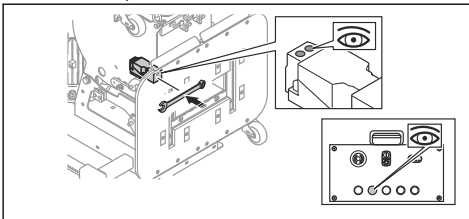
## Proximity switch



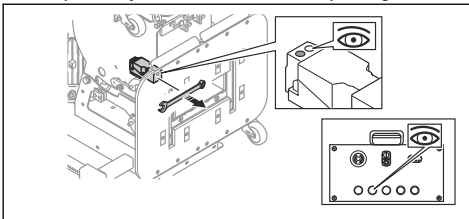
The proximity switch senses if the product is against the surface. If the product releases from the surface during operation, the proximity switch immediately closes the valves for the abrasive material.

### To do a check of the proximity switch

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
3. Put a metal object in front of the proximity switch. The related indicators on the proximity switch and the control panel come on.



4. Remove the metal object. The related indicators on the proximity switch and the control panel go off.



## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do the maintenance of the product on stable level ground. Make sure that the product cannot move.
- Do not make modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Only use lint-free cleaning cloths.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

---

# Operation

---

## Introduction



**WARNING:** Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

## To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the dust collector carefully and make sure that you understand the instructions.
3. If the product is operated in connection with a power source, make sure that you read and understand the operator's manual of that power source.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
5. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 7*. All persons in the work area must use personal protective equipment.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 19*.
7. Make sure that no vehicles or other equipment can move across or cause damage to the power cord or dust collection hose during operation.
8. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
9. Make sure that all bolts, screws and nuts are tightened.
10. Make sure that the blast wheel, feed spout, liners and sealing are not damaged or worn out. Replace the parts when 75% of the blade thickness has been worn away.
11. Make sure that the separator is not damaged.
12. Make sure that the separator is filled with abrasive material and that the hopper cover is closed.
13. Make sure that abrasive material seal is not damaged or worn out.
14. Apply abrasive material to the magnets of the abrasive material seal.
15. Make sure that the lifting equipment is not damaged. Do a check of the spreader beam.
16. Make sure that the lifting equipment is inspected by a competent person at the intervals given in *Maintenance schedule on page 19*.
17. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Work area safety on page 7*.
18. Connect a dust collector to the product. Refer to *To connect a dust collector on page 14*.
19. Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before you connect the product to a power supply.
20. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 15*.
21. Make sure that the distance between the spreader beam and the wall is correct. Refer to *To set the correct distance of the spreader beam to the wall on page 12*.
22. Make sure that the swivel caster wheels have the correct distance to the wall. Refer to *To set the correct distance of the swivel caster wheels on page 13*.
23. Make sure that the abrasive material seal is parallel to the wall when the product hangs freely on the spreader beam. Refer to *To set the correct position of the abrasive material seal on page 12*.
24. Make sure that the motors have the correct direction of rotation. Refer to *To do a check of the direction of rotation of the motor on page 15*.
25. Connect the product to the electrical enclosure and the control panel. Refer to *To connect the electrical enclosure and the control panel on page 14*.
26. Make sure that all external connections on the electrical enclosure and cable glands in the electrical enclosure are tightened.
27. Do a check of the underpressure sensor and the proximity switch. Refer to *To do a check of the underpressure sensor on page 9* and *To do a check of the proximity switch on page 10*.

## Valve for the abrasive material

The valve for the abrasive material control the flow of the abrasive material to the blast wheel. The adjustment of the valve for the abrasive material is shown on the ammeter. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.

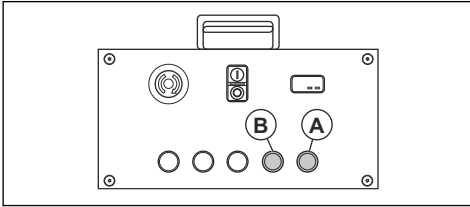
The valve for the abrasive material is adjusted with the related buttons on the control panel. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.

## To operate the valve for the abrasive material



**CAUTION:** Only open the valve for the abrasive material when the motor is in operation.

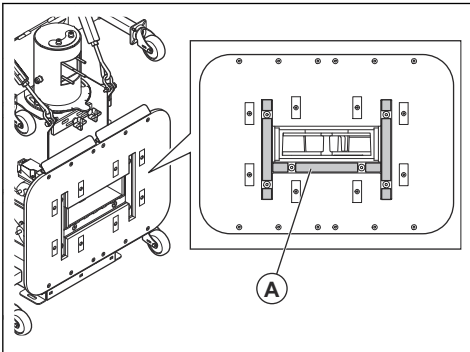
1. Push the button (A) to open the valve for the abrasive material.



2. Read the value on the ammeter and make sure that the amperage is not higher than 14.5 A.
3. If it is necessary, close or open the valve for the abrasive material with the buttons (B) and (A) to adjust the amperage.
4. Push the close valve button (B) to close the valve for the abrasive material.

### Abrasive material seal

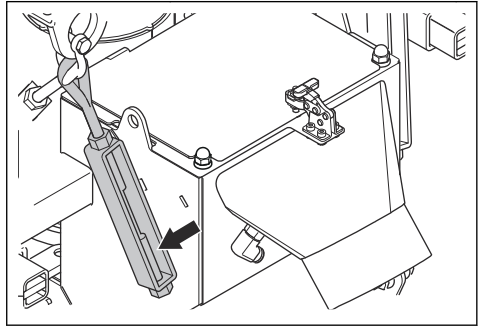
The abrasive material seal makes sure that the abrasive material stays in the product during operation. Vacuum in the product holds the abrasive material seal against the surface. The abrasive material seal has magnets (A). Before operation it is necessary to fill the surface of the magnets with abrasive material.



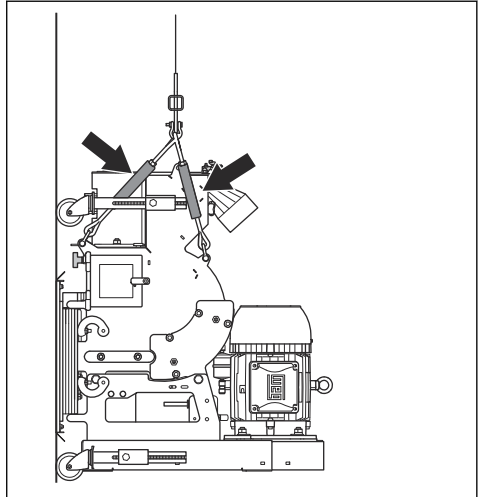
### To set the correct position of the abrasive material seal

Stretching screws make sure that the abrasive material seal is parallel to the wall when the product hangs freely on the spreader beam.

1. Make sure that you see 10 threads in the 4 stretching screws.



2. Lift the product. Refer to *To lift the product on page 26*.
3. Loosen or tighten the 4 stretching screws to make the abrasive material seal parallel to the wall.

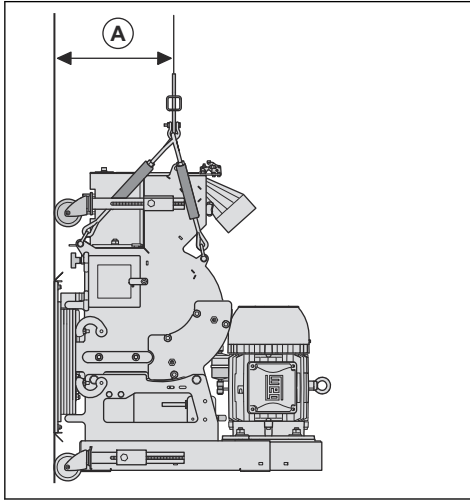


### To set the correct distance of the spreader beam to the wall

The correct distance between the spreader beam and the wall is 32 cm.

1. Lift the product and make the abrasive material seal parallel to the wall. Refer to *To set the correct position of the abrasive material seal on page 12*.
2. Apply suction to attach the product to the wall. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.

- Adjust the lifting equipment until the spreader beam is 32 cm from the wall (A).



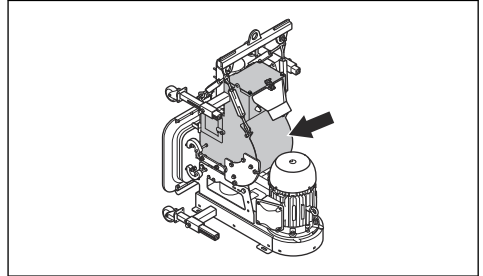
- Make sure that the distance (C) is 5–10 mm from the wall. Tighten the bolt (A).

## Abrasive material

Speak to your Husqvarna dealer for the selection of correct abrasive material for your surface operation. Refer to *Approved abrasive material on page 27*.

## Separator

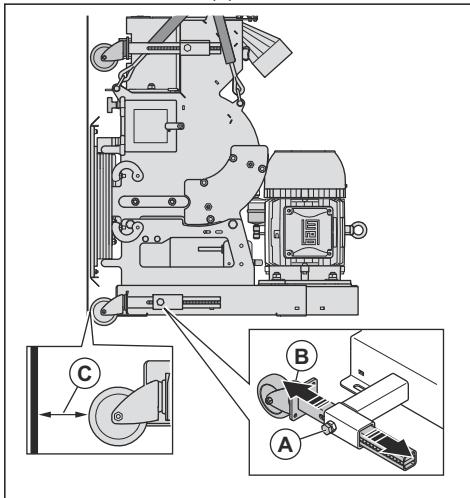
The separator holds the abrasive material and supplies the blast wheel with abrasive material.



## To set the correct distance of the swivel caster wheels

The correct distance between the swivel caster wheels and the wall is 5–10 mm.

- Lift the product and make the abrasive material seal parallel to the wall. Refer to *To set the correct position of the abrasive material seal on page 12*.
- Apply suction to attach the product to the wall. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
- Loosen the bolt (A) to adjust the position of the swivel caster wheels (B).



## To fill the product with abrasive material

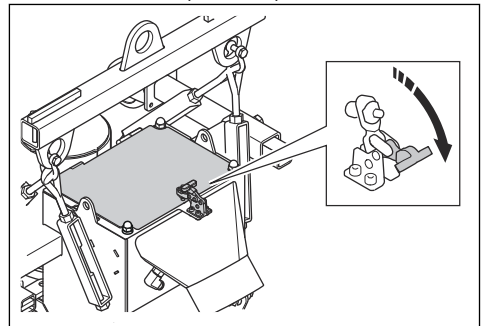


**WARNING:** Make sure that the product becomes cool before you fill abrasive material.

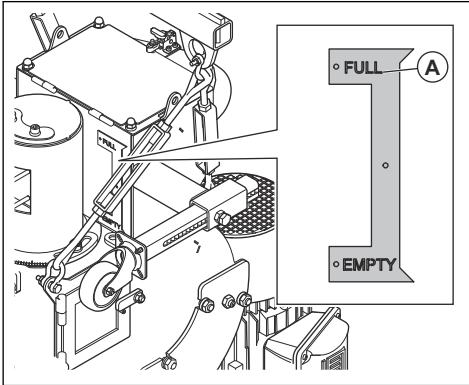


**WARNING:** Always use personal protective equipment during operation. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.

- Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.
- Make sure that the valve for the abrasive material is closed. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 11*.
- Unlock the lid to open the separator.



4. Fill the separator with abrasive material until the lever is in the up position (A).



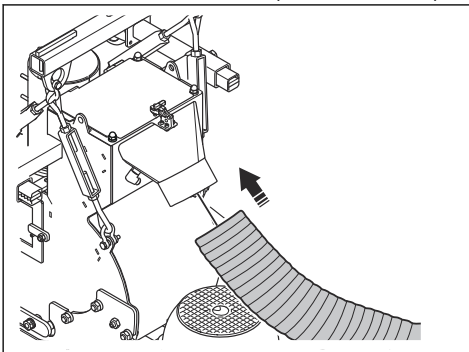
5. Move the lever up and down to show the level of abrasive material in the product.
6. Make sure that you fill abrasive material before the separator is empty. When the separator is empty, the lever is in the down position.

## To connect a dust collector



**WARNING:** Do not use the dust collector if the dust collector hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

1. Examine the dust collector hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust collector are clean and not damaged.
3. Make sure that the product is on the ground before you attach the hose.
4. Attach the dust collector hose safely to the connection for dust collector. Connect the dust collector hose with hose clamps and industrial tape.

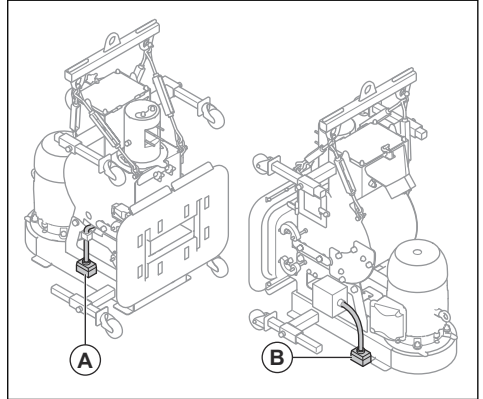


5. Make sure that the length of the dust collector hose is enough for the operation length.

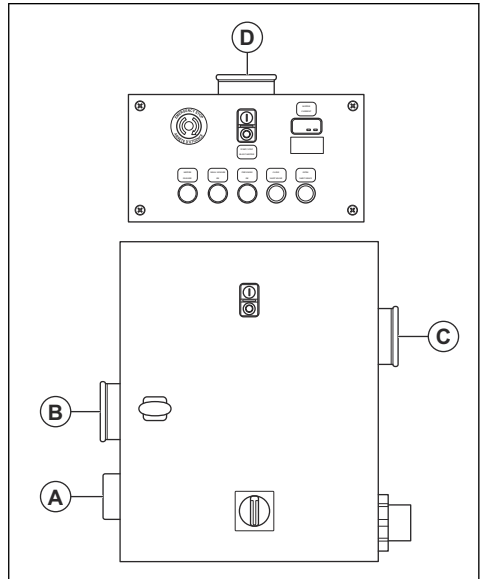
## To connect the electrical enclosure and the control panel

To operate the product it is necessary to connect the electrical enclosure and the control panel to the product with supplied cables.

1. Connect the supplied cables to the 2 connectors, (A) and (B), on the product.



2. Connect the cables from the product to the 2 connectors, (A) and (B), on electrical enclosure.



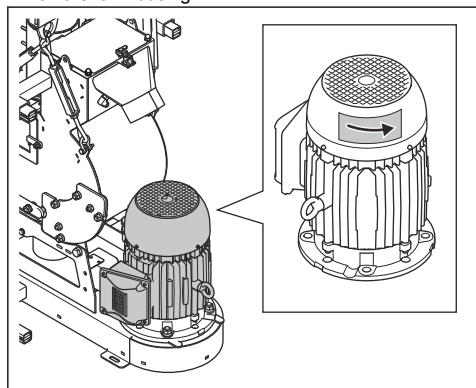
3. Connect the electrical enclosure (C) to the control panel (D).

## To connect the product to a power source

1. Connect the power plug of the product to a grounded mains outlet or other power source.
2. Make sure that the mains voltage agrees with the type plate on the product.

## To do a check of the direction of rotation of the motor

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
2. After some seconds, stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.
3. Make sure that the motor has the correct direction of rotation. The correct direction is shown with an arrow on the fan housing.

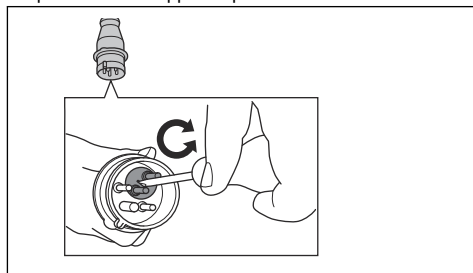


4. If it is necessary, change the direction of rotation of the motor. Refer to *To change the direction of rotation of the motor on page 15*.

## To change the direction of rotation of the motor

1. Turn the ON/OFF switch to OFF position. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
2. Wait until the product is fully stopped.
3. Disconnect the extension cord from the power plug on the product.

4. Turn the inverter switch in the power plug on the product to the opposite position.



5. Connect the power cord and do a check of the direction of rotation of the motor. Refer to *To do a check of the direction of rotation of the motor on page 15*.

## Warning lamp of the blastmotor protection and fault power supply

The warning lamp of the blastmotor protection comes on when there is a fault in the power supply. The blastmotor can not start when the lamp is on. Disengage the blastmotor protection to start the blastmotor. Refer to *To disengage the blastmotors protection on page 15*.

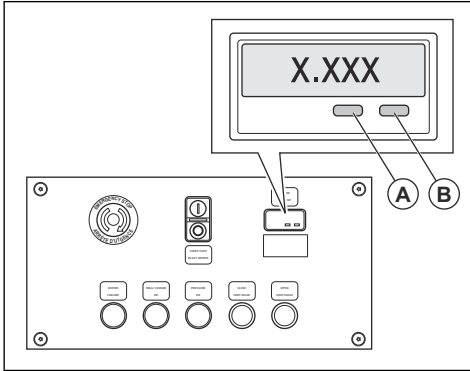
## To disengage the blastmotors protection

1. Change the phases position.
2. Do a check of the warning lamp of the blastmotor protection. If the light is still on, the power supply is not correct.
3. Do a check of motor protection switch in the electrical enclosure.
4. Do a check of the warning lamp of the blastmotor protection. If the light is still on, the power supply is not correct.
5. Do a check of all phases with a multimeter. Connect the missing phases.
6. Start the blastmotor. Refer to *To start the product on page 16*.
7. Do a check of the warning lamp of the blastmotor protection. If the light is still on, speak to your Husqvarna service agent.

## To change the values on the display of the ammeter

The display of the ammeter shows the accurate motor current. It can also show minimum motor current and maximum motor current but only if you set these values.

1. Push the function key (B) to show the current motor value on the display.



2. Push the function key (B) again in less than 2 seconds to change the current value between accurate, minimum or maximum. The display always goes back to the accurate motor current after 2 seconds.
3. Push the reset button (A) when the maximum value or minimum value is shown on the display to reset the values.

**Note:** The 2 buttons will only operate if minimum and maximum values are set during set up.

## To start the product

1. Make sure that all steps in *To do before you operate the product on page 11* are done.
2. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
3. Start the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.
4. Set the ON/OFF switch on the electrical enclosure to ON. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
5. Push the ON button on the electrical enclosure to start the control panel. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
6. Make sure that the indicator for sufficient underpressure is on. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
7. Lift the product and put it near the wall. Refer to *To lift the product on page 26*.
8. Wait until the abrasive material seal is tightly against the surface.
9. Make sure that the indicator for proximity switch is on. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
10. Push the ON button on the control panel to start the motor. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.

11. Wait until the ammeter is in idle position.

## To operate the product



**WARNING:** This product is for vertical operation only. Do not move the product on horizontal surfaces during operation.

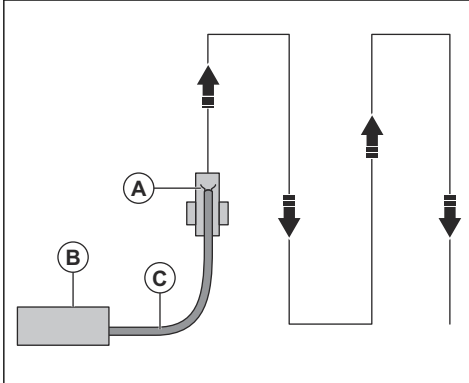


**WARNING:** Do not tilt the product during operation. Abrasive material comes out of the product at high speed and can cause injury.

1. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 7*.
2. Fill the separator with abrasive material when necessary. Refer to *To fill the product with abrasive material on page 13*.
3. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
4. Make sure that you are in a safe position during operation. Refer to *Safety instructions for operation on page 5*.
5. Move the product 1 m up and down to make sure the movement is correct.
6. Move the product up and open the valve of the abrasive material during the movement. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 11*.
7. Make sure that the ammeter shows maximum 14.5. Adjust the load if it is necessary. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 11*.
8. After 2 m/7 ft., close the valve for the abrasive material and stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.
9. Do a check of the blast pattern. Adjust the blast pattern if it is necessary. Refer to *To adjust the blast pattern on page 17*.

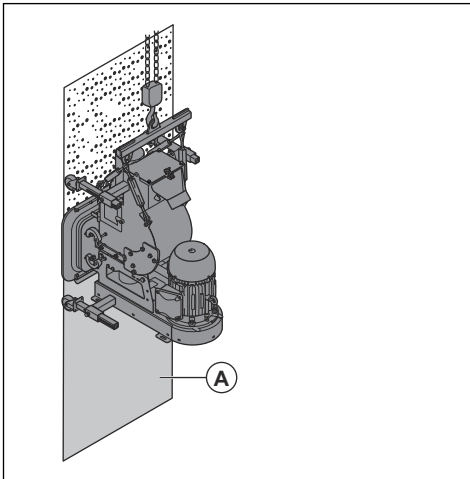


10. Move the product (A) in parallel tracks. The dust collector (B) must be connected to the product (A) by the dust collector hose (C).



### Blast pattern

The blast pattern (A) is the surface that has received treatment.



For a good result the hotspot must be equally applied on the surface. If the hotspot is not correct, turn the control cage. Refer to *To adjust the blast pattern on page 17*.

These are the conditions that have effect on the blast pattern:

- The direction of rotation of the blast wheel is correct.
- Increased wear on the blast wheel, impeller and control cage.
- The dimension of the abrasive material. The blast pattern must be adjusted when you change dimension of the abrasive material.
- The position of the lateral window in the control cage.

- Different types and hardness of the surface.

### To adjust the blast pattern

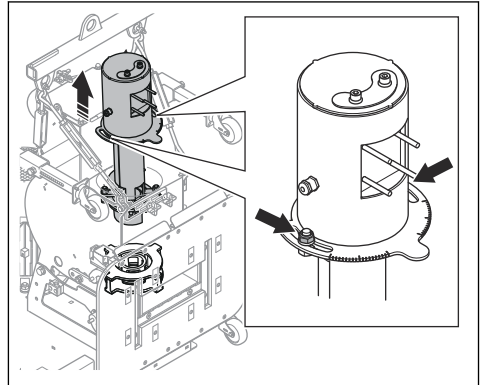


**WARNING:** Do not adjust, loosen or touch the control cage nuts blast wheel when the product is on. Disconnect the power supply when you adjust the blast pattern.

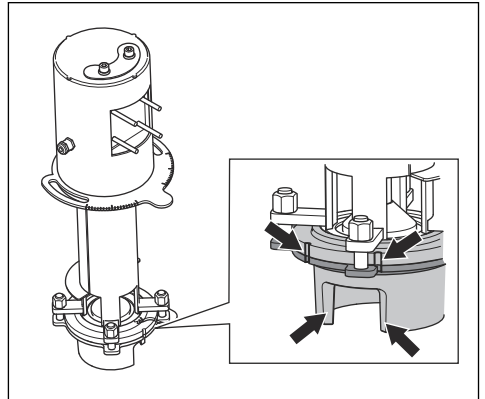


**WARNING:** Use personal protective equipment when you adjust the blast pattern. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.

1. Disconnect the power plug.
2. Loosen the nuts that hold the control cage in position.

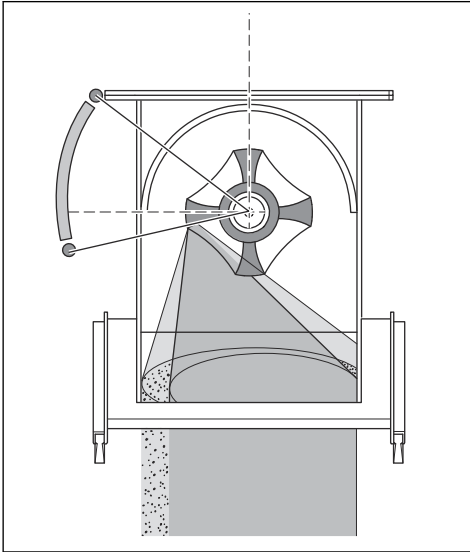


3. Examine the position of the control cage window.

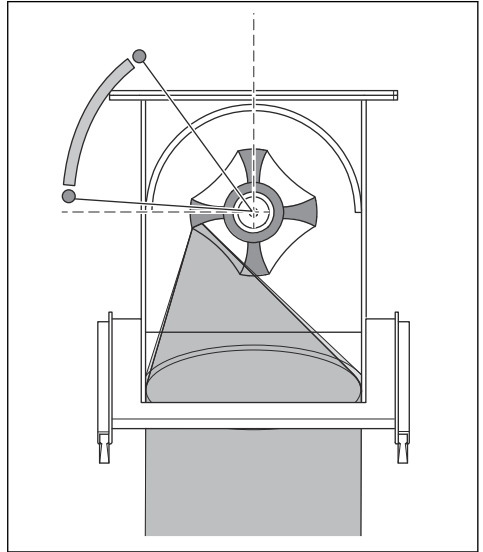


4. Look at the blast pattern from the front of the product.

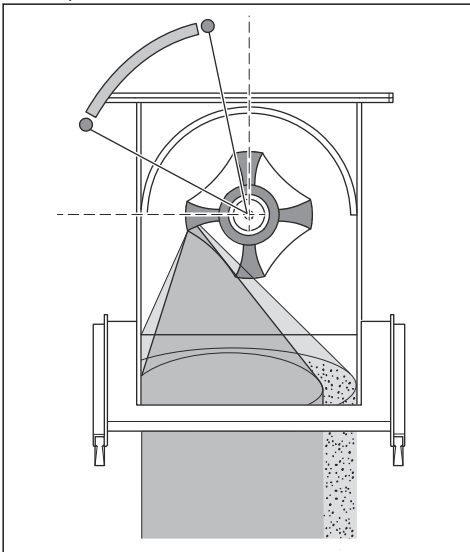
5. Turn the control cage clockwise, if the hotspot is too much on the right side.



7. Make sure that the hotspot is equally applied on the surface for correct adjustment.



6. Turn the control cage counterclockwise, if the hotspot is too much on the left side.



8. Tighten the control cage nuts when the control cage is in correct position.

## To stop the product

1. Close the valve for the abrasive material. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 11*.
2. Push the OFF button for the motor to stop the motor. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
3. Turn the ON/OFF switch on the electrical enclosure to OFF position. Refer to *Control panel and electrical enclosure on page 4*.
4. Lower the product to the ground or onto a pallet.
5. Disconnect the cables between the product and the electrical enclosure.
6. Stop the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.

# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



**WARNING:** Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.



**WARNING:** Before you do the maintenance, stop the motor and disconnect the power plug from the power supply. Make sure that all drives stop and let the product become cool.



**WARNING:** Put the product on the ground before you do maintenance.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

## Maintenance schedule

\* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	Each 50 h	Each 250 h	Each 3 months	Yearly
Empty the dust collector.	*					
Do a check of the of the separator and the valve for the abrasive material.	X					
Make sure that nuts and bolts are tight. Do this also 12 h after servicing and repairs.		*				
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*				
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear, dirt and damages.		*				
Do a check of the RCD.		*				
Examine the motor for dirt and damage.		*				
Make sure that the dust collector hose is not damaged and that there is no blockage.		*				
Clean the product.		X				
Do a check of all safety devices. Refer to <i>Safety devices on the product on page 8</i> .		X				

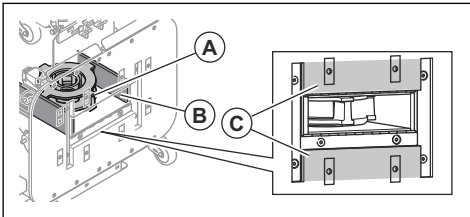
General product maintenance	Each 3 h	Daily	Each 50 h	Each 250 h	Each 3 months	Yearly
Do a check of the abrasive material seal for wear.		X				
Do a check of the control cage, blast wheel and liners for wear.		X				
Do a check of the V-belt tension.					X	
Clean the inside of the electrical enclosure.		*				
Replace the abrasive valve seal. Refer to <i>To remove and install the control cage on page 21</i> .			X			
Clean the filter and hose of the dust collector.			X			
Replace the ventilation filter of the electrical enclosure.			X			
Do a complete servicing of the valve for the abrasive material.				O		
Do a complete servicing and cleaning of the product.						O
Let a competent person do a check of the lifting equipment and the safety devices.						O

## To clean the product

- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficiently cool temperature.

## To do a check of the parts of the blast wheel housing

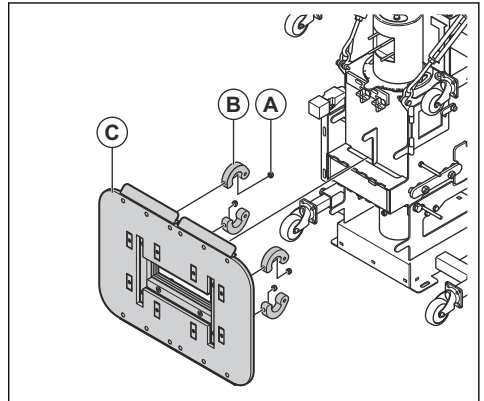
1. Examine the impeller blades (A), the liners (B) and the abrasive material seal (C).



2. Replace worn or damaged parts.

## To replace the abrasive material seal

1. Remove the 4 locknuts (A) and the rubber springs (B).

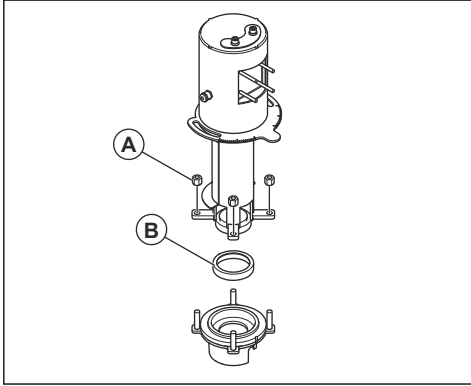


2. Remove the abrasive material seal (C) from the product.
3. Install the new abrasive material seal in opposite sequence.

## To replace the abrasive valve seal

Regularly clean and do a check of the abrasive valve.

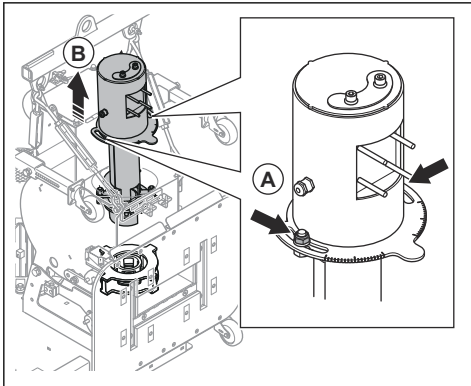
1. Remove the 2 locknuts. Refer to *To remove and install the control cage on page 21*.



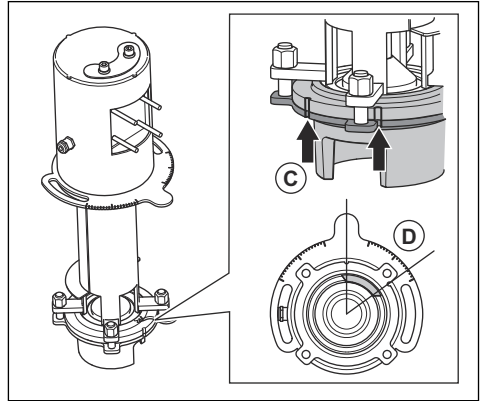
2. Remove the abrasive valve from the product.
3. Remove the 4 locknuts (A).
4. Remove the abrasive valve seal (B).
5. Install the new abrasive valve seal in opposite sequence.

## To remove and install the control cage

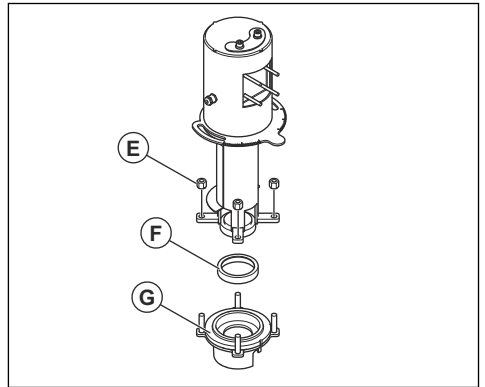
1. Remove the 2 nuts (A) and remove the abrasive valve assembly (B).



2. Examine the position of the control cage window (C). Point out the notches on the control cage ring (D).



3. Remove the 4 nuts (E).

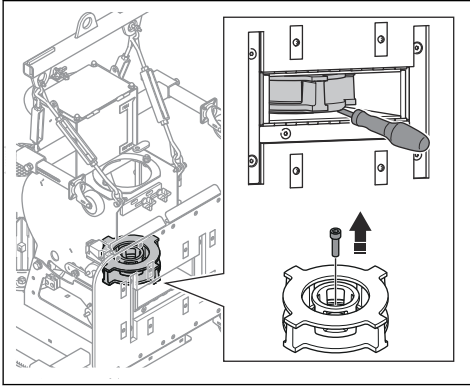


4. Remove the control cage from the valve assembly (G).
5. Replace the valve seal (F) if it is necessary.
6. Install the control cage in opposite sequence.
7. Make sure that the control cage window is in line with the notches on control cage ring.

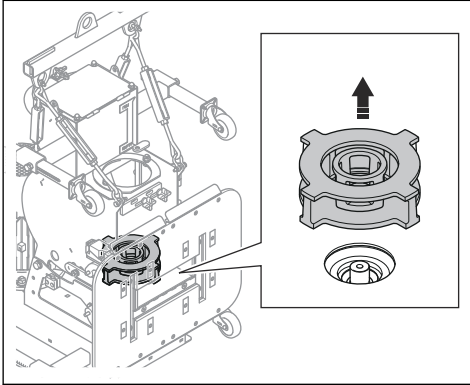
## To remove and install the blast wheel

1. Remove the valve assembly for abrasive material. Refer to *To remove and install the control cage on page 21*.

- Put an applicable tool in the blast wheel to prevent rotation. Remove and discard the bolt.



- Remove the blast wheel.



- Install the new blast wheel in the opposite sequence.



**CAUTION:** Always use a new bolt when you install a new blast wheel.

- Turn the new blast wheel manually. Make sure that the blast wheel turns freely and does not hit the control cage.

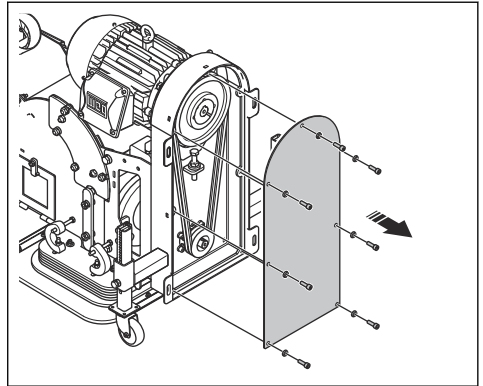
### To do a check of the V-belt tension



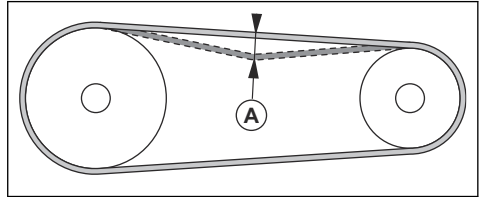
**WARNING:** Do not operate the product without the V-belt cover installed.

- Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.

- Remove the V-belt cover.



- Examine the V-belt for damages and wear. Replace the V-belt if it is necessary.
- Push the V-belt with your thumb to examine the tension. If you can push the V-belt a distance of 10–15 mm (A), the tension is correct.



- If the V-belt tension is not sufficient, increase the distance between the motor and the bearing. Refer to *To replace the V-belt on page 22*.
- Install the V-belt cover.

### To replace the V-belt



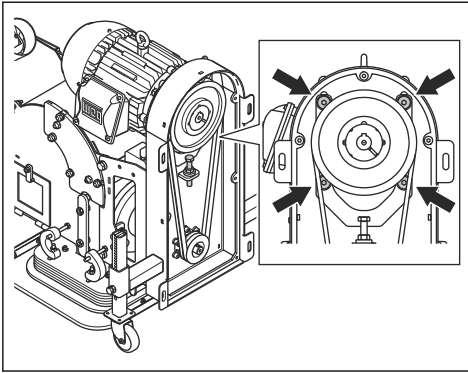
**WARNING:** Only remove the V-belt cover when the ON/OFF switch is in OFF position and the motor has fully stopped.



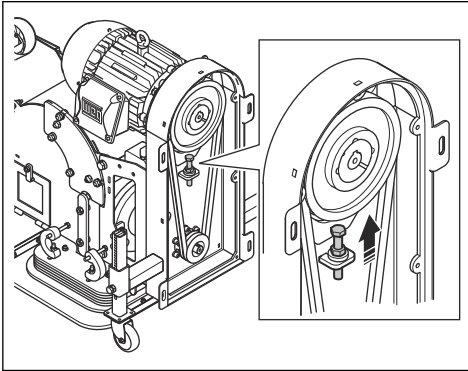
**WARNING:** Do not operate the product without the V-belt cover installed.

- Remove the V-belt cover. Refer to *To do a check of the V-belt tension on page 22*.

2. Loosen the bolts.



3. Turn the bolt to decrease the distance between the motor and the bearing. The tension of the V-belt is released.



4. Remove the old V-belt and install the new V-belt.
5. Increase the distance between the motor and the bearing to apply tension to the V-belt.
6. Make sure that the tension is correct. Refer to *To do a check of the V-belt tension on page 22.*
7. Attach the V-belt cover.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	The blast wheel is worn or damaged.	Replace the parts that are worn or damaged.
	Incorrect alignment of the blast wheel and control cage.	Adjust the alignment of blast wheel and control cage.
	There are loose screws and nuts.	Tighten all screws and nuts.
	Incorrect tension of the V-belts.	Do a check of the V-belt tension. Refer to <i>To do a check of the V-belt tension on page 22.</i>
	The motor is damaged.	Replace the motor. Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The wheels are damaged.	Replace the wheels.

Problem	Cause	Solution
Decreased or no performance.	The supply of abrasive material to the blast wheel is not sufficient.	Clean the separator tray and fill the separator with abrasive material. Do a check of the feed spout and the valve for the abrasive material.
	The type of abrasive material is incorrect for the surface.	Replace the abrasive material with correct abrasive material for the surface.
	The abrasive material has contamination.	Do a check of the dust collector and dust collector hose.
	The blast wheel or the control cage is worn or damaged.	Replace the blast wheel and/or the control cage.
	Too much abrasive material hits the surface at the start of the operation.	Close the valve for the abrasive material and stop the product. Start the operation again and slowly open the valve for the abrasive material.
	The drive speed of the product is too high.	Decrease the drive speed.
Product comes loose of the wall	The abrasive material seal is damaged.	Examine all parts of the abrasive material seal and replace if necessary.
	The spreader beam and/or the swivel caster wheels are at an incorrect distance from the surface.	Adjust the distance between the wall, the spreader beam and swivel caster wheels. Refer to <i>To set the correct distance of the spreader beam to the wall on page 12</i> and <i>To set the correct distance of the swivel caster wheels on page 13</i> .
	The suction power is incorrect.	Do a check of the dust collector hose and the dust collector. Make sure that the separator is closed correctly. Examine the product for other causes of air leakages.
Abrasive material leaves the product.	The abrasive material seal is at an incorrect distance from the surface.	Adjust the distance between the wall, the spreader beam and swivel caster wheels. Refer to <i>To set the correct distance of the spreader beam to the wall on page 12</i> and <i>To set the correct distance of the spreader beam to the wall on page 12</i> .
	The abrasive material seal is damaged.	Examine all parts of the abrasive material seal and replace if necessary.
	The quality of abrasive material is not satisfactory.	Speak to your dealer for more information.
The wear is more than usual on parts of the blast housing.	Incorrect abrasive material.	Speak to your dealer for more information.
	The control cage is not installed correctly.	Adjust the control cage to set a better blast pattern.
	Dust collector does not give enough suction power.	Do a check of the dust collector hose and the dust collector.
The product does not move.	The drive speed is too low.	Increase the drive speed.



Problem	Cause	Solution
The motor does not start.	A phase of the power supply is missing.	Do a check of the power supply.
	A phase of the power supply is incorrect.	Adjust the phase.
	The emergency stop buttons are engaged.	Turn the emergency stop buttons clockwise to disengage.
	The motor protection switch is engaged.	Start the product again. Do a check of the power supply.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	A component is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
The motor stops during operation.	The motor protection switch releases because of overload.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The motor is damaged.	Do a check of the motor.
	A safety fuse or a fault current breaker is on.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	Cables are damaged.	Do a check of the cables and replace if necessary.
	The control panel is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation



**WARNING:** Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

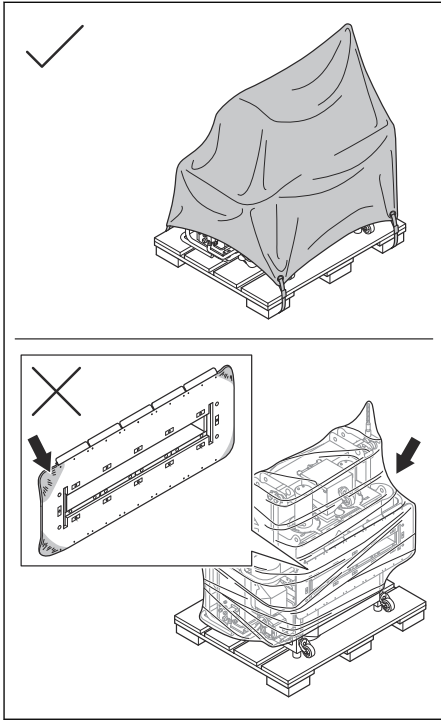


**CAUTION:** Do not wind the product in plastic. It can cause damage to the abrasive material seal.

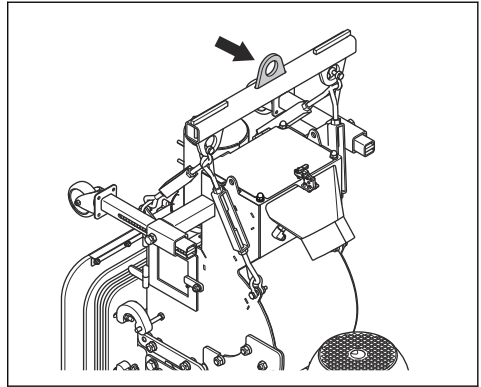


**CAUTION:** Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure that the power supply is disconnected before transportation.
- Make sure that the electrical cable and dust extraction hose are disconnected before transportation.
- Attach the product on a pallet during transportation.
- Remove the abrasive material before transportation.
- Lift the product to move it or put the product on a vehicle. Refer to *To lift the product on page 26*.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.



1. Attach the lifting equipment at the lifting eye.



2. Lift the product safely.
3. Lift the product with the lowest speed until the product is off the ground.

## To attach the product to a transportation vehicle

Use the lifting eyes to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the tie-down straps in the lifting eyes.
2. Attach and tighten the tie-down straps to the transportation vehicle.

## To lift the product



**WARNING:** Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.



**WARNING:** Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



**WARNING:** Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.

## Storage



**CAUTION:** Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove the abrasive material from the separator before storage.

## Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

## Technical data

Product	200VMB 50Hz	200VMB 60Hz
Rated power, W	7500	7500
Rated voltage, V	400	480
Rated frequency, Hz	50	60
Rated current, A	14.5	12.4
Cable length, m/ft	15	50
Power connector type, A	32	32
Operation width, mm/in	217/9	217/9
Drive speed, m/min / ft/min	0-3 / 0-10	0-3 / 0-10
Weight, kg/lb	177/390	177/390
Maximum abrasive material capacity, kg/lb	62/137	62/137
Minimum winch capacity, kg/lb	340/750	340/750
Minimum rigging capacity, kg/lb	340/750	340/750
Ambient allowed temperature, °C/°F	0-45/32-113	0-45/32-113
Noise emission level, dB <sup>1</sup>	83	83
Diameter dust hose connection, mm/in.	100/4	100/4
Dust collector	Speak to an Husqvarna service agent for more information.	Speak to an Husqvarna service agent for more information.

**Note:** If your product requires an electrical specification that is not in the table, speak to a Husqvarna service agent for more information.

### Approved abrasive material

	High carbon steel shot				High carbon steel grit
Approved abrasive material	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*
Dimension, mm	1.0	1.2	1.4	1.7	1.0
* special operations					

### Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or

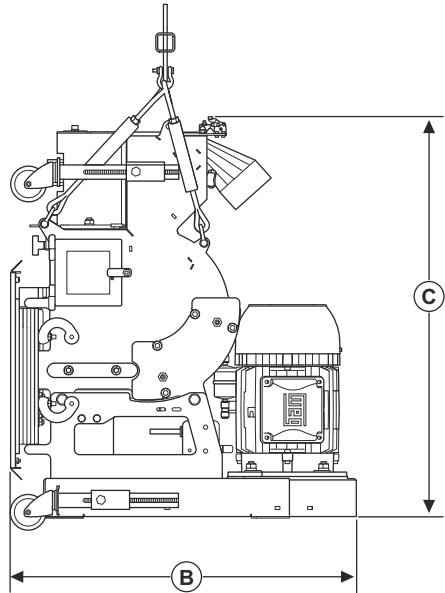
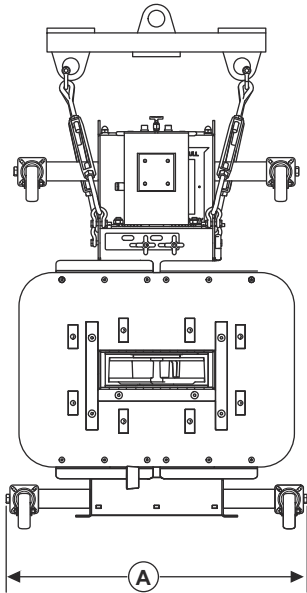
standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of

<sup>1</sup> Uncertainty 2.5 dB(A).

harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time

and the physical condition of the user, and the condition of the product.

## Product dimensions



<b>A</b>	Width, mm/in.	635/25
<b>B</b>	Length, mm/in.	726/29
<b>C</b>	Height, mm/in.	839/33

---

## Contenido

---

Introducción.....	29	Solución de problemas.....	51
Seguridad.....	32	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	53
Funcionamiento.....	38	Datos técnicos .....	55
Mantenimiento.....	47		

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

El producto es una granalladora de acero para operaciones verticales operada por un motor eléctrico. El producto tiene una rueda esparcidora que lanza material abrasivo metálico a la superficie.

### Uso previsto

El producto se utiliza para extraer capas de pintura, selladores y contaminación. El producto se puede

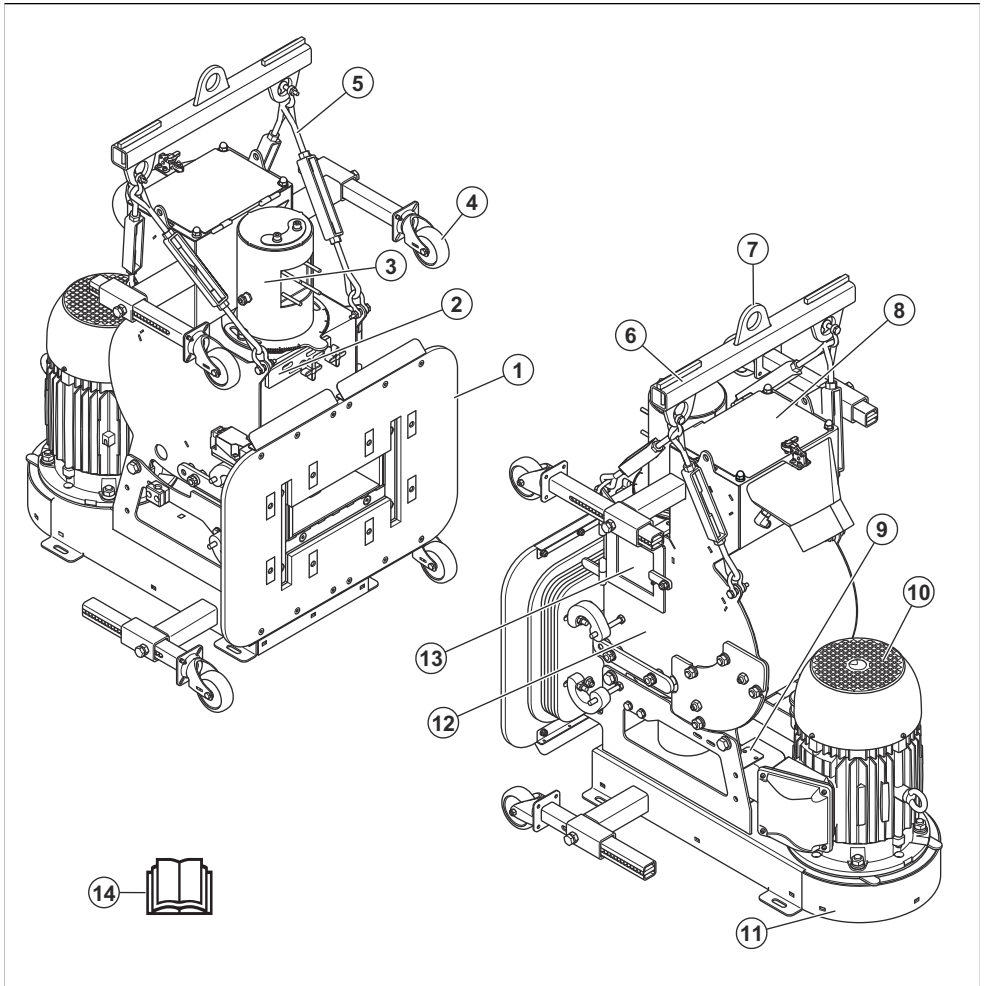
utilizar en superficies verticales secas y sin escarcha de hormigón, piedra y acero.

El producto debe estar conectado a un colector de polvo correcto durante la operación.

Los operadores profesionales utilizan el producto en operaciones comerciales.

No utilice el producto para otras tareas.

## Descripción general del producto



1. Sello de material abrasivo con imanes

2. Regulador de flujo de aire

3. Conjunto de válvula para material abrasivo

4. Ruedecilla giratoria

5. Tornillos de estiramiento

6. Viga del esparcidor

7. Cáncamo

8. Cubierta de la tolva

9. Placa de características

10. Motor

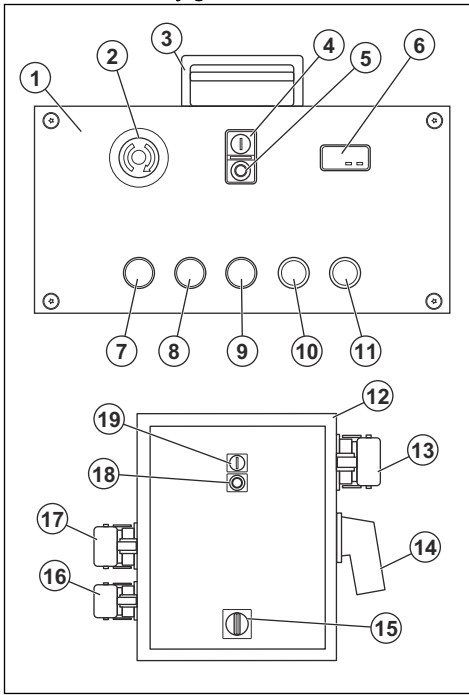
11. Cubierta de la correa en V

12. Separador

13. Escotilla de inspección

14. Manual de usuario

## Panel de control y gabinete eléctrico



1. Panel de control
2. Botón de parada de emergencia
3. Conexión para gabinete eléctrico
4. Botón ON del motor
5. Botón OFF del motor
6. Amperímetro
7. Indicador de protección del motor/fallo en la fuente de alimentación
8. Indicador del interruptor de proximidad
9. Indicador de subpresión suficiente
10. Botón para cerrar la válvula del material abrasivo
11. Botón para abrir la válvula del material abrasivo
12. Gabinete eléctrico
13. Conexión para el panel de control
14. Conexión de la fuente de alimentación de la red
15. Interruptor ON/OFF
16. Conexión del producto
17. Conexión del producto
18. BOTÓN OFF del panel de control
19. BOTÓN ON del panel de control

## Símbolos en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y provocar lesiones graves o fatales al usuario o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Alta tensión.



Punto de elevación.



Sin punto de elevación.



Mantenga las manos lejos de las piezas giratorias.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Utilice protección respiratoria aprobada.



Utilice protección auricular aprobada.



Utilice protección ocular aprobada.



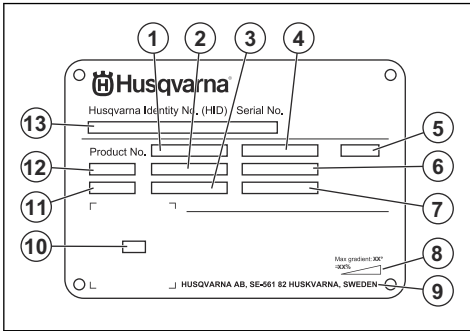
Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección aprobadas.

**Tenga en cuenta:** Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

## Placa de identificación



1. Número del producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal

4. Tensión nominal
5. Gabinete
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

## Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**AVISO:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Tenga en cuenta:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras

personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.

- Este producto no está diseñado para que personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, lo utilicen.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.



- No utilice el producto si está dañado o si no funciona correctamente.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas hayan realizado modificaciones en el mismo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.
- Solo utilice el producto junto con un colector de polvo y un sistema de sujeción y amarre aprobados. Lea los manuales del usuario de todos los productos que se incluyen en el sistema antes de operarlo.
- No utilice el producto sin que todas las cubiertas protectoras estén instaladas.
- No utilice el producto para levantar personas ni objetos.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- No opere el producto en pasos demasiado pequeños. El uso del producto en pasos demasiado pequeños puede causar daños al producto.
- antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no haya riesgo de arranque accidental.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- Manténgase alejado del área debajo del producto. Mantenga una distancia de seguridad con respecto al producto. Una distancia segura es mayor que la longitud del cable de acero que se utiliza cuando se opera el producto.
- Verifique que no haya pernos ni tuercas sueltos.
- No levante ni incline el producto en la superficie durante la operación. El material abrasivo sale del producto a gran velocidad y puede causar lesiones. Siempre desconecte el enchufe de alimentación antes de levantar o inclinar el producto.
- Asegúrese de que la tapa de inspección y la cubierta de la tolva estén cerradas durante la operación para mantener el vacío en el producto.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.
- No utilice el producto a menos que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Siempre utilice accesorios aprobados. Comuníquese con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

- Si el producto vibra o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Desconecte el enchufe. Examine el producto en busca de daños. Repare los daños o solicite a un taller de servicio autorizado que realice la reparación.
- Asegúrese de que una persona competente realice las inspecciones del producto en los intervalos correctos. Tome nota de todas las inspecciones y operaciones en un libro de registro.
- Mantenga el colector de polvo encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Solo opere el producto con un equipo de elevación.
- Asegúrese de que los sellos magnéticos no estén dañados.
- Asegúrese de que el sello de material abrasivo esté correctamente fijado al muro.
- Siempre utilice materiales abrasivos aprobados. Comuníquese con su distribuidor Husqvarna para obtener más información. Consulte *Material abrasivo aprobado en la página 55*.

## Seguridad contra el polvo



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar suspensión de polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud permanentes. Varias autoridades han establecido regulaciones con respecto a los efectos dañinos del polvo de sílice. A continuación, se presentan algunos ejemplos de tales problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Anomalías congénitas
  - Inflamación de la piel
- Utilice el equipo correcto para disminuir la cantidad de polvo y gases en el aire y para disminuir la cantidad de polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Los ejemplos de controles son los sistemas de recolección de polvo. Disminuya el polvo en el origen cuando sea posible. Asegúrese de que el equipo se instale y utilice correctamente, y de que se le realice mantenimiento regular.
- Utilice protección respiratoria aprobada. Asegúrese de utilizar protección respiratoria cuando se trabaje con materiales peligrosos en el área de trabajo.
- Asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente en la zona de trabajo.

## Seguridad contra el ruido



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los niveles altos de ruido y la exposición a largo plazo al ruido pueden causar pérdida auditiva.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario.
- Utilice protectores auriculares aprobados cuando opere el producto.
- Cuando utilice protectores auriculares, esté atento a las señales de advertencia y a las voces. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté detenido, a menos que sean necesarios para el nivel de ruido en la zona de trabajo.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal aprobado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Solicite a su distribuidor que lo ayude a seleccionar el equipo de protección personal correcto y que le indique cuándo usarlo.
- Realice periódicamente una comprobación del estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco aprobado.
- Utilice protección auricular aprobada.
- Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice protección ocular aprobada con protección lateral.
- Use guantes protectores.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Utilice ropa de trabajo aprobada o ropa equivalente de ajuste ceñido, que cubra por completo los brazos y las piernas.

## Extintor de incendios

- Mantenga un extintor de incendios a mano durante la operación.
- Utilice un extintor de incendios de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

## Seguridad en el área de trabajo



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos en función de la información obtenida de la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se realizará.
- No use el producto en condiciones de niebla, lluvia, viento fuerte, clima frío, riesgo de rayos u otras condiciones climáticas adversas.
- Tenga cuidado con personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o fuego. El producto genera chispas, y los materiales inflamables pueden encenderse con el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños, los transeúntes y los animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto. Una distancia segura es mayor que la longitud del cable de acero que se utiliza cuando se opera el producto.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y totalmente iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras propician los accidentes.
- Retire los objetos, como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que las superficies irregulares, como las uniones soldadas, no detengan el producto.
- Asegúrese de que haya suficiente flujo de aire en el área de trabajo.
- Los usuarios que no permanecen a nivel del suelo cuando se ensambla el producto deben estar certificados para trabajar en altura y utilizar un sistema de protección contra caídas.
- Asegúrese de que no haya nadie en el área debajo del sistema de sujeción y amarre cuando lo instale.
- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos en función de la información obtenida de la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se realizará.
- Asegúrese de calcular la carga máxima de trabajo de la grúa y la estructura que sujetarán el producto.

## Seguridad eléctrica



**ADVERTENCIA:** Siempre existe el riesgo de recibir una descarga cuando se usan productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones climáticas adversas. No toque los pararrayos ni los objetos metálicos. Utilice siempre el

producto como se indica en este manual del usuario para evitar lesiones.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una fuente de alimentación con un dispositivo de corriente residual (RCD). El dispositivo disminuye el riesgo de descarga eléctrica.



**ADVERTENCIA:** Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Coloque siempre el interruptor ON/OFF en la posición OFF y desconecte el enchufe de alimentación antes de abrir el gabinete eléctrico.



**AVISO:** La fuente de alimentación del producto o el generador deben ser suficientes y constantes para asegurar que el motor funcione sin problemas. El voltaje incorrecto hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se active el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben coincidir con las regulaciones nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable de extensión del producto.

Si el sistema de la red eléctrica tiene una resistencia más alta, puede ocurrir una breve caída de tensión cuando el producto se pone en marcha. Esto puede afectar el funcionamiento de otros productos; por ejemplo, el parpadeo de luces.

- El enchufe de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna forma. No utilice enchufes con adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes sin modificaciones y las tomas correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y el voltaje de la red eléctrica sean los mismos que se indican en la placa de características del producto.
- Detenga siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- Asegúrese de que el interruptor ON/OFF esté en la posición OFF antes de que el producto se conecte a la fuente de alimentación.

- Desconecte siempre el enchufe de alimentación durante una detención prolongada del producto.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe de alimentación se encuentran dañados. Si el cable de alimentación está dañado, lo debe reemplazar el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un riesgo. Un cable de alimentación dañado puede causar daños graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para mover, tirar o desconectar el producto. Tire del enchufe de alimentación para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- Opere el producto solo en superficies secas.
- No cambie la posición de los fusibles.
- Mantenga el producto alejado de la lluvia. El ingreso de agua en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de desconectar siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar la conexión del cable del motor y del gabinete eléctrico.
- A fin de evitar riesgos debido al restablecimiento involuntario del corte térmico, este aparato no debe recibir alimentación a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que el suministro eléctrico enciende y apaga regularmente.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación del producto sea suministrada por transformadores separados que se utilicen solo para fines industriales.

#### Instrucciones para la conexión a tierra del producto



**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañado o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conexión a tierra en conjunto con enchufes que tengan conexión a tierra, y use una toma de corriente con conexión a tierra que sea compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

### Cables de extensión

- Utilice solamente cables de extensión aprobados que tengan las propiedades adecuadas.
- El valor nominal del cable de extensión debe ser el mismo que se establece en la placa de características del producto, o superior a este.
- Utilice cables de extensión con conexión a tierra.
- Cuando opere el producto en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso en exteriores. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión al cable de extensión seca y sin que toque el suelo.
- Mantenga el cable de extensión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté intacto y en buenas condiciones.
- No utilice el cable de extensión mientras está enrollado. Esto puede provocar que el cable de extensión se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no estorbe y esté alejado del producto durante la operación. Esto evita que el cable de extensión sufra daños.

### Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, hable con su agente de servicio de Husqvarna.
- No realice modificaciones en los dispositivos de seguridad.

### Interruptor ON/OFF

El interruptor ON/OFF se usa para iniciar y detener la alimentación del producto.

### Para comprobar el interruptor ON/OFF

Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31* para obtener más información sobre la ubicación de los interruptores ON/OFF en su producto.

1. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.

2. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON.
3. Asegúrese de que la alimentación se inicie.
4. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF.
5. Asegúrese de que la alimentación se detenga.

### Presione los botones ON/OFF del panel de control

Los botones ON/OFF del panel de control se utilizan para conectar y desconectar el panel de control.

### Para revisar los botones ON/OFF del panel de control

Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31* para obtener más información sobre la ubicación de los botones ON/OFF en su producto.

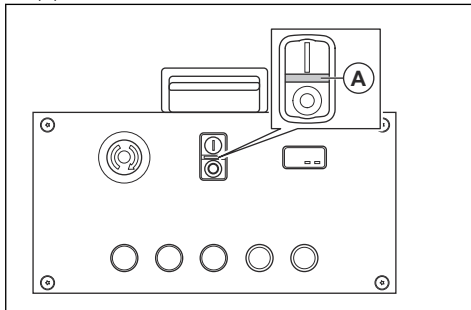
1. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.
2. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON.
3. Presione el botón ON del panel de control.
4. Asegúrese de que la luz indicadora del panel de control se encienda.
5. Presione el botón OFF del panel de control. Asegúrese de que la luz indicadora se apague.
6. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF.

### Botones ON/OFF del motor esparcidor

Los botones ON/OFF del motor esparcidor se utilizan para iniciar y detener el motor esparcidor. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

### Para revisar los botones ON/OFF del motor

1. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.
2. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
3. Presione el botón ON del motor.
4. Asegúrese de que el motor arranque y de que la luz (A) se encienda.



5. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto en la página 46*.

6. Asegúrese de que el motor se detiene cuando presiona el botón OFF.

### Amperímetro

El amperímetro muestra la carga de esparcidor en la superficie. El amperaje máximo se muestra sobre el amperímetro.

#### Para revisar el amperímetro

Consulte *Descripción general del producto en la página 30* para obtener información sobre dónde está el amperímetro en el producto.

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
2. Espere hasta que el amperímetro esté en la posición de ralentí.
3. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto en la página 46*.

### Botón de Stop de emergencia de la

El botón de Stop de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.

#### Para revisar el botón de Stop de emergencia de la

Para obtener más información sobre la ubicación del botón de Stop de emergencia en su producto, consulte la sección *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

1. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.
2. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
3. Presione el botón de Stop de emergencia.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

### Sensor de subpresión

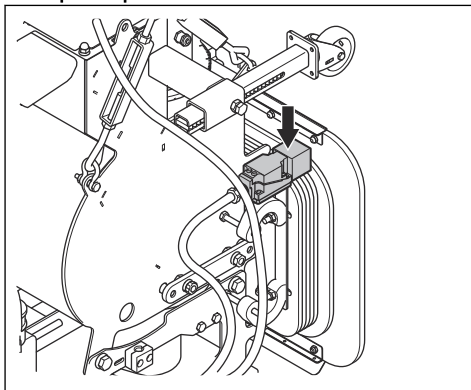
El sensor de subpresión detecta si hay suficiente vacío en el producto para mantenerlo contra la superficie. Esto se señala mediante el indicador de subpresión; consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*. Si no hay suficiente vacío, el sensor de subpresión cierra inmediatamente las válvulas del material abrasivo y detiene los motores.

#### Para revisar el sensor de subpresión

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
2. Asegúrese de que el indicador de subpresión esté en OFF. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

3. Conecte el colector de polvo al producto y arranque el colector de polvo.
4. Asegúrese de que se encienda el indicador de subpresión suficiente. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

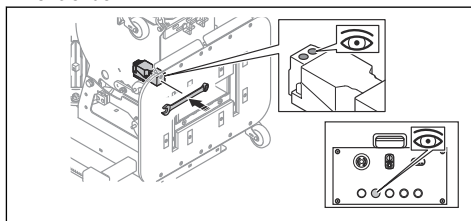
### Interruptor de proximidad



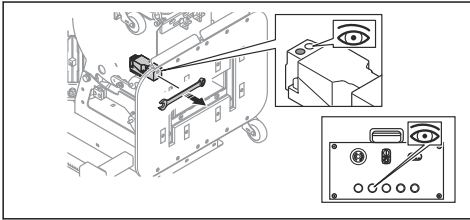
El interruptor de proximidad detecta si el producto está contra la superficie. Si el producto se suelta de la superficie durante el funcionamiento, el interruptor de proximidad cierra inmediatamente las válvulas del material abrasivo.

#### Para revisar el interruptor de proximidad

1. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.
2. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
3. Coloque un objeto de metal delante del interruptor de proximidad. Los indicadores relacionados en el interruptor de proximidad y el panel de control se encienden.



4. Retire el objeto metálico. Los indicadores relacionados en el interruptor de proximidad y el panel de control se apagan.



## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Solo realice tareas de mantenimiento como se indica en el presente manual del usuario. Solicite que un taller de servicio autorizado realice todos los otros servicios.

- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de sufrir lesiones y causar daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar materiales peligrosos antes de realizar el mantenimiento.
- Realice el mantenimiento del producto en un terreno estable y nivelado. Asegúrese de que el producto no se mueva.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no están aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- No use hidrolimpiadoras para limpiar el producto.
- Utilice solo paños de limpieza sin pelusa.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante puede causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, revise el nivel de vibración del producto. Si no tiene el nivel correcto, comuníquese con un taller de servicio autorizado.
- Procure realizar las tareas de mantenimiento con regularidad en un taller de servicio aprobado.

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

### Haga lo siguiente antes de usar el producto

1. Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
2. Lea el manual del usuario del colector de polvo atentamente y asegúrese de entender las instrucciones.
3. Si el producto se opera en conexión con una fuente de alimentación, asegúrese de leer y comprender el manual del operador de esa fuente de alimentación.
4. Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.
5. Asegúrese de que el área de trabajo sea segura. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 34*. Todas las personas del área de trabajo deben utilizar equipo de protección personal.
6. Realice un mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 47*.
7. Asegúrese de que ningún vehículo u otro equipo pueda moverse o dañar el cable de alimentación o la manguera de recolección de polvo durante el funcionamiento.
8. Revise que el producto esté montado correctamente y que no esté dañado.
9. Asegúrese de que todos los pernos, tornillos y tuercas estén apretados.
10. Asegúrese de que la rueda esparcidora, el tubo de alimentación, los revestimientos y el sello no estén dañados ni desgastados. Reemplace las piezas cuando el 75 % del grosor del disco se haya desgastado.
11. Asegúrese de que el separador no esté dañado.
12. Asegúrese de que el separador esté lleno de material abrasivo y que la cubierta de la tolva esté cerrada.
13. Asegúrese de que el sello de material abrasivo no esté dañado ni desgastado.
14. Aplique material abrasivo a los imanes del sello de material abrasivo.
15. Asegúrese de que el equipo de elevación no esté dañado. Revise la viga del esparcidor.
16. Asegúrese de que una persona competente inspeccione el equipo de elevación en los intervalos indicados en *Programa de mantenimiento en la página 47*.
17. Coloque el producto en el área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia y en el área de trabajo se realice de forma segura y correcta. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 34*.

18. Conecte el colector de polvo al producto. Consulte *Para conectar un colector de polvo en la página 41*.
19. Asegúrese de que el interruptor ON/OFF esté en la posición OFF antes de conectar el producto a una fuente de alimentación.
20. Conecte el producto a la fuente de alimentación. Consulte *Para conectar el producto a una fuente de alimentación en la página 42*.
21. Asegúrese de que la distancia entre la viga del esparcidor y la pared sea correcta. Consulte *Para ajustar la distancia correcta de la viga del esparcidor a la pared en la página 40*.
22. Asegúrese de que las ruedecillas giratorias tengan la distancia correcta de la pared. Consulte *Para ajustar la distancia correcta de las ruedecillas giratorias en la página 40*.
23. Asegúrese de que el sello de material abrasivo esté paralelo a la pared cuando el producto cuelgue libremente en la viga del esparcidor. Consulte *Para ajustar la posición correcta del sello de material abrasivo en la página 39*.
24. Asegúrese de que los motores tengan el sentido de rotación correcto. Consulte *Para revisar el sentido de rotación del motor en la página 42*.
25. Conecte el producto al gabinete eléctrico y al panel de control. Consulte *Para conectar el gabinete eléctrico y el panel de control en la página 42*.
26. Asegúrese de que todas las conexiones externas del gabinete eléctrico y los prensacables del gabinete eléctrico estén ajustados.
27. Revise el sensor de subpresión y el interruptor de proximidad. Consulte *Para revisar el sensor de subpresión en la página 37* y *Para revisar el interruptor de proximidad en la página 37*.

## Válvula de material abrasivo

La válvula de material abrasivo controla el flujo de material abrasivo a la rueda esparcidora. El ajuste de la válvula de material abrasivo se muestra en el amperímetro. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

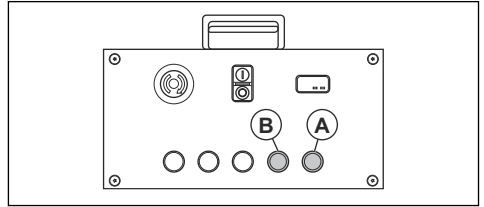
La válvula del material abrasivo se ajusta con los botones relacionados en el panel de control. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

## Para operar la válvula de material abrasivo



**AVISO:** Solo abra la válvula de material abrasivo cuando el motor esté en funcionamiento.

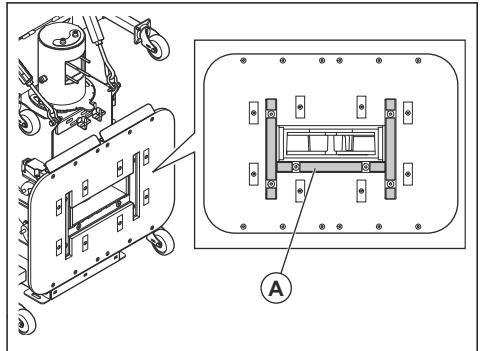
1. Presione el botón (A) para abrir la válvula del material abrasivo.



2. Lea el valor en el amperímetro y asegúrese de que el amperaje no sea superior a 14,5 A.
3. Si es necesario, cierre o abra la válvula del material abrasivo con los botones (B) y (A) para ajustar el amperaje.
4. Presione el botón de cierre de la válvula (B) para cerrar la válvula del material abrasivo.

## Sello del material abrasivo

El sello del material abrasivo garantiza que el material abrasivo permanezca en el producto durante el funcionamiento. El vacío en el producto mantiene el sello de material abrasivo contra la superficie. El sello de material abrasivo tiene imanes (A). Antes del funcionamiento, se debe llenar la superficie de los imanes con material abrasivo.

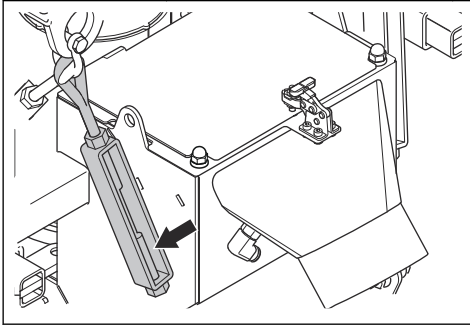


## Para ajustar la posición correcta del sello de material abrasivo

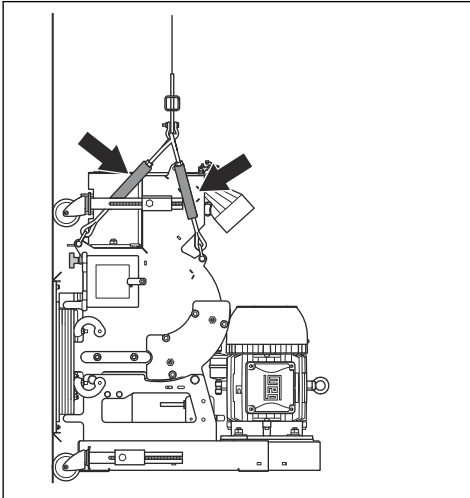
Los tornillos de estiramiento garantizan que el sello de material abrasivo esté paralelo a la pared cuando el producto cuelgue libremente en la viga del esparcidor.



1. Asegúrese de ver 10 hilos en los 4 tornillos de estiramiento.



2. Levante el producto. Consulte *Para levantar el producto en la página 54*.
3. Afloje o apriete los 4 tornillos de estiramiento para hacer que el sello de material abrasivo quede paralelo a la pared.

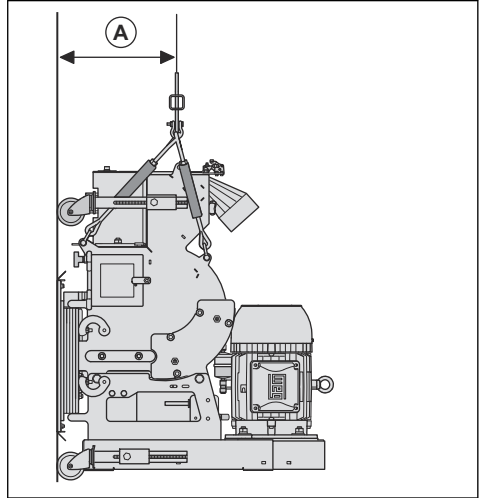


### Para ajustar la distancia correcta de la viga del esparcidor a la pared

La distancia correcta entre la viga del esparcidor y la pared es de 32 cm.

1. Levante el producto y haga que el sello de material abrasivo quede paralelo a la pared. Consulte *Para ajustar la posición correcta del sello de material abrasivo en la página 39*.
2. Aplique succión para conectar el producto a la pared. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.

3. Ajuste el equipo de elevación hasta que la viga del esparcidor esté a 32 cm de la pared (A).



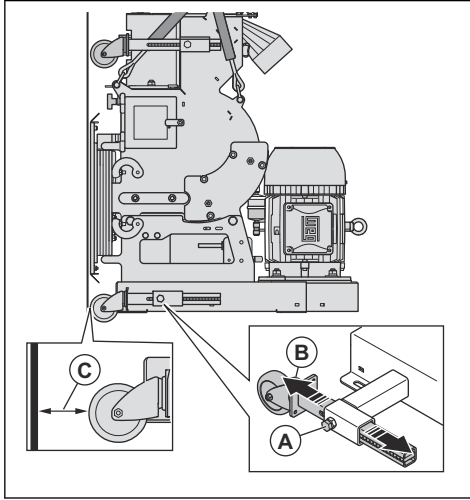
### Para ajustar la distancia correcta de las ruedecillas giratorias

La distancia correcta entre las ruedecillas giratorias y la pared es de 5 a 10 mm.

1. Levante el producto y haga que el sello de material abrasivo quede paralelo a la pared. Consulte *Para ajustar la posición correcta del sello de material abrasivo en la página 39*.
2. Aplique succión para conectar el producto a la pared. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.



3. Afloje el perno (A) para ajustar la posición de las ruedecillas giratorias (B).



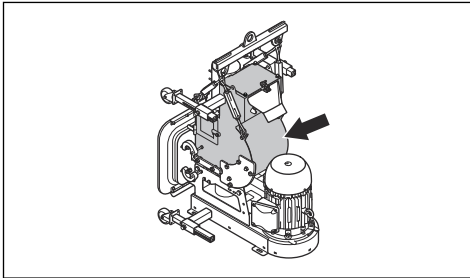
4. Asegúrese de que la distancia (C) sea de 5 a 10 mm desde la pared. Apriete el perno (A).

## Material abrasivo

Hable con su Husqvarna distribuidor con el objetivo de seleccionar el material abrasivo correcto para el funcionamiento de su superficie. Consulte *Material abrasivo aprobado en la página 55*.

## Separador

El separador contiene el material abrasivo y lo suministra a la rueda esparcidora.



## Para llenar el producto con material abrasivo

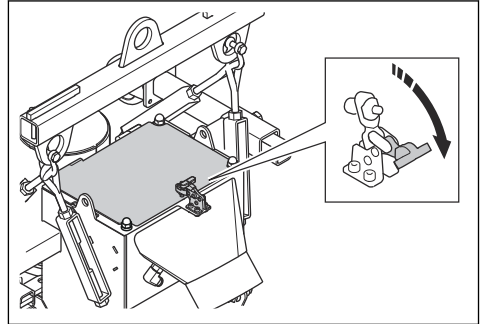


**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el producto se enfríe antes de llenar el material abrasivo.

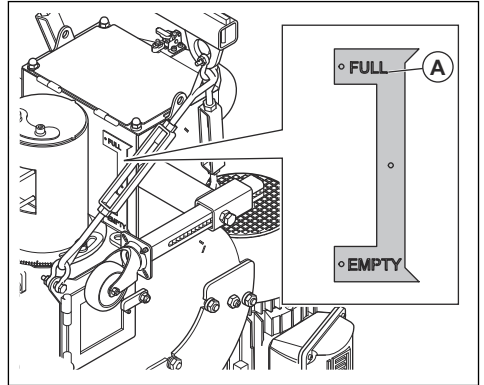


**ADVERTENCIA:** Siempre utilice equipo de protección personal durante el funcionamiento. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.

1. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto en la página 46*.
2. Asegúrese de que la válvula de material abrasivo esté cerrada. Consulte *Para operar la válvula de material abrasivo en la página 39*.
3. Desbloquee la tapa para abrir el separador.



4. Llene el separador con material abrasivo hasta que la palanca esté en la posición hacia arriba (A).



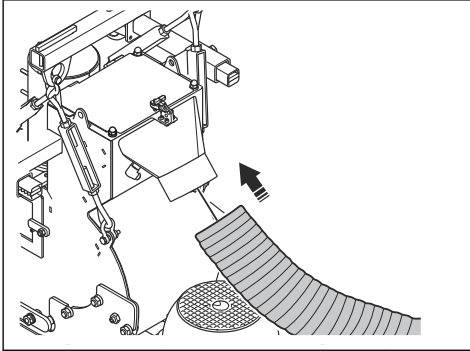
5. Mueva la palanca hacia arriba y hacia abajo para mostrar el nivel de material abrasivo en el producto.
6. Asegúrese de llenar el material abrasivo antes de vaciar el separador. Cuando el separador está vacío, la palanca está en la posición hacia abajo.

## Para conectar un colector de polvo



**ADVERTENCIA:** No utilice el colector de polvo si la manguera del colector de polvo está dañada. El riesgo aumenta si respira polvo peligroso para su salud. Utilice protección respiratoria aprobada.

1. Examine la manguera del colector de polvo para detectar daños.
2. Asegúrese de que los filtros del colector de polvo estén limpios y en buen estado.
3. Asegúrese de que el producto esté en el suelo antes de conectar la manguera.
4. Conecte la manguera del colector de polvo de forma segura a la conexión del colector de polvo. Conecte la manguera del colector de polvo con abrazaderas para manguera y cinta industrial.

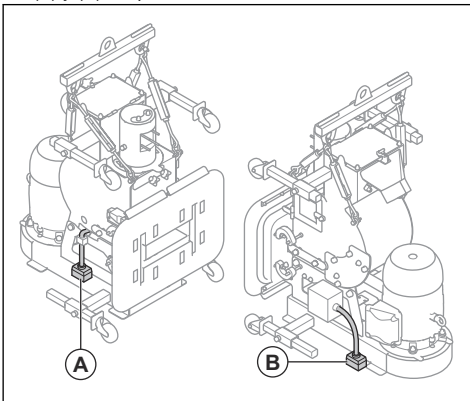


5. Asegúrese de que la longitud de la manguera del colector de polvo sea suficiente para la longitud de funcionamiento.

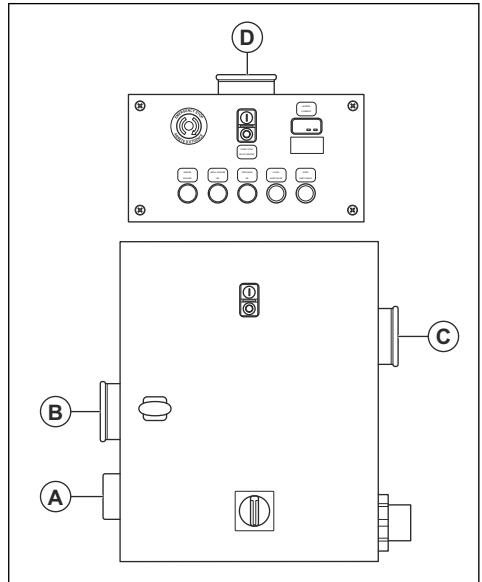
## Para conectar el gabinete eléctrico y el panel de control

Para utilizar el producto, se debe conectar el gabinete eléctrico y el panel de control al producto con los cables suministrados.

1. Conecte los cables suministrados a los 2 conectores (A) y (B) del producto.



2. Conecte los cables del producto a los 2 conectores (A) y (B) del gabinete eléctrico.



3. Conecte el gabinete eléctrico (C) al panel de control (D).

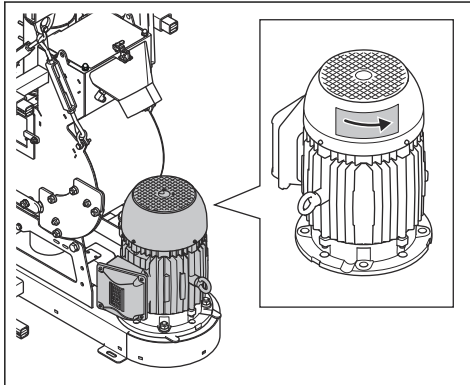
## Para conectar el producto a una fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe de alimentación del producto a una toma de corriente con conexión a tierra u otra fuente de alimentación.
2. Asegúrese de que la tensión de la red de electricidad corresponda a la placa de características del producto.

## Para revisar el sentido de rotación del motor

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
2. Después de unos segundos, detenga el producto. Consulte *Para detener el producto en la página 46*.

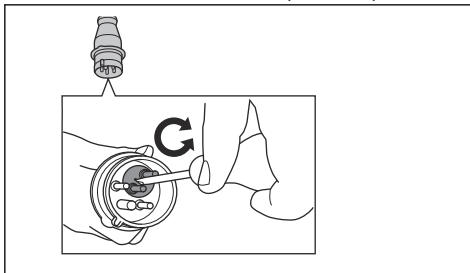
3. Asegúrese de que el motor tenga el sentido de rotación correcto. El sentido correcto se muestra con una flecha en la carcasa del ventilador.



4. Si es necesario, cambie el sentido de rotación del motor. Consulte *Para cambiar el sentido de rotación del motor en la página 43*.

## Para cambiar el sentido de rotación del motor

1. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
2. Espere hasta que el producto se detenga por completo.
3. Desconecte el cable de extensión del enchufe de alimentación del producto.
4. Coloque el interruptor del inversor que está en el enchufe de alimentación en la posición opuesta.



5. Conecte el cable de alimentación y verifique el sentido de rotación del motor. Consulte *Para revisar el sentido de rotación del motor en la página 42*.

## Luz de advertencia de la protección del motor esparcidor y fuente de alimentación defectuosa

La luz de advertencia de la protección del motor esparcidor se enciende cuando hay un fallo en la fuente de alimentación. El motor esparcidor no

puede arrancar cuando la lámpara está encendida. Desconecte la protección del motor esparcidor para arrancarlo. Consulte *Para desconectar la protección de los motores esparcidores en la página 43*.

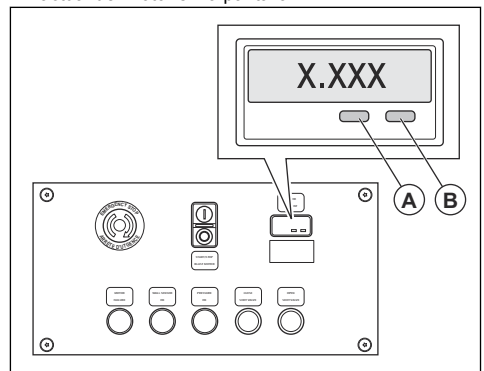
## Para desconectar la protección de los motores esparcidores

1. Cambie la posición de las fases.
2. Revise la luz de advertencia de la protección del motor esparcidor. Si la luz sigue encendida, la fuente de alimentación no es la correcta.
3. Revise el interruptor de protección del motor en el gabinete eléctrico.
4. Revise la luz de advertencia de la protección del motor esparcidor. Si la luz sigue encendida, la fuente de alimentación no es la correcta.
5. Revise todas las fases con un multímetro. Conecte las fases faltantes.
6. Arranque el motor esparcidor. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.
7. Revise la luz de advertencia de la protección del motor esparcidor. Si la luz sigue encendida, comuníquese con su Husqvarna taller de servicio.

## Para cambiar los valores en la pantalla del amperímetro

La pantalla del amperímetro muestra la corriente exacta del motor. También puede mostrar las corrientes mínima y máxima del motor, pero solo si se establecen estos valores.

1. Presione la tecla de función (B) para mostrar el valor actual del motor en la pantalla.



2. Presione la tecla de función (B) nuevamente en menos de 2 segundos para cambiar el valor actual entre exacto, mínimo o máximo. La pantalla siempre vuelve a la corriente exacta del motor después de 2 segundos.
3. Presione el botón de reinicio (A) cuando se muestre el valor máximo o mínimo en la pantalla para restablecer los valores.

**Tenga en cuenta:** Los 2 botones solo funcionarán si se establecen los valores mínimo y máximo durante la configuración.

## Para poner en marcha el producto

1. Asegúrese de que todos los pasos de *Haga lo siguiente antes de usar el producto en la página 38* estén listos.
2. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.
3. Inicie el colector de polvo. Consulte el manual de usuario del colector de polvo.
4. Coloque el interruptor ON/OFF del gabinete eléctrico en la posición ON. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
5. Presione el botón ON del gabinete eléctrico para iniciar el panel de control. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
6. Asegúrese de que el indicador de subpresión suficiente esté encendido. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
7. Levante el producto y colóquelo cerca de la pared. Consulte *Para levantar el producto en la página 54*.
8. Espere hasta que el sello de material abrasivo esté firmemente instalado contra la superficie.
9. Asegúrese de que el indicador del interruptor de proximidad esté encendido. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
10. Presione el botón ON en el panel de control para arrancar el motor. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
11. Espere hasta que el amperímetro esté en la posición de ralentí.

## Para hacer funcionar el producto



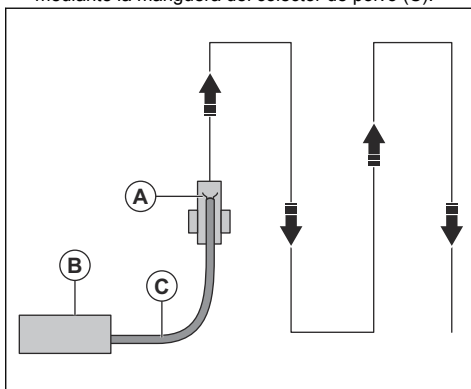
**ADVERTENCIA:** Este producto solo sirve para operaciones verticales. No mueva el producto sobre superficies horizontales durante el funcionamiento.



**ADVERTENCIA:** No incline el producto mientras esté funcionando. El material abrasivo sale del producto a gran velocidad y puede causar lesiones.

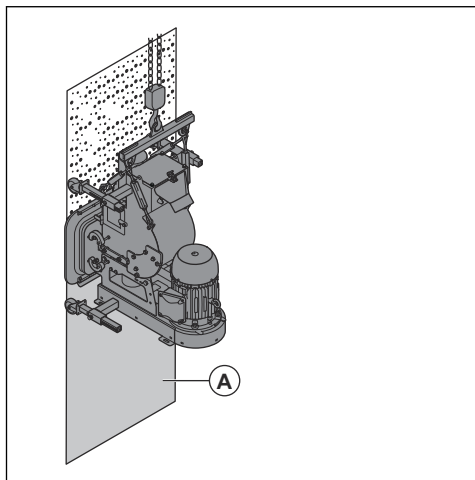
1. Asegúrese de que el área de trabajo sea segura. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 34*.
2. Llene el separador con material abrasivo cuando sea necesario. Consulte *Para llenar el producto con material abrasivo en la página 41*.
3. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 44*.

4. Asegúrese de encontrarse en una posición segura durante el funcionamiento. Consulte *Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en la página 33*.
5. Mueva el producto 1 m hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que el movimiento sea correcto.
6. Mueva el producto hacia arriba y abra la válvula del material abrasivo durante el movimiento. Consulte *Para operar la válvula de material abrasivo en la página 39*.
7. Asegúrese de que el amperímetro muestre un máximo de 14,5. Ajuste la carga si es necesario. Consulte *Para operar la válvula de material abrasivo en la página 39*.
8. Después de 2 m/7 ft, cierre la válvula del material abrasivo y detenga el producto. Consulte *Para detener el producto en la página 46*.
9. Revise el patrón de granallado. Ajuste el patrón de granallado si es necesario. Consulte *Para ajustar el patrón de granallado en la página 45*.
10. Mueva el producto (A) en vías paralelas. El colector de polvo (B) debe conectarse al producto (A) mediante la manguera del colector de polvo (C).



## Patrón de granallado

El patrón de granallado (A) es la superficie que ha recibido tratamiento.



Para obtener un buen resultado, los puntos de intervención deben aplicarse de manera equitativa en la superficie. Si los puntos de intervención no son correctos, gire la jaula de control. Consulte *Para ajustar el patrón de granallado en la página 45*.

Estas son las condiciones que tienen efecto sobre el patrón de granallado:

- El sentido de rotación de la rueda esparcidora es correcto.
- Mayor desgaste en la rueda esparcidora, el propulsor y la caja de control.
- La dimensión del material abrasivo. El patrón de granallado debe ajustarse cuando cambie de dimensión del material abrasivo.
- La posición de la ventana lateral en la caja de control.
- Diferentes tipos y dureza de la superficie.

### Para ajustar el patrón de granallado



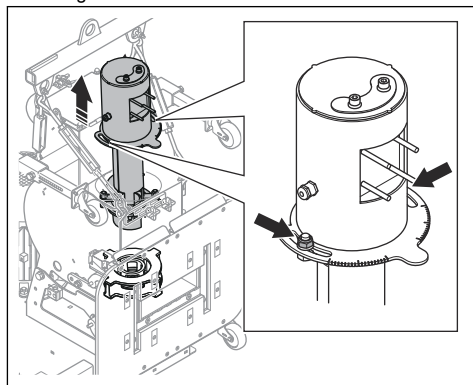
**ADVERTENCIA:** No ajuste, afloje ni toque las tuercas de la jaula de control cuando el producto esté encendido. Desconecte la fuente de alimentación cuando ajuste el patrón de granallado.



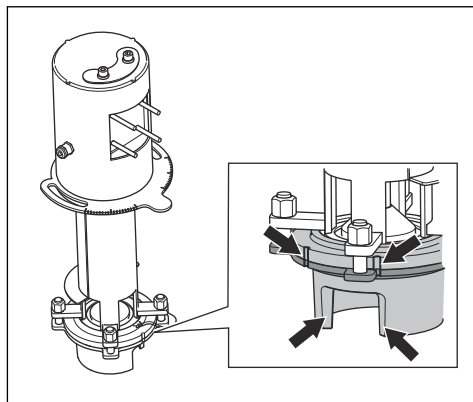
**ADVERTENCIA:** Utilice siempre el equipo de protección personal cuando ajuste el patrón de granallado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.

1. Desconecte el enchufe.

2. Afloje las tuercas que sujetan la jaula de control en su lugar.

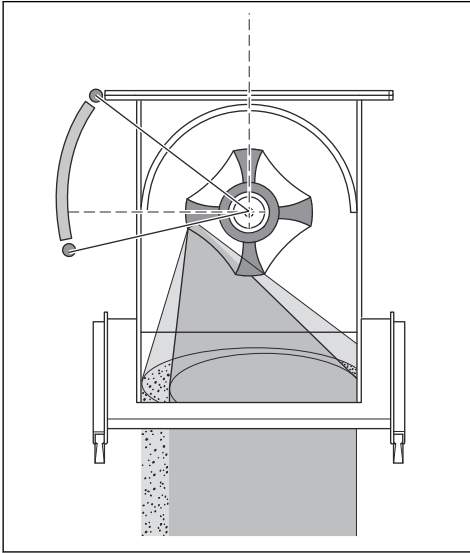


3. Examine la posición de la ventana de la caja de control.

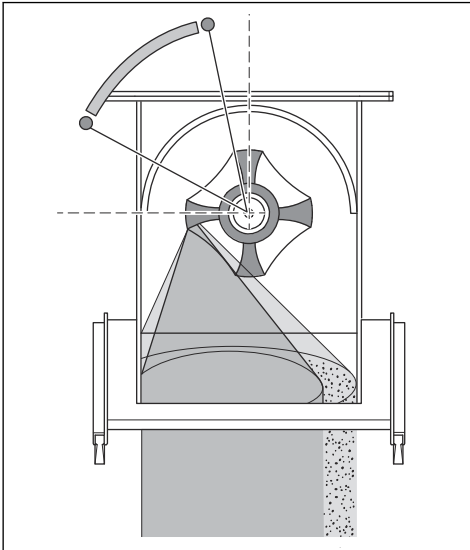


4. Observe el patrón de granallado desde la parte delantera del producto.

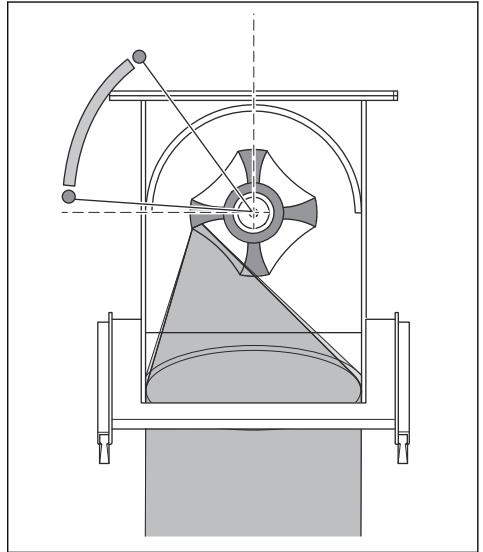
5. Gire la caja de control hacia la derecha, si el punto de intervención está demasiado a la derecha.



6. Gire la caja de control hacia la izquierda si el punto de intervención está demasiado hacia el lado izquierdo.



7. Asegúrese de que el punto de intervención esté aplicado de manera equitativa en la superficie para un ajuste correcto.



8. Apriete las tuercas de la jaula de control cuando la jaula esté en la posición correcta.

### Para detener el producto

1. Cierre la válvula de material abrasivo. Consulte *Para operar la válvula de material abrasivo en la página 39*.
2. Presione el botón OFF para detener el motor. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
3. Coloque el interruptor ON/OFF del gabinete eléctrico en la posición OFF. Consulte *Panel de control y gabinete eléctrico en la página 31*.
4. Baje el producto al suelo o a un palé.
5. Desconecte los cables entre el producto y el gabinete eléctrico.
6. Detenga el colector de polvo. Consulte el manual de usuario del colector de polvo.

# Mantenimiento

## Presentación



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



**ADVERTENCIA:** Utilice el equipo de protección personal cuando realice el servicio y mantenimiento. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento, detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación de la fuente de alimentación. Asegúrese de que todas las unidades se detengan y deje que el producto se enfríe.



**ADVERTENCIA:** Coloque el producto en el suelo antes de realizar tareas de mantenimiento.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de trabajos de mantenimiento y reparación profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener información más detallada, consulte [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

## Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general por parte del operador. Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario.

X = Las instrucciones se proporcionan en este manual de usuario.

O = Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario. Solicite a un taller de servicio autorizado que realice el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	A diario	Cada 50 h	Cada 250 h	Cada 3 meses	Anualmen- te
Vacíe el colector de polvo.	*					
Revise el separador y la válvula para ver si hay material abrasivo.	X					
Asegúrese de que las tuercas y los pernos estén ajustados. Repítalo 12 horas después del mantenimiento y las reparaciones.		*				
asegúrese de que el enchufe y el cable de extensión estén en buenas condiciones y no tengan daños.		*				
Revise los componentes eléctricos, los cables y las conexiones para ver si están desgastados, sucios o dañados.		*				
Compruebe el RCD.		*				
Examine el motor en busca de suciedad y daños.		*				
Asegúrese de que la manguera del colector de polvo no esté dañada ni tenga obstrucciones.		*				
Limpie la máquina.		X				

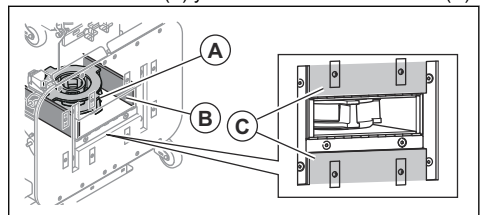
Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	A diario	Cada 50 h	Cada 250 h	Cada 3 meses	Anualmente
Revise todos los dispositivos de seguridad. Consulte <i>Dispositivos de seguridad en el producto en la página 36</i> .		X				
Revise el sello de material abrasivo para ver si está desgastado.		X				
Revise la jaula de control, la rueda esparcidora y los revestimientos para ver si están desgastados.		X				
Revise la tensión de la correa en V.					X	
Limpie el interior del gabinete eléctrico.		*				
Reemplace el sello de la válvula de material abrasivo. Consulte <i>Para retirar e instalar la caja de control en la página 49</i> .			X			
Limpie el filtro y la manguera del colector de polvo.			X			
Reemplace el filtro de ventilación de la caja eléctrica.			X			
Realice un servicio completo de la válvula del material abrasivo.				O		
Realice un mantenimiento y una limpieza completos del producto.						O
Haga que una persona competente realice una revisión del equipo de elevación y de los dispositivos de seguridad.						O

## Para limpiar el producto

- Siempre limpie todos los equipos después de utilizarlos. Utilice una aspiradora.
- No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de aire limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente fría.

## Para revisar las piezas de la carcasa de la rueda esparcidora

1. Examine las aspas del propulsor (A), los revestimientos (B) y el sello de material abrasivo (C).

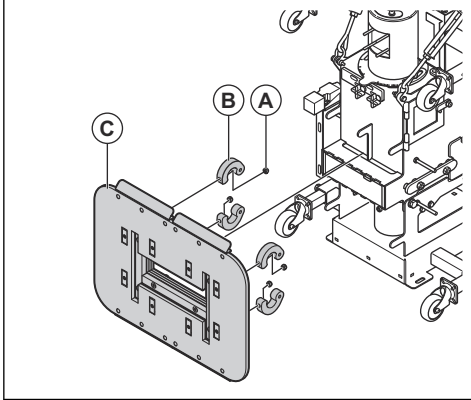


2. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.



## Para reemplazar el sello de material abrasivo

1. Retire las 4 contratuercas (A) y los resortes de goma (B).

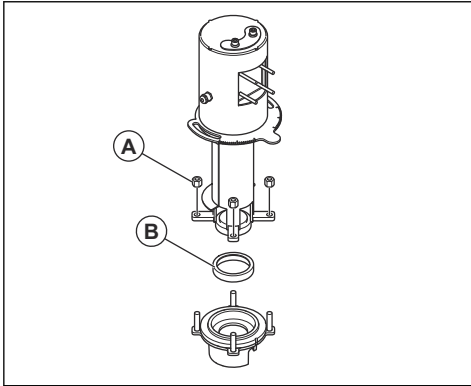


2. Retire el sello de material abrasivo (C) del producto.
3. Instale el nuevo sello de material abrasivo en la secuencia opuesta.

## Para reemplazar el sello de la válvula de material abrasivo

Limpie y revise regularmente la válvula de material abrasivo.

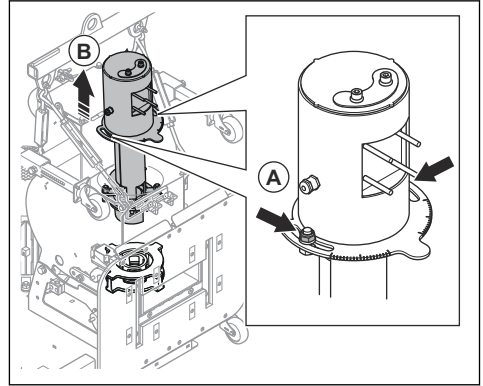
1. Retire las 2 contratuercas. Consulte *Para retirar e instalar la caja de control en la página 49*.



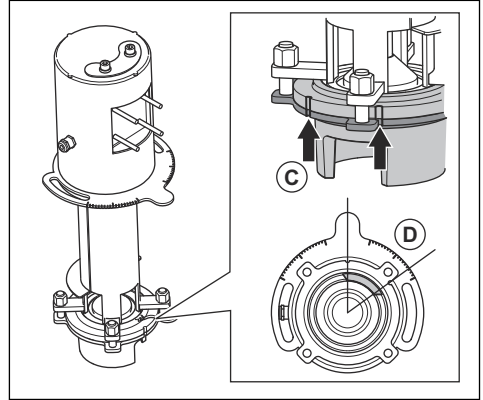
2. Retire la válvula de material abrasivo del producto.
3. Retire las 4 contratuercas (A).
4. Retire el sello de la válvula del material abrasivo (B).
5. Instale el nuevo sello de la válvula de material abrasivo en la secuencia opuesta.

## Para retirar e instalar la caja de control

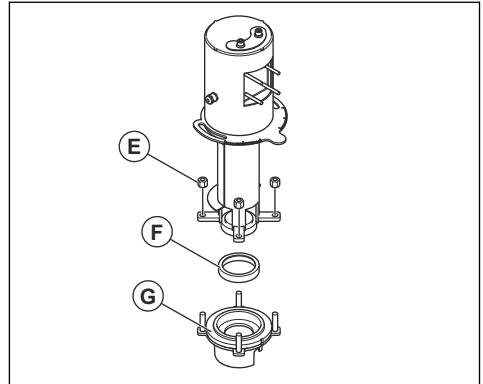
1. Retire las 2 tuercas (A) y quite el conjunto de válvula del material abrasivo (B).



2. Examine la posición de la ventana de la jaula de control (C). Señale las muescas en el anillo de la jaula de control (D).



3. Retire las 4 tuercas (E).

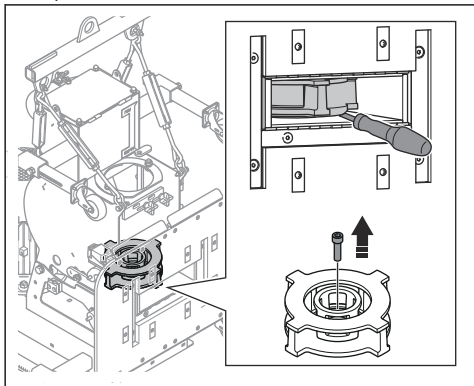


4. Retire la jaula de control del conjunto de válvula (G).

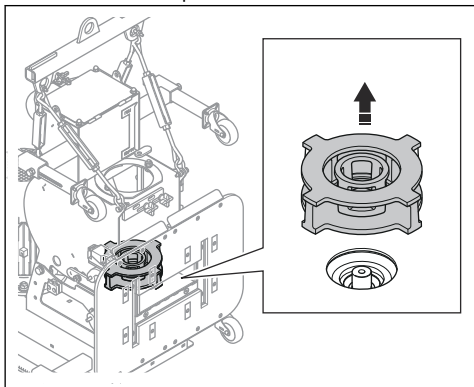
- Reemplace el sello de la válvula (F) si es necesario.
- Instale la jaula de control en la secuencia opuesta.
- Asegúrese de que la ventana de la jaula de control esté alineada con las muescas del anillo de la jaula de control.

## Para retirar e instalar la rueda esparcidora

- Retire el conjunto de la válvula del material abrasivo. Consulte *Para retirar e instalar la caja de control en la página 49*.
- Coloque una herramienta adecuada en la rueda esparcidora para evitar la rotación. Retire y deseche el perno.



- Retire la rueda esparcidora.



- Instale la nueva rueda esparcidora en la secuencia opuesta.



**AVISO:** Siempre use un perno nuevo cuando instale una nueva rueda esparcidora.

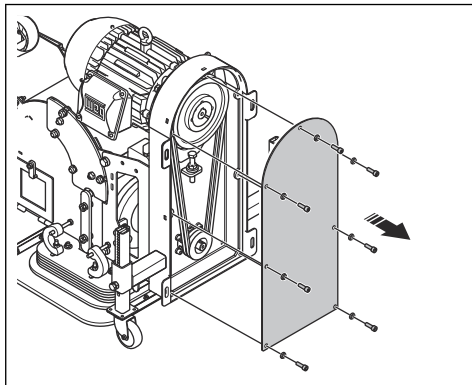
- Gire la nueva rueda esparcidora manualmente. Asegúrese de que la rueda esparcidora gire libremente y no golpee la jaula de control.

## Para revisar la tensión de la correa en V

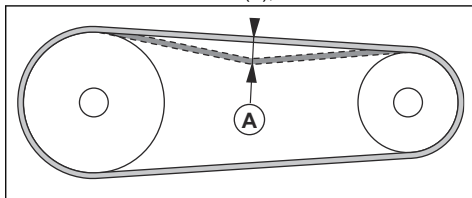


**ADVERTENCIA:** No utilice el producto sin la cubierta de la correa en V instalada.

- Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto en la página 46*.
- Retire la cubierta de la correa en V.



- Inspeccione si la correa en V presenta daños y desgaste. Reemplace la correa en V si es necesario.
- Empuje la correa en V con su pulgar para examinar la tensión. Si puede empujar la correa en V una distancia de 10 a 15 mm (A), la tensión es correcta.



- Si la tensión de la correa en V no es suficiente, aumente la distancia entre el motor y el cojinete. Consulte *Para reemplazar la correa en V en la página 50*.
- Instale la cubierta de la correa en V.

## Para reemplazar la correa en V

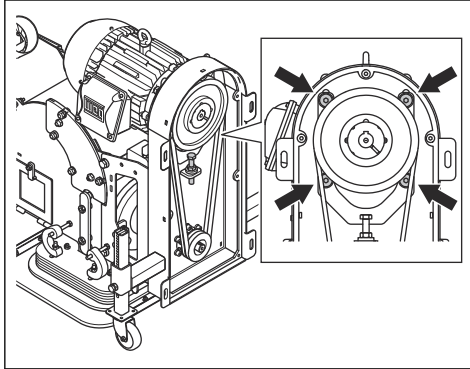


**ADVERTENCIA:** Retire solamente la tapa de la correa en V cuando el interruptor ON/OFF esté en la posición OFF y el motor se haya detenido completamente.

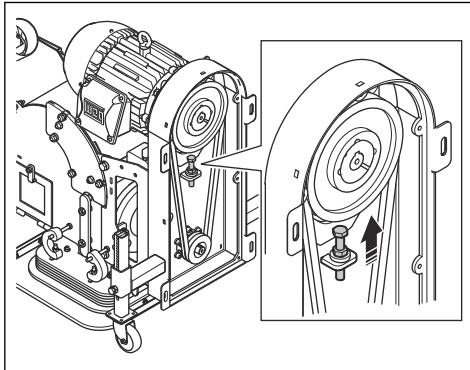


**ADVERTENCIA:** No utilice el producto sin la cubierta de la correa en V instalada.

1. Retire la cubierta de la correa en V. Consulte *Para revisar la tensión de la correa en V en la página 50.*
2. Afloje los pernos.



3. Gire el perno para disminuir la distancia entre el motor y el cojinete. Se libera la tensión de la correa en V.



4. Quite la correa en V antigua e instale la correa en V nueva.
5. Aumente la distancia entre el motor y el cojinete para aplicar tensión a la correa en V.
6. Asegúrese de que la tensión sea la correcta. Consulte *Para revisar la tensión de la correa en V en la página 50.*
7. Conecte la cubierta de la correa en V.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	La rueda esparcidora está desgastada o dañada.	Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
	Alineación incorrecta de la rueda esparcidora y la jaula de control.	Ajuste la alineación de la rueda esparcidora y la jaula de control.
	Hay tornillos y tuercas sueltos.	Apriete todos los tornillos y las tuercas.
	Tensión incorrecta de las correas en V.	Revise la tensión de la correa en V. Consulte <i>Para revisar la tensión de la correa en V en la página 50.</i>
	El motor está dañado.	Reemplace el motor. Comuníquese con un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Las ruedas están dañadas.	Sustituya las ruedas.

Problema	Causa	Solución
Disminución o ausencia de rendimiento.	El suministro del material abrasivo a la rueda esparcidora no es suficiente.	Limpie la bandeja del separador y llene el separador con material abrasivo. Revise el tubo de alimentación y la válvula del material abrasivo.
	El tipo de material abrasivo es incorrecto para la superficie.	Reemplace el material abrasivo con el material abrasivo correcto para la superficie.
	El material abrasivo está contaminado.	Revise el colector de polvo y la manguera del colector de polvo.
	La rueda esparcidora o la jaula de control están desgastadas o dañadas.	Reemplace la rueda esparcidora o la jaula de control.
	Demasiado material abrasivo impacta en la superficie al inicio de la operación.	Cierre la válvula del material abrasivo y detenga el producto. Vuelva a iniciar la operación y abra lentamente la válvula del material abrasivo.
	La velocidad de transmisión del producto es demasiado alta.	Disminuya la velocidad de transmisión.
El producto se afloja de la pared.	El sello de material abrasivo está dañado.	Examine todas las piezas del sello de material abrasivo y reemplácelas si es necesario.
	La viga del esparcidor o las ruedecillas giratorias están a una distancia incorrecta de la superficie.	Ajuste la distancia entre la pared, la viga del esparcidor y las ruedecillas giratorias. Consulte <i>Para ajustar la distancia correcta de la viga del esparcidor a la pared en la página 40</i> y <i>Para ajustar la distancia correcta de las ruedecillas giratorias en la página 40</i> .
	La potencia de succión es incorrecta.	Revise la manguera del colector de polvo y el colector de polvo. Asegúrese de que el separador esté cerrado correctamente. Examine el producto en busca de otras causas de fugas de aire.
El material abrasivo sale del producto.	El sello de material abrasivo está a una distancia incorrecta de la superficie.	Ajuste la distancia entre la pared, la viga del esparcidor y las ruedecillas giratorias. Consulte <i>Para ajustar la distancia correcta de la viga del esparcidor a la pared en la página 40</i> y <i>Para ajustar la distancia correcta de la viga del esparcidor a la pared en la página 40</i> .
	El sello de material abrasivo está dañado.	Examine todas las piezas del sello de material abrasivo y reemplácelas si es necesario.
	La calidad del material abrasivo no es satisfactoria.	Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
El desgaste es más de lo habitual en partes de la carcasa esparcidora.	Material abrasivo incorrecto.	Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
	La jaula de control no está instalada correctamente.	Ajuste la jaula de control para establecer un mejor patrón de esparcimiento.
	El colector de polvo no proporciona suficiente potencia de succión.	Revise la manguera del colector de polvo y el colector de polvo.

Problema	Causa	Solución
El producto no se mueve.	La velocidad de transmisión es demasiado baja.	Aumente la velocidad de transmisión.
El motor no arranca.	Falta una fase de la fuente de alimentación.	Revise la fuente de alimentación.
	Una fase de la fuente de alimentación es incorrecta.	Ajuste la fase.
	Los botones de parada de emergencia están accionados.	Gire los botones de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlos.
	El interruptor de protección del motor está conectado.	Vuelva a iniciar el producto. Revise la fuente de alimentación.
	El cable de extensión está desconectado o dañado.	Conecte el cable de extensión o, si es necesario, reemplácelo.
	Un componente está dañado.	Comuníquese con un taller de servicio Husqvarna autorizado.
El motor se detiene durante el funcionamiento.	El interruptor de protección del motor se libera debido a una sobrecarga.	Comuníquese con un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	El motor está dañado.	Verifique el motor.
	Hay un fusible de seguridad o un disyuntor de corriente defectuoso conectado.	Comuníquese con un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Los cables están dañados.	Revise los cables y reemplácelos si es necesario.
	El panel de control está dañado.	Comuníquese con un taller de servicio Husqvarna autorizado.

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

### Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



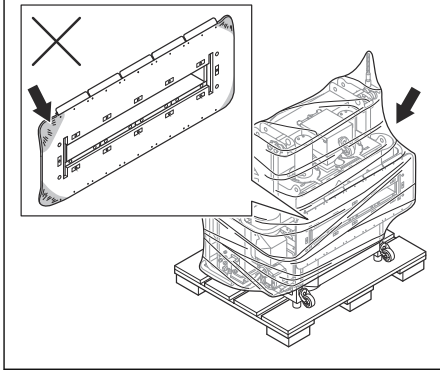
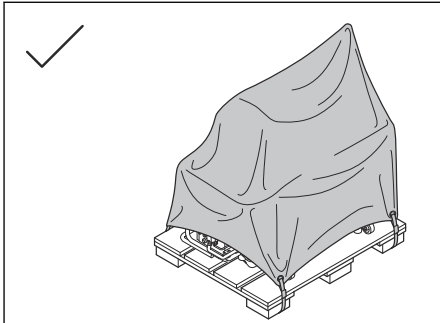
**AVISO:** No remolque el producto detrás de un vehículo.

- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada durante el transporte.
- Asegúrese de que el cable eléctrico y la manguera de extracción de polvo estén desconectados antes del transporte.
- Fije el producto a un palé durante el transporte.
- Retire el material abrasivo antes del transporte.
- Levante el producto para moverlo o súbalo a un vehículo. Consulte *Para levantar el producto en la página 54*.

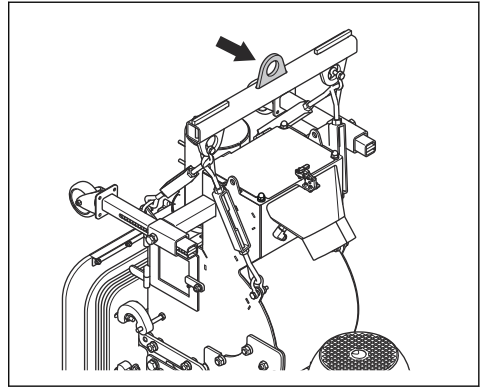
- Ponga algún tipo de protección en el producto durante el transporte. Esto protege al producto de los elementos naturales, como la lluvia y la nieve.



**AVISO:** No enrolle el producto en plástico. Puede dañar el sello de material abrasivo.



1. Fije el equipo de elevación al cáncamo.



2. Levante el producto con seguridad.

3. Levante el producto a la velocidad más baja hasta que esté elevado del suelo.

## Para fijar el producto a un vehículo de transporte

Utilice los cáncamos para sujetar el producto a un vehículo de transporte.

1. Coloque las correas de sujeción en los cáncamos.
2. Fije y apriete las correas de sujeción al vehículo de transporte.

## Para levantar el producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga la especificación correcta para levantar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto muestra el peso del producto.



**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



**ADVERTENCIA:** No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que el cáncamo esté correctamente instalado y de que no esté dañado.

## Almacenamiento



**AVISO:** No almacene el producto a la luz solar directa. Siempre mantenga el producto en interiores.

- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Extraiga el material abrasivo del separador antes de guardarlo.

## Eliminación del producto

- Obedezca las regulaciones vigentes y requisitos de reciclaje locales.
- Cuando el producto ya no se use, envíelo al distribuidor Husqvarna o deséchelo en un lugar de reciclaje.

## Datos técnicos

Producto	200VMB 50 Hz	200VMB 60 Hz
Potencia nominal, W	7500	7500
Tensión nominal, V	400	480
Frecuencia nominal, Hz	50	60
Corriente nominal, A	14,5	12,4
Longitud del cable, m/ft	15	50
Tipo de conector de alimentación, A	32	32
Ancho de funcionamiento, mm/in	217/9	217/9
Velocidad de conducción, m/min / ft/min	0-3 / 0-10	0-3 / 0-10
Peso, kg/lb	177/390	177/390
Capacidad máxima de material abrasivo, kg/lb	62/137	62/137
Capacidad mínima del cabrestante, kg/lb	340/750	340/750
Capacidad mínima de sujeción y amarre, kg/lb	340/750	340/750
Temperatura ambiente permitida, °C/°F	0-45/32-113	0-45/32-113
Nivel de emisiones sonoras, dB <sup>2</sup>	83	83
Diámetro de la conexión de la manguera extractora de polvo, mm/in	100/4	100/4
Colector de polvo	Comuníquese con un agente de servicio Husqvarna para obtener más información.	Comuníquese con un agente de servicio Husqvarna para obtener más información.

**Tenga en cuenta:** Si su producto requiere una especificación eléctrica que no aparece en la tabla,

comuníquese con un taller de servicio Husqvarna para obtener más información.

### Material abrasivo aprobado

	Granalla de acero de alto carbono				Granalla de acero de alto carbono
Material abrasivo aprobado	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*
Dimensión, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	1,0
*operaciones especiales					

### Declaración de ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron mediante pruebas de laboratorio, en conformidad con la directiva

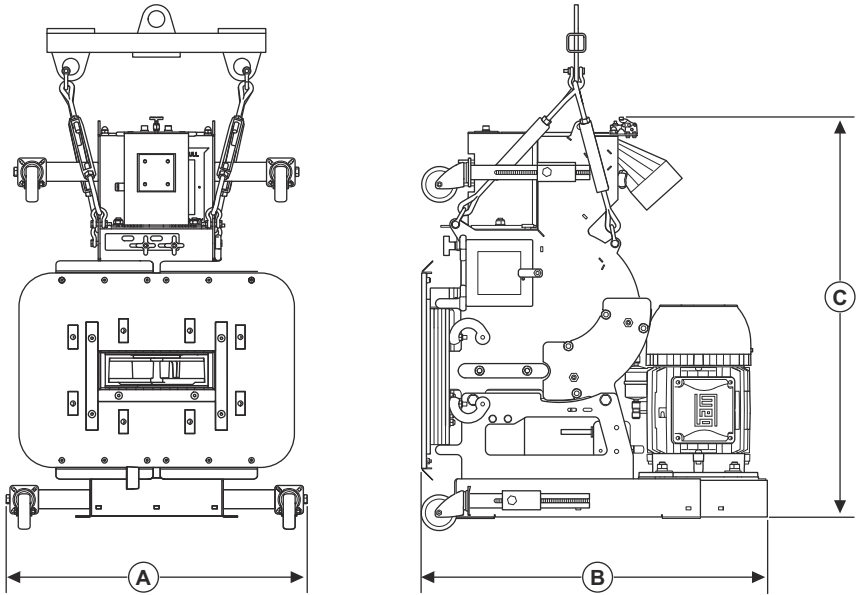
o las normas declaradas, y son adecuados para compararlos con los valores declarados de otros productos probados en conformidad con la misma directiva o normas. Estos valores declarados no son

<sup>2</sup> Incertidumbre de 2,5 dB(A).

adecuados para su uso en evaluaciones de riesgos, y los valores medidos en lugares de trabajo individuales pueden ser superiores. Los valores de exposición reales y el riesgo de daños que experimente un usuario

individual son únicos y dependen de la forma en que el usuario trabaja, del material en que se utiliza el producto, así como del tiempo de exposición y el estado físico del usuario, y del estado del producto.

## Dimensiones del producto



<b>A</b>	Ancho, mm/in	635/25
<b>B</b>	Longitud, mm/in	726/29
<b>C</b>	Altura, mm/in	839/33



---

## Table des matières

---

Introduction.....	57	Dépannage.....	80
Sécurité.....	60	Transport, entreposage et mise au rebut.....	82
Fonctionnement.....	66	Caractéristiques techniques .....	84
Entretien.....	75		

---

## Introduction

---

### Description du produit

Le produit est une grenailleuse d'acier verticale actionnée par un moteur électrique. Le produit est muni d'une roue de grenailage qui projette du matériau abrasif métallique sur la surface.

### Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour enlever les couches de peinture, de produits d'étanchéité et de contaminants.

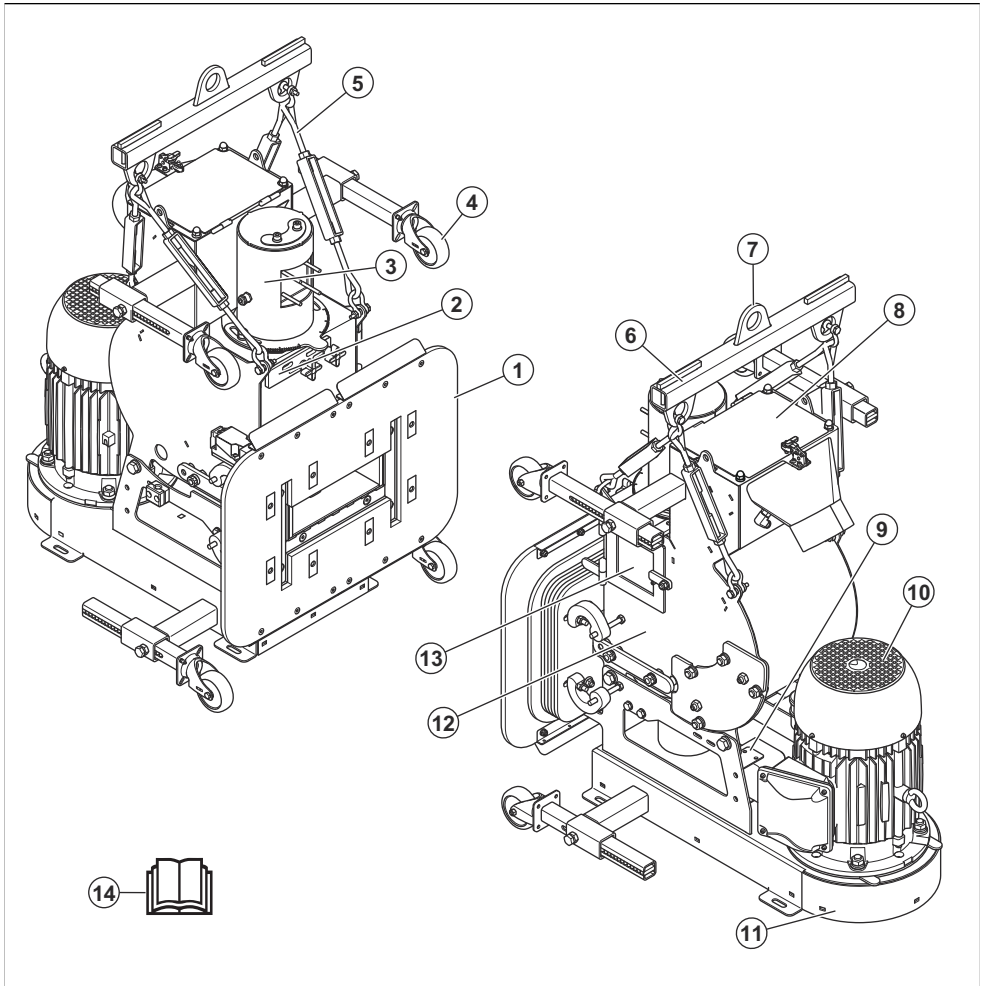
Le produit peut être utilisé sur des surfaces verticales sèches et sans givre de béton, de pierre ou d'acier.

Le produit doit être raccordé à un collecteur de poussière approprié pendant le fonctionnement.

Le produit est utilisé dans les opérations commerciales par des opérateurs professionnels.

Ne pas utiliser l'outil pour d'autres tâches.

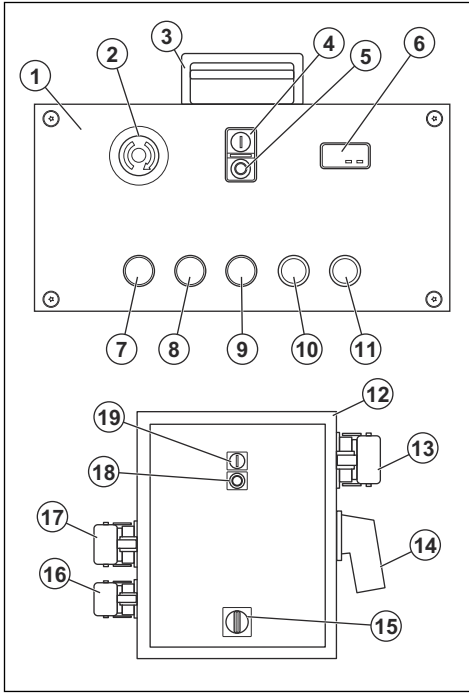
## Présentation du produit



1. Joint de matériau abrasif avec aimants
2. Réglage du débit d'air
3. Ensemble de soupape de matériau abrasif
4. Roulette pivotante
5. Vis d'étirement
6. Barre d'écartement
7. Anneau de levage
8. Couvrecl de trémie
9. Plaque signalétique
10. Moteur
11. Couvrecl de courroie trapézoïdale
12. Séparateur

13. Capot d'inspection
14. Manuel d'utilisation

## Panneau de commande et boîtier électrique



1. Panneau de commande
2. Bouton d'arrêt d'urgence
3. Connexion pour boîtier électrique
4. Bouton ON (marche) du moteur
5. Bouton OFF (arrêt) du moteur
6. Ampèremètre
7. Témoin de protection du moteur ou de défaillance de l'alimentation électrique
8. Témoin du détecteur de proximité
9. Témoin de sous-pression suffisante
10. Bouton de fermeture de la soupape de matériau abrasif
11. Bouton d'ouverture de la soupape de matériau abrasif
12. Armoire électrique
13. Connexion pour le panneau de commande
14. Connexion pour la source d'alimentation secteur
15. Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt)
16. Connexion pour le produit
17. Connexion pour le produit
18. Bouton OFF (ARRÊT) du panneau de commande
19. Bouton ON (MARCHÉ) du panneau de commande

## Symboles figurant sur le produit



Avertissement : Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Haute tension.



Point de levage.



Aucun point de levage.



Tenir les mains à l'écart des pièces en rotation.



Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.



Utiliser une protection respiratoire adéquate.



Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.



Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux.



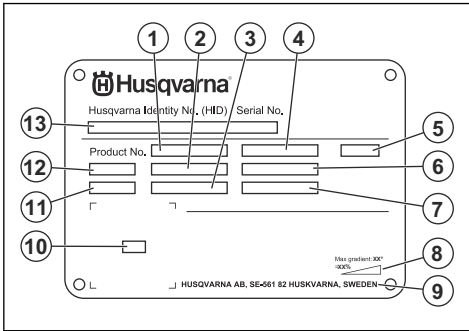
Utiliser des gants de protection homologués.



Porter des bottes de protection homologuées.

**Remarque :** Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

## Plaque signalétique



1. Numéro du produit
2. Poids du produit
3. Puissance nominale

4. Tension nominale
5. Boîtier
6. Intensité nominale
7. Fréquence
8. Angle de pente maximal
9. Fabricant
10. Code à numériser
11. Année de production
12. Modèle
13. Numéro de série

## Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT :** Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE :** Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque :** Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

### Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciance ou inappropriée. Cet outil peut

causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est obligatoire de lire et de comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions.
- Se conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- L'utilisateur et l'employeur de l'utilisateur doivent connaître et prévenir les risques liés à l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle ait lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans avoir reçu une formation relative à son fonctionnement. S'assurer que tous les utilisateurs reçoivent une formation.
- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est responsable des accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.

- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas modifier ce produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Utiliser un équipement de protection personnelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 62*.
- Utiliser le produit uniquement avec un collecteur de poussière et un système de gréage approuvés. Avant l'utilisation, lire les manuels d'utilisation pour tous les produits inclus dans le système.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans tous les dispositifs de protection et couvercles installés.
- Ne pas utiliser le produit pour lever des personnes ou des objets.
- S'assurer de savoir comment arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
- Ne pas utiliser le produit par bonds trop petits. Un fonctionnement fréquent du produit par petits bonds peut endommager celui-ci.
- Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur et débrancher le cordon d'alimentation. S'assurer qu'il n'y a pas de risque de démarrage accidentel.
- S'assurer que les vêtements, les cheveux longs et les bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- S'assurer d'être dans une position stable et sécuritaire au cours du travail.
- Demeurer à l'écart de la zone sous le produit. Garder une distance sécuritaire du produit. Une distance sécuritaire est supérieure à la longueur du câble en acier utilisé lorsque vous utilisez le produit.
- S'assurer qu'il n'y a pas de boulons et d'écrous desserrés.
- Ne pas incliner ni soulever le produit de la surface pendant le fonctionnement. Le matériau abrasif sort du produit à haute vitesse et peut causer des blessures. Toujours débrancher la fiche d'alimentation avant de soulever ou d'incliner le produit.
- S'assurer que le capot d'inspection et le couvercle de la trémie sont fermés pendant le fonctionnement afin de maintenir le vide dans le produit.
- Ne pas utiliser l'outil s'il n'est pas possible d'obtenir de l'aide en cas d'accident.
- Ne pas utiliser ce produit s'il est impossible d'appeler de l'aide en cas d'accident.

- Toujours utiliser des accessoires approuvés. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec votre concessionnaire Husqvarna.
- Si le produit se met à vibrer ou si son niveau sonore est anormalement élevé, arrêter immédiatement le produit. Déconnecter la fiche d'alimentation. Examiner le produit pour détecter d'éventuels dommages. Réparer les dommages ou laisser un atelier spécialisé faire la réparation.
- S'assurer que les inspections de produit sont effectuées par une personne compétente et aux intervalles appropriés. Noter dans un registre toutes les inspections et opérations.
- Maintenir le collecteur de poussière en place jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.
- N'utiliser le produit qu'avec un équipement de levage.
- S'assurer que les joints magnétiques ne sont pas endommagés.
- S'assurer que le joint de matériau abrasif est correctement fixé au mur.
- Toujours utiliser un matériau abrasif approuvé. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec votre concessionnaire Husqvarna. Se reporter à la section *Matériau abrasif approuvé à la page 84*.

## Protection contre la poussière



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- L'utilisation du produit peut soulever de la poussière dans les airs. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. La poussière de silice est considérée comme une matière nocive par plusieurs autorités. Voici quelques exemples de problèmes de santé :
  - Maladies pulmonaires mortelles bronchite chronique, silicose et fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Malformations congénitales
  - Inflammation de la peau
- Utiliser un équipement adapté pour réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et pour réduire la poussière sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Les systèmes de collecte de poussière sont des exemples de dispositif de contrôle de la poussière. Dans la mesure du possible, réduire la quantité de poussière à la source. S'assurer que l'équipement est correctement installé et utilisé et que l'entretien régulier est effectué.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué. S'assurer que la protection respiratoire convient aux matériaux dangereux dans la zone de travail.

- S'assurer que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.

## Sécurité relative au bruit



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent entraîner une perte auditive due au bruit.
- Pour réduire au maximum le niveau sonore, procéder à l'entretien du produit et l'utiliser comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Toujours porter un dispositif de protection pour les oreilles homologué lors de l'utilisation du produit.
- Rester attentif aux appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation d'un dispositif de protection pour les oreilles. Retirer le dispositif de protection pour les oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si une protection auditive est nécessaire en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

## Équipement de protection personnelle



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'outil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Le revendeur aidera l'utilisateur à sélectionner l'équipement de protection personnelle adéquat et indiquera comment l'utiliser.
- Vérifier régulièrement l'état de l'équipement de protection personnelle.
- Porter un casque de protection homologué.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué.
- Porter un dispositif de protection pour les yeux homologué avec écrans latéraux.
- Porter des gants de protection.
- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Porter des vêtements de travail homologués ou des vêtements ajustés équivalents avec des manches longues et des pantalons.

## Extincteur

- Garder un extincteur à proximité pendant le sciage.
- Utiliser un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone.

## Sécurité de l'aire de travail



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques en fonction des renseignements obtenus sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- Ne pas utiliser le produit dans le brouillard, la pluie, le vent violent, par temps froid, en cas de risque d'orage ou dans d'autres mauvaises conditions météorologiques.
- Rester à l'affût des personnes, des objets et des situations susceptibles d'entraver l'utilisation sécuritaire du produit.
- Ne pas utiliser ce produit dans des zones où un incendie ou des explosions peuvent se produire. Le produit provoque des étincelles et des matières inflammables peuvent mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Tenir les enfants, les passants et les animaux à l'écart de la zone de travail et à une distance sécuritaire du produit. Une distance sécuritaire est supérieure à la longueur du câble en acier utilisé lorsque vous utilisez le produit.
- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Retirer les objets comme les vis, les boulons, les câbles et les cailloux de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- S'assurer qu'aucun câble ni tuyau ne se trouve sur la trajectoire du produit.
- S'assurer que les surfaces inégales, comme les joints soudés, n'arrêteront pas le produit.
- S'assurer que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.
- Les opérateurs qui ne restent pas au niveau du sol lors de l'assemblage du produit doivent être certifiés pour travailler en hauteur et utiliser un système de protection contre les chutes.
- S'assurer qu'il n'y a personne dans la zone en dessous lors de l'installation du système de gréage.
- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques en fonction des renseignements obtenus sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- S'assurer de calculer la charge de travail maximale de la grue et de la construction qui tiendra le produit.

## Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT** : Les appareils électriques comportent toujours un danger d'électrocution. Ne pas utiliser le produit dans des conditions climatiques défavorables. Ne pas toucher les paratonnerres et les objets métalliques. Utiliser toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



**AVERTISSEMENT** : Utiliser toujours une alimentation avec un dispositif de protection contre les courants résiduels (RCD). Le RCD réduit le risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT** : Haute tension. L'unité électrique contient des pièces non protégées. Toujours mettre l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) en position OFF (arrêt) et débrancher la fiche d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier électrique.



**MISE EN GARDE** : L'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte entraîne une augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'à ce que le circuit de sécurité se déclenche. La dimension du cordon d'alimentation doit être conforme aux réglementations nationales et locales. La dimension de la prise secteur doit correspondre à l'intensité de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la prise secteur offre une résistance plus élevée, une chute de tension peut se produire lorsque le produit est mis en marche. Cela peut influencer sur le fonctionnement d'autres produits et occasionner par exemple le scintillement de l'éclairage.

- La fiche d'alimentation doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche. Ne jamais utiliser une fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées à la fiche permettent de réduire les risques d'électrocution.
- Éviter d'entrer en contact avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.). Le risque d'électrocution est plus important si le corps est mis à terre.

- S'assurer que l'alimentation, le fusible et la tension de secteur correspondent à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Toujours arrêter le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt est à la position OFF (arrêt) et que le produit est branché sur l'alimentation.
- Toujours débrancher la fiche d'alimentation pendant une interruption prolongée du produit.
- Ne pas utiliser le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Afin d'éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses ateliers spécialisés ou des personnes autrement qualifiées. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utiliser le cordon d'alimentation de manière adéquate. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirer la fiche d'alimentation pour déconnecter le cordon d'alimentation. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
- Utiliser le produit uniquement sur des surfaces sèches.
- Ne pas changer la position des fusibles.
- Garder le produit à l'écart de la pluie. L'eau qui entre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble du moteur et le boîtier électrique.
- Afin d'éviter tout risque de réinitialisation accidentelle de l'interrupteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif d'interruption externe, comme une minuterie, ni connecté à un circuit régulièrement mis sous tension ou hors tension par le service public.
- S'assurer que l'alimentation du produit est fournie par des transformateurs distincts utilisés à des fins industrielles seulement.

### Instructions de mise à la terre du produit



**AVERTISSEMENT** : Un mauvais branchement peut engendrer un risque d'électrocution. Communiquer avec un électricien certifié en cas de doute sur la mise à la terre de la prise d'alimentation secteur.

Ne pas modifier la spécification d'usine de la fiche d'alimentation. Si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna. Respecter les lois et règlements locaux.

Si on ne comprend pas bien les instructions de mise à la terre du produit, communiquer avec un électricien agréé.

N'utiliser que des câbles de rallonge d'extérieur mis à la terre dotés de fiches mises à la terre et des prises mises à la terre compatibles avec la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est doté d'un cordon d'alimentation et d'une fiche d'alimentation mis à la terre. Toujours brancher le produit sur une prise d'alimentation secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

Ne pas utiliser d'adaptateurs électriques avec le produit.

### Rallonges

- Utiliser uniquement des câbles de rallonge approuvés dotés des caractéristiques appropriées.
- La valeur nominale inscrite sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utiliser des rallonges mises à la terre.
- Quand le produit est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge qui convient à un fonctionnement à l'extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenir la connexion à la rallonge au sec et éloignée du sol.
- Tenir la rallonge à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- S'assurer que la rallonge est en bon état et qu'elle n'est pas endommagée.
- Ne pas utiliser la rallonge quand elle est enroulée. Elle pourrait surchauffer.
- S'assurer que le câble de rallonge ne se trouve pas sur le passage de la machine en marche. Cela évite d'endommager la rallonge.

### Dispositifs de sécurité sur l'outil



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ne pas utiliser le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna.
- Ne pas modifier les dispositifs de sécurité.

### Interrupteur ON/OFF (arrêt/marche)

L'interrupteur de marche/arrêt sert à démarrer et arrêter l'alimentation du produit.

### Vérification de l'interrupteur ON/OFF (Marche-Arrêt)

Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59 pour obtenir des renseignements sur l'emplacement de l'interrupteur de marche/arrêt sur votre produit.

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position ON (marche).
3. S'assurer que l'alimentation démarre.
4. Tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position OFF (arrêt).
5. S'assurer que l'alimentation s'arrête.

### Boutons de marche/arrêt du panneau de commande

Les boutons de marche/arrêt du panneau de commande servent à engager et désengager le panneau de commande.

### Pour vérifier les boutons de marche/arrêt du panneau de commande

Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59 pour obtenir des renseignements sur l'emplacement des boutons de marche/arrêt sur votre produit.

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position ON (marche).
3. Appuyer sur le bouton ON (marche) du panneau de commande.
4. S'assurer que le voyant du panneau de commande s'allume.
5. Appuyer sur le bouton OFF (marche) du panneau de commande. S'assurer que le voyant s'éteint.
6. Tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position OFF (arrêt).

### Boutons ON/OFF (marche/arrêt) du moteur de grenaillage

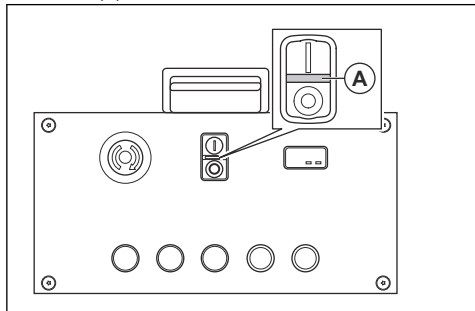
Les boutons ON/OFF (marche/arrêt) du moteur de grenaillage servent à démarrer et à arrêter le moteur de grenaillage. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59.

### Pour vérifier les boutons ON/OFF (marche/arrêt) du moteur

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 72.
3. Appuyer sur le bouton ON (marche) du moteur.



4. S'assurer que le moteur démarre et que le témoin (A) s'allume.



5. Éteindre le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 74*.
6. S'assurer que le moteur s'arrête lorsque le bouton OFF (arrêt) est enfoncé.

### Ampèremètre

L'ampèremètre affiche la charge de grenailage sur la surface. L'intensité maximale est indiquée au-dessus de l'ampèremètre.

### Pour vérifier l'ampèremètre

Se reporter à la section *Présentation du produit à la page 58* pour obtenir des renseignements sur l'emplacement de l'ampèremètre sur votre produit.

1. Démarrer l'outil. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 72*.
2. Attendre que l'ampèremètre soit en position de ralenti.
3. Éteindre le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 74*.

### Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur.

### Pour vérifier le bouton d'arrêt d'urgence

Reportez-vous à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59* pour obtenir des renseignements sur l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Démarrer l'outil. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil à la page 72*.
3. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence.
4. S'assurer que le moteur s'arrête.
5. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

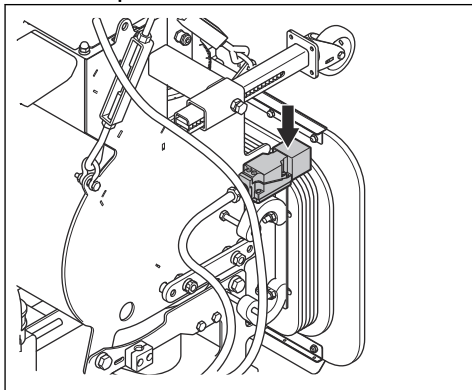
### Capteur de sous-pression

Le capteur de sous-pression détecte s'il y a un vide suffisant dans le produit pour le maintenir à la surface. Cela est indiqué par le témoin de sous-pression suffisante; se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*. Si le vide n'est pas suffisant, le capteur de sous-pression ferme immédiatement les soupapes pour le matériau abrasif et arrête les moteurs.

### Pour vérifier le capteur de sous-pression

1. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 72*.
2. S'assurer que le témoin de sous-pression suffisante est ÉTEINT. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.
3. Connecter le collecteur de poussière au produit et démarrer le collecteur.
4. S'assurer que le témoin de sous-pression suffisante s'allume. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.

### Détecteur de proximité

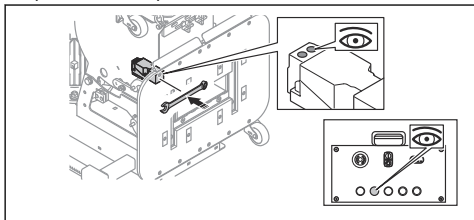


Le détecteur de proximité détecte si le produit est contre la surface. Si le produit s'éloigne de la surface pendant le fonctionnement, le détecteur de proximité ferme immédiatement les soupapes pour le matériau abrasif.

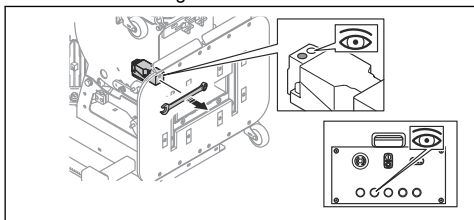
### Pour vérifier le détecteur de proximité

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 72*.

- Placer un objet métallique devant le détecteur de proximité. Les témoins associés sur le détecteur de proximité et le panneau de commande s'allument.



- Retirer l'objet métallique. Les témoins associés sur le détecteur de proximité et le panneau de commande s'éteignent.



- N'effectuer que les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel d'utilisation. Laisser un agent d'entretien agréé effectuer toutes les autres opérations d'entretien.
- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages sur l'outil augmente.
- Nettoyer le produit pour éliminer les matières dangereuses avant d'effectuer la maintenance.
- S'assurer d'effectuer l'entretien du produit sur un sol horizontal stable. S'assurer que le produit ne peut pas se déplacer.
- Ne pas apporter de modifications à ce produit. Toute modification non approuvée par le fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- Ne pas utiliser un nettoyeur à pression pour nettoyer le produit.
- Utiliser uniquement des chiffons de nettoyage non pelucheux.
- Toujours utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Après l'entretien, vérifier le niveau de vibrations du produit. En cas de problème, communiquer avec un atelier spécialisé agréé.
- Demander à un agent d'entretien agréé d'effectuer régulièrement l'entretien de l'outil.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

## Fonctionnement

### Introduction



**AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

### Avant d'utiliser le produit

- Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.
- Lire attentivement le manuel de l'opérateur du collecteur de poussière et veiller à bien comprendre les directives.
- Si le produit est utilisé en étant branché sur une source d'alimentation, s'assurer de lire et de comprendre le manuel de l'opérateur de cette source d'alimentation.
- Utiliser un équipement de protection personnelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle* à la page 62.
- S'assurer que la zone de travail est sans danger. Se reporter à la section *Sécurité de l'aire de travail* à la page 62. Toutes les personnes dans la zone de travail doivent utiliser un équipement de protection personnelle.
- Effectuer l'entretien quotidien. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien* à la page 75.
- S'assurer qu'aucun véhicule ou autre équipement ne peut écraser ou endommager le cordon d'alimentation ou le tuyau du collecteur de poussière pendant le fonctionnement.
- S'assurer que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
- S'assurer que toutes les vis, tous les écrous et tous les boulons sont bien serrés.
- S'assurer que la roue de grenailage, le bec d'alimentation, les revêtements et les joints ne sont ni endommagés ni usés. Remplacer les pièces lorsque 75 % de l'épaisseur de lame est disparue.
- S'assurer que le séparateur n'est pas endommagé.
- S'assurer que le séparateur est rempli de matériau abrasif et que le couvercle de la trémie est fermé.

13. S'assurer que le joint de matériau abrasif n'est ni endommagé ni usé.
14. Appliquer du matériau abrasif sur les aimants du joint de matériau abrasif.
15. S'assurer que l'équipement de levage n'est pas endommagé. Vérifier la barre d'écartement.
16. S'assurer que l'équipement de levage est inspecté par une personne compétente aux intervalles indiqués à la section *Calendrier d'entretien à la page 75*.
17. Placer le produit sur la zone de travail. S'assurer que la surface est de niveau. S'assurer que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Se reporter à la section *Sécurité de l'aire de travail à la page 62*.
18. Brancher un collecteur de poussière sur le produit. Se reporter à la section *Branchement du collecteur de poussière à la page 69*.
19. S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt est à la position OFF (arrêt) avant de brancher le produit sur l'alimentation.
20. Brancher le produit à une source d'alimentation. Se reporter à la section *Pour brancher le produit à une source d'alimentation à la page 70*.
21. S'assurer que la distance entre la barre d'écartement et le mur est appropriée. Se reporter à la section *Pour régler la bonne distance entre la barre d'écartement et le mur à la page 68*.
22. S'assurer que les roulettes pivotantes sont à la bonne distance du mur. Se reporter à la section *Pour régler les roulettes pivotantes à la bonne distance à la page 68*.
23. S'assurer que le joint de matériau abrasif est parallèle au mur lorsque le produit est suspendu librement sur la barre d'écartement. Se reporter à la section *Pour régler la position correcte du joint de matériau abrasif à la page 68*.
24. S'assurer que les moteurs tournent dans le bon sens de rotation. Se reporter à la section *Pour vérifier le sens de rotation du moteur à la page 70*.
25. Brancher le produit au boîtier électrique et au panneau de commande. Se reporter à la section *Pour relier le boîtier électrique et le panneau de commande à la page 70*.
26. S'assurer que toutes les connexions externes du boîtier électrique et des presse-étoups du boîtier électrique sont serrées.
27. Vérifier le capteur de sous-pression et le détecteur de proximité. Se reporter à la section *Pour vérifier le capteur de sous-pression à la page 65 et Pour vérifier le détecteur de proximité à la page 65*.

## Soupape du matériau abrasif

La soupape du matériau abrasif détermine le débit du matériau abrasif vers la roue de grenailage. Le réglage de la soupape de matériau abrasif est indiqué sur

l'ampèremètre. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.

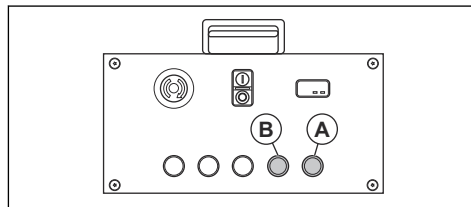
La soupape du matériau abrasif est réglée à l'aide des boutons correspondants sur le panneau de commande. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.

## Pour actionner la soupape de matériau abrasif



**MISE EN GARDE :** N'ouvrir la soupape de matériau abrasif que lorsque le moteur est en marche.

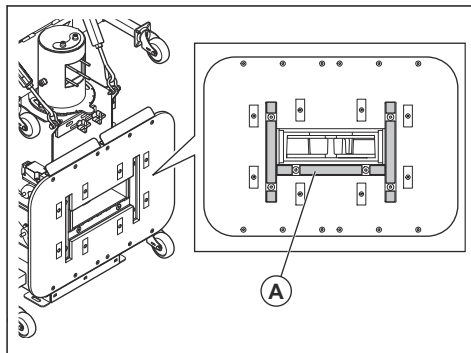
1. Appuyer sur le bouton (A) pour ouvrir la soupape du matériau abrasif.



2. Lire la valeur sur l'ampèremètre et s'assurer que l'intensité ne dépasse pas 14,5 A.
3. Au besoin, fermer ou ouvrir la soupape du matériau abrasif à l'aide des boutons (B) et (A) afin de régler l'intensité.
4. Appuyer sur le bouton de fermeture de soupape (B) pour fermer la soupape du matériau abrasif.

## Joint de matériau abrasif

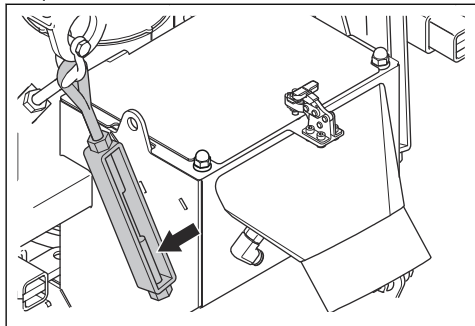
Le joint de matériau abrasif assure que le matériau abrasif reste dans le produit pendant le fonctionnement. Le vide dans le produit maintient le joint de matériau abrasif contre la surface. Le joint de matériau abrasif est doté d'aimants (A). Avant toute utilisation, il faut remplir la surface des aimants avec du matériel abrasif.



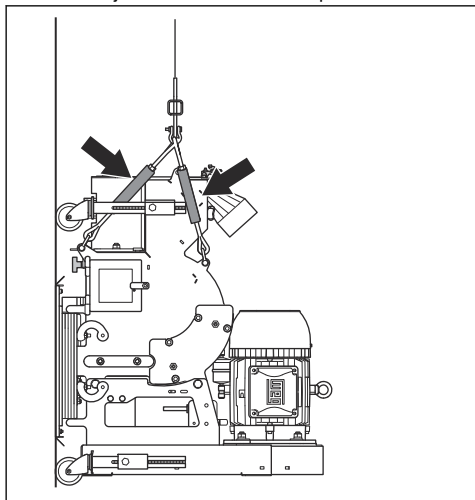
## Pour régler la position correcte du joint de matériau abrasif

Les vis d'étirement permettent de s'assurer que le joint de matériau abrasif est parallèle au mur lorsque le produit est suspendu librement sur la barre d'écartement.

1. S'assurer que dix filets sont visibles sur chacune des quatre vis d'étirement.



2. Levage du produit. Se reporter à la section *Levage du produit* à la page 82.
3. Desserrer ou serrer les quatre vis d'étirement pour rendre le joint de matériau abrasif parallèle au mur.

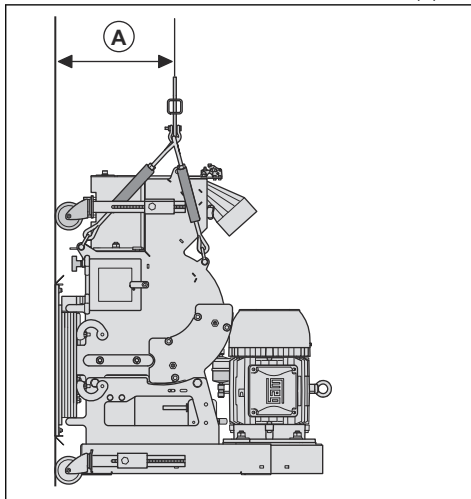


## Pour régler la bonne distance entre la barre d'écartement et le mur

La distance correcte entre la barre d'écartement et le mur est de 32 cm.

1. Soulever le produit et faire en sorte que le joint de matériau abrasif soit parallèle au mur. Se reporter à la section *Pour régler la position correcte du joint de matériau abrasif* à la page 68.

2. Appliquer une succion pour fixer le produit au mur. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59.
3. Régler l'équipement de levage jusqu'à ce que la barre d'écartement se trouve à 32 cm du mur (A).

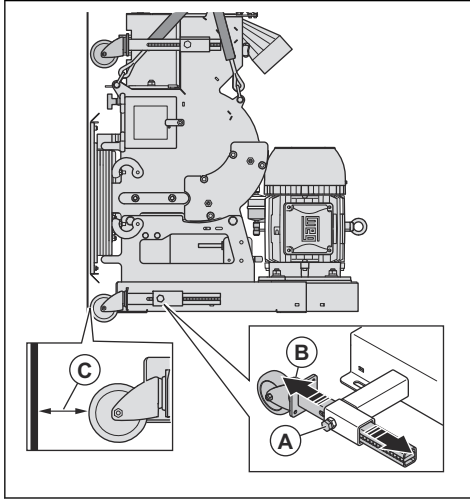


## Pour régler les roulettes pivotantes à la bonne distance

La distance correcte entre les roulettes pivotantes et le mur est de 5 à 10 mm.

1. Soulever le produit et faire en sorte que le joint de matériau abrasif soit parallèle au mur. Se reporter à la section *Pour régler la position correcte du joint de matériau abrasif* à la page 68.
2. Appliquer une succion pour fixer le produit au mur. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59.

- Desserrer le boulon (A) pour régler la position des roulettes pivotantes (B).



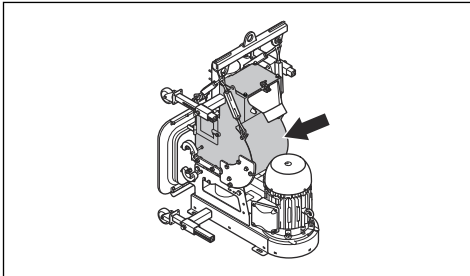
- S'assurer que la distance (C) est de 5 à 10 mm du mur. Serrer le boulon (A).

## Matériau abrasif

Consulter le concessionnaire Husqvarna pour la sélection du matériau abrasif approprié à la surface traitée. Se reporter à la section *Matériau abrasif approuvé* à la page 84.

## Séparateur

Le séparateur retient le matériau abrasif et fournit du matériau abrasif à la roue de grenailage.



## Remplissage du produit avec du matériau abrasif

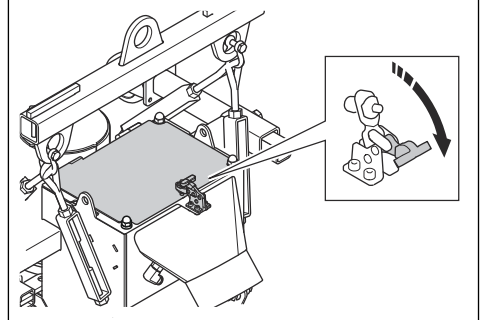


**AVERTISSEMENT** : S'assurer que le produit s'est refroidi avant de le remplir de matériau abrasif.

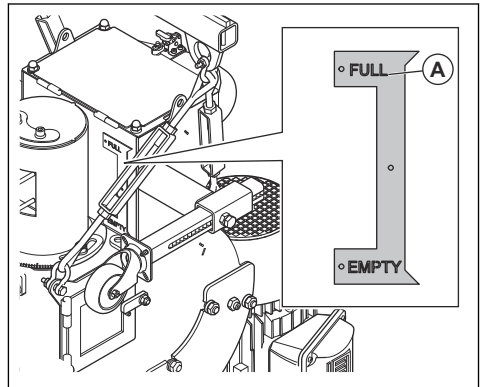


**AVERTISSEMENT** : Toujours utiliser un équipement de protection personnelle lors du remplissage. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle* à la page 62.

- Éteindre le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine* à la page 74.
- S'assurer que la soupape du matériau abrasif est fermée. Se reporter à la section *Pour actionner la soupape de matériau abrasif* à la page 67.
- Déverrouiller le couvercle pour ouvrir le séparateur.



- Remplir le séparateur de matériau abrasif jusqu'à ce que le levier soit en position relevée (A).



- Déplacer le levier vers le haut et vers le bas pour montrer le niveau de matériau abrasif dans le produit.
- S'assurer de remplir le séparateur de matériau abrasif avant qu'il soit vide. Lorsque le séparateur est vide, le levier est en position abaissée.

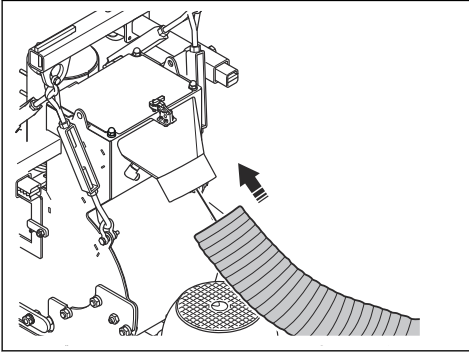
## Branchement du collecteur de poussière



**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le collecteur de poussière si un de ses tuyaux est endommagé. Le risque de

respirer de la poussière dangereuse pour la santé augmente. Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué.

1. Vérifier que le tuyau du collecteur de poussière n'est pas endommagé.
2. Veiller à ce que les filtres du collecteur de poussière soient propres et non endommagés.
3. S'assurer que le produit est au sol avant de fixer le tuyau.
4. Fixer solidement le tuyau du collecteur de poussière au raccord pour collecteur de poussière. Raccorder le tuyau collecteur de poussière à l'aide de colliers de serrage et de ruban industriel.

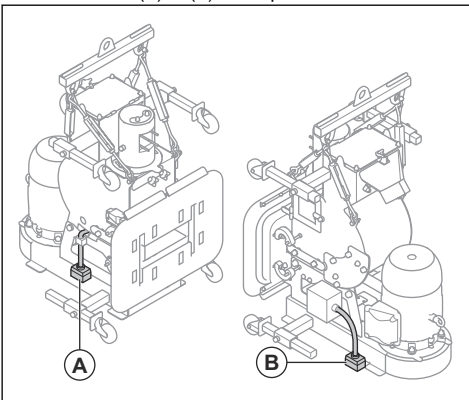


5. S'assurer que la longueur du tuyau du collecteur de poussière est suffisante pour la longueur de fonctionnement.

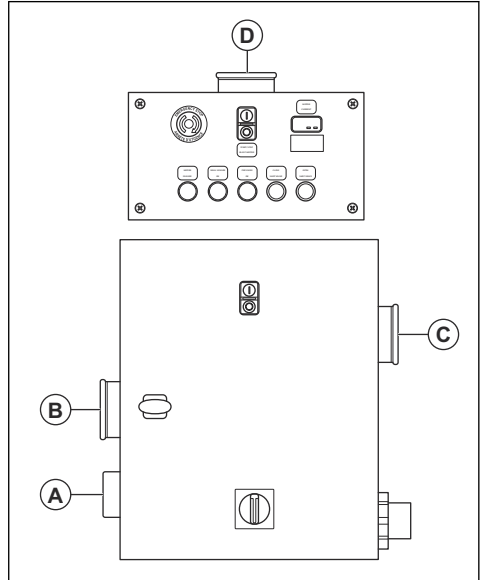
## Pour relier le boîtier électrique et le panneau de commande

Pour utiliser le produit, il faut brancher le boîtier électrique et le panneau de commande au produit à l'aide des câbles fournis.

1. Brancher les câbles fournis aux deux connecteurs (A) et (B) sur le produit.



2. Brancher les câbles du produit aux deux connecteurs (A) et (B) sur le boîtier électrique.



3. Brancher le boîtier électrique (C) au panneau de commande (D).

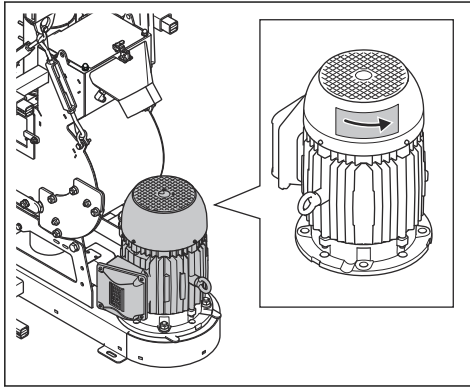
## Pour brancher le produit à une source d'alimentation

1. Brancher la fiche d'alimentation du produit à une prise secteur mise à la terre ou à une autre source d'alimentation.
2. Vérifier que la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque d'identification du produit.

## Pour vérifier le sens de rotation du moteur

1. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 72.
2. Après quelques secondes, arrêter le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine* à la page 74.

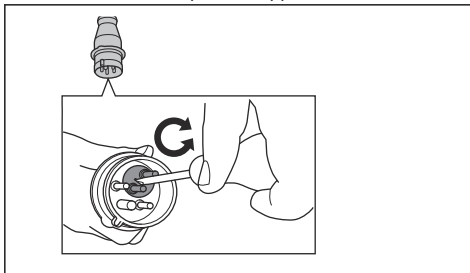
3. S'assurer que le moteur tourne dans le bon sens. Le sens de rotation correct est indiqué par une flèche sur le boîtier du ventilateur.



4. Au besoin, changer le sens de rotation du moteur. Se reporter à la section *Pour changer le sens de rotation du moteur* à la page 71.

## Pour changer le sens de rotation du moteur

1. Tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position OFF (arrêt). Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59.
2. Attendre que le produit soit complètement immobilisé.
3. Débrancher le cordon de rallonge de la fiche d'alimentation du produit.
4. Tourner le commutateur de l'onduleur dans la prise d'alimentation à la position opposée.



5. Brancher le cordon d'alimentation et vérifier le sens de rotation du moteur. Se reporter à la section *Pour vérifier le sens de rotation du moteur* à la page 70.

## Témoin d'avertissement de protection du moteur de grenailage et de défaillance de l'alimentation électrique

Le témoin d'avertissement de protection du moteur de grenailage s'allume en cas de défaillance de l'alimentation électrique. Le moteur de grenailage ne

peut pas démarrer lorsque le témoin est allumé. Désactiver la protection du moteur de grenailage pour démarrer celui-ci. Se reporter à la section *Pour désactiver la protection des moteurs de grenailage* à la page 71.

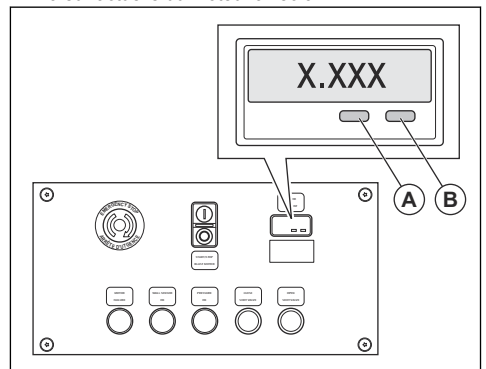
## Pour désactiver la protection des moteurs de grenailage

1. Changer la position des phases.
2. Vérifier le témoin d'avertissement de protection du moteur de grenailage. Si le témoin est toujours allumé, le bloc d'alimentation est défectueux.
3. Vérifier l'interrupteur de protection du moteur dans le boîtier électrique.
4. Vérifier le témoin d'avertissement de protection du moteur de grenailage. Si le témoin est toujours allumé, le bloc d'alimentation est défectueux.
5. Vérifier toutes les phases à l'aide d'un multimètre. Brancher les phases manquantes.
6. Démarrer le moteur de grenailage. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 72.
7. Vérifier le témoin d'avertissement de protection du moteur de grenailage. Si le témoin est toujours allumé, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna.

## Pour modifier les valeurs affichées sur l'ampèremètre

L'écran de l'ampèremètre affiche l'intensité précise du moteur. Il peut également afficher l'intensité minimale du moteur et son intensité maximale, mais seulement si ces valeurs sont définies.

1. Appuyer sur la touche de fonction (B) pour afficher la valeur actuelle du moteur à l'écran.



2. Appuyer de nouveau sur la touche de fonction (B) en moins de deux secondes pour afficher la valeur précise, le minimum ou le maximum. L'affichage revient toujours à l'intensité précise du moteur après deux secondes.

3. Appuyer sur le bouton de réinitialisation (A) lorsque la valeur maximale ou minimale est affichée à l'écran afin de réinitialiser les valeurs.

**Remarque :** Les deux boutons ne fonctionnent que si les valeurs minimales et maximales sont réglées pendant la configuration.

## Mise sous tension de l'appareil

1. S'assurer que toutes les étapes de la section *Avant d'utiliser le produit à la page 66* sont réalisées.
2. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
3. Démarrer le collecteur de poussière. Se reporter au manuel de l'opérateur du collecteur de poussière.
4. Placer l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) du boîtier électrique à la position ON (marche). Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.
5. Appuyer sur le bouton ON (marche) du boîtier électrique pour démarrer le panneau de commande. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.
6. S'assurer que le témoin de sous-pression suffisante est allumé. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.
7. Soulever le produit et le placer près du mur. Se reporter à la section *Levage du produit à la page 82*.
8. Attendre que le joint de matériau abrasif soit bien serré contre la surface.
9. S'assurer que le témoin du détecteur de proximité est allumé. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.
10. Appuyer sur le bouton ON (marche) du panneau de commande pour démarrer le moteur. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique à la page 59*.
11. Attendre que l'ampèremètre soit en position de ralenti.

## Utilisation du produit

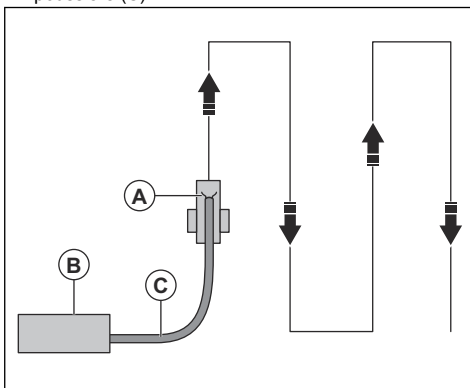


**AVERTISSEMENT :** Ce produit n'est destiné qu'à une utilisation à la verticale. Ne pas déplacer le produit sur des surfaces horizontales pendant l'utilisation.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas incliner le produit pendant son fonctionnement. Le matériau abrasif sort du produit à haute vitesse et peut causer des blessures.

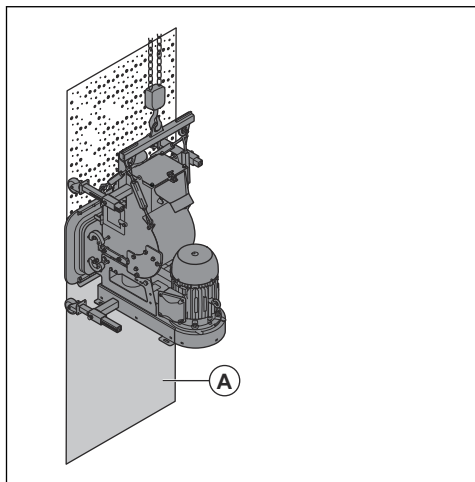
1. S'assurer que la zone de travail est sans danger. Se reporter à la section *Sécurité de l'aire de travail à la page 62*.
2. Remplir le séparateur avec du matériau abrasif au besoin. Se reporter à la section *Remplissage du produit avec du matériau abrasif à la page 69*.
3. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 72*.
4. S'assurer d'être dans une position sécuritaire au cours du travail. Se reporter à la section *Consignes de sécurité pour l'utilisation à la page 61*.
5. Déplacer le produit de 1 m vers le haut et vers le bas pour s'assurer que le mouvement est correct.
6. Déplacer le produit vers le haut et ouvrir la soupape du matériau abrasif pendant le mouvement. Se reporter à la section *Pour actionner la soupape de matériau abrasif à la page 67*.
7. S'assurer que l'ampèremètre affiche une intensité maximale de 14,5 A. Régler la charge au besoin. Se reporter à la section *Pour actionner la soupape de matériau abrasif à la page 67*.
8. Après 2 m (7 pi), fermer la soupape du matériau abrasif et arrêter le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 74*.
9. Vérifier le tracé d'abrasion. Régler le tracé d'abrasion au besoin. Se reporter à la section *Pour régler le tracé d'abrasion à la page 73*.
10. Déplacer le produit (A) sur des voies parallèles. Le collecteur de poussière (B) doit être raccordé au produit (A) par le tuyau du collecteur de poussière (C).





## Tracé d'abrasion

Le tracé d'abrasion (A) est la surface qui a reçu le traitement.



Pour un bon résultat, la zone sensible doit être répartie de manière égale sur la surface. Si la zone sensible n'est pas correcte, tourner la cage de commande. Se reporter à la section *Pour régler le tracé d'abrasion à la page 73*.

Voici les conditions qui ont une incidence sur le tracé d'abrasion :

- Le sens de rotation de la roue de grenailage est correct.
- Usure accrue de la roue de grenailage, de la roue à ailette et de la cage de commande.
- La dimension du matériau abrasif. Le tracé d'abrasion doit être réglé au moment de changer la dimension du matériau abrasif.
- Position de la fenêtre latérale dans la cage de commande.
- Différents types de surfaces et dureté de la surface.

### Pour régler le tracé d'abrasion

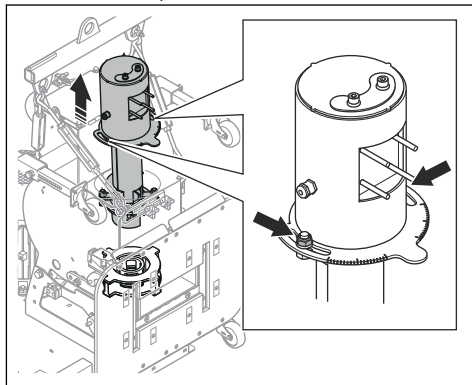


**AVERTISSEMENT** : Ne pas régler, desserrer ou toucher les écrous de la cage de commande et la roue de grenailage lorsque le produit est en marche. Débrancher la source d'alimentation lors du réglage du tracé d'abrasion.

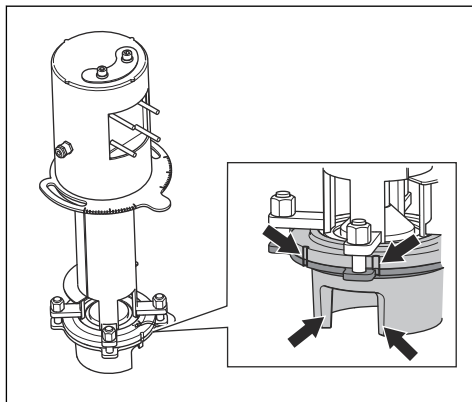


**AVERTISSEMENT** : Utiliser un équipement de protection personnelle lors du réglage du tracé d'abrasion. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 62*.

1. Déconnecter la fiche d'alimentation.
2. Desserrer les écrous qui maintiennent la cage de commande en place.

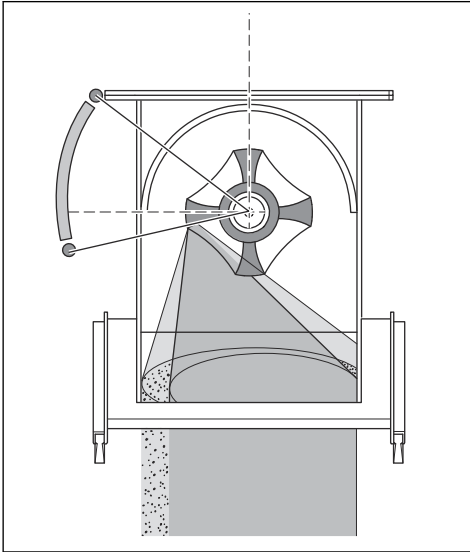


3. Examiner la position de la fenêtre de la cage de commande.

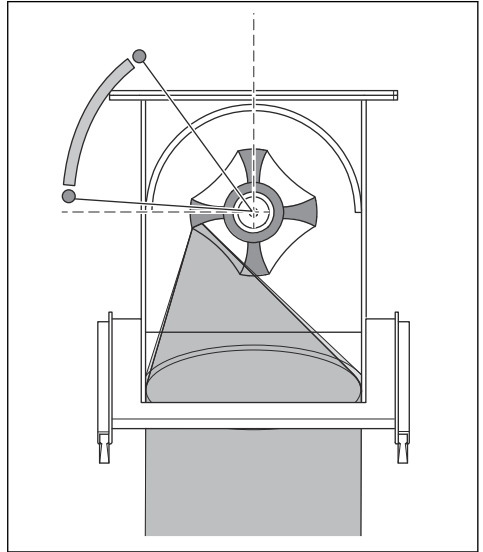


4. Regarder le tracé d'abrasion à partir de l'avant du produit.

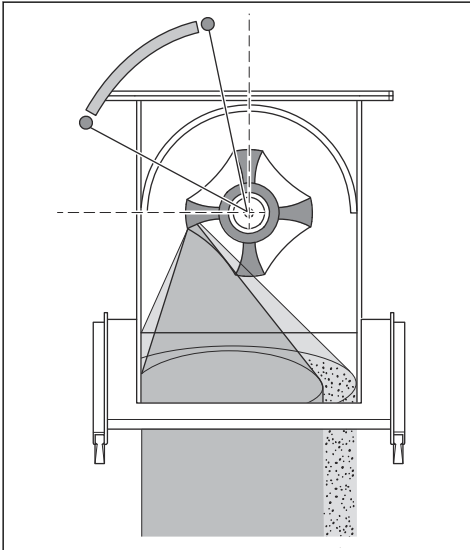
5. Tourner la cage de commande dans le sens horaire si la zone sensible est trop à droite.



7. S'assurer que la zone sensible est appliquée de façon égale sur la surface pour un réglage correct.



6. Tourner la cage de commande dans le sens antihoraire si la zone sensible est trop à gauche.



8. Serrer les écrous de la cage de commande lorsque celle-ci est dans la bonne position.

## Arrêt de la machine

1. Fermer la soupape de matériau abrasif. Se reporter à la section *Pour actionner la soupape de matériau abrasif* à la page 67.
2. Appuyer sur le bouton OFF (arrêt) du moteur pour arrêter ce dernier. Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59.
3. Tourner l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur le boîtier électrique à la position OFF (arrêt). Se reporter à la section *Panneau de commande et boîtier électrique* à la page 59.
4. Abaisser le produit au sol ou sur une palette.
5. Débrancher les câbles entre le produit et le boîtier électrique.
6. Arrêter le collecteur de poussière. Se reporter au manuel de l'opérateur du collecteur de poussière.

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Avant de procéder à l'entretien, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.



**AVERTISSEMENT** : Utiliser un équipement de protection personnelle lors du dépannage et de l'entretien. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 62*.



**AVERTISSEMENT** : Avant d'effectuer l'entretien, arrêter le moteur et débrancher la fiche d'alimentation de la source d'alimentation. S'assurer que tous les entraînements s'arrêtent et laisser le produit refroidir.



**AVERTISSEMENT** : Placer le produit sur le sol avant de procéder à son entretien.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. La disponibilité des réparations et des entretiens effectués de façon professionnelle est garantie. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la section [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

## Calendrier d'entretien

\* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas décrites dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont décrites dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas décrites dans ce manuel d'utilisation. Laisser un agent d'entretien agréé effectuer l'entretien.

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Quotidien	Toutes les 50 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Annuel
Vider le collecteur de poussière.	*					
Vérifier le séparateur et la soupape du matériau abrasif.	X					
S'assurer que les boulons et les écrous sont bien serrés. Faire aussi cela 12 h après l'entretien et les réparations.		*				
S'assurer que la fiche d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et qu'ils ne sont pas endommagés.		*				
Vérifier que les connexions, les câbles et les composants électriques ne sont pas sales, usés ou endommagés.		*				
Vérifier le système de fonctionnement en marche arrière (RCD).		*				
Inspecter le moteur à la recherche de saletés et de dommages.		*				
S'assurer que le tuyau du collecteur de poussière n'est pas endommagé ni obstrué.		*				

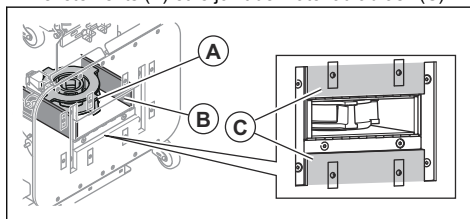
Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Quotidien	Toutes les 50 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Annuel
Nettoyer le produit.		X				
Vérifier tous les dispositifs de sécurité. Se reporter à la section <i>Dispositifs de sécurité sur l'outil à la page 64.</i>		X				
Vérifier le degré d'usure du joint de matériau abrasif.		X				
Vérifier la cage de commande, la roue de grenailage et les revêtements à la recherche d'usure.		X				
Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale.					X	
Nettoyer l'intérieur du boîtier électrique.		*				
Remplacer le joint de la soupape de matériau abrasif. Se reporter à la section <i>Pour retirer et installer la cage de commande à la page 77.</i>			X			
Nettoyer le filtre et le tuyau du collecteur de poussière.			X			
Remplacer le filtre de ventilation du boîtier électrique.			X			
Effectuer l'entretien complet de la soupape de matériau abrasif.				O		
Effectuer l'entretien et le nettoyage complet du produit.						O
Laisser une personne compétente vérifier l'équipement de levage et les dispositifs de sécurité.						O

## Nettoyage de la machine

- Toujours nettoyer l'ensemble de l'équipement après utilisation. Utiliser un aspirateur.
- Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenir les ouvertures d'air propres et dégagées pour s'assurer que le produit a toujours une température suffisamment froide.

## Pour vérifier les pièces du boîtier de la roue de grenailage

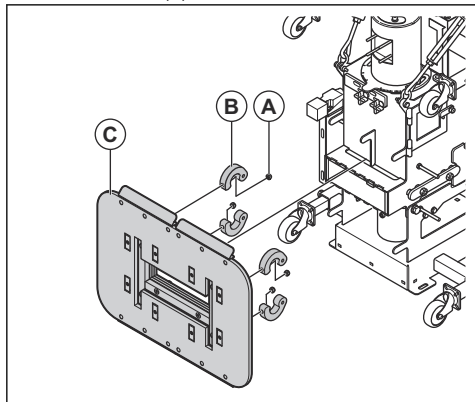
1. Examiner les ailettes de la turbine (A), les revêtements (B) et le joint de matériau abrasif (C).



2. Remplacer les pièces usées ou abîmées.

## Pour remplacer le joint de matériau abrasif

1. Retirer les quatre contre-écrous (A) et les ressorts en caoutchouc (B).

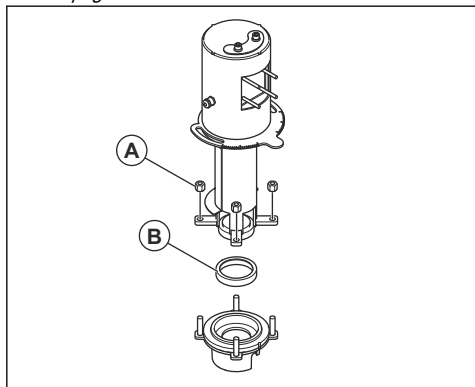


2. Retirer le joint de matériau abrasif (C) du produit.
3. Installer le nouveau joint de matériau abrasif dans l'ordre inverse.

## Pour remplacer le joint de soupape de matériau abrasif

Nettoyer régulièrement et vérifier la soupape de matériau abrasif.

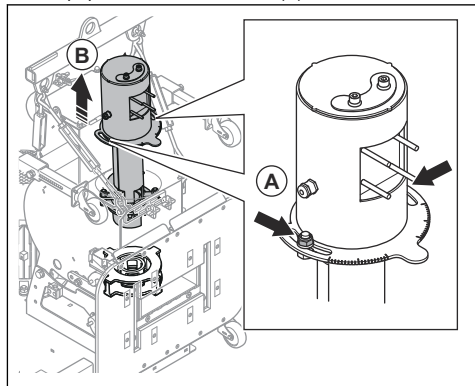
1. Retirer les deux contre-écrous. Se reporter à la section *Pour retirer et installer la cage de commande* à la page 77.



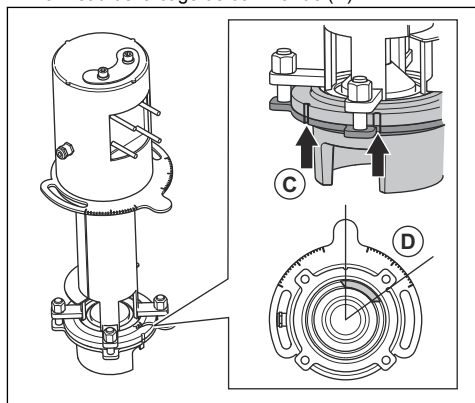
2. Retirer la soupape de matériau abrasif du produit.
3. Retirer les quatre contre-écrous (A).
4. Retirer le joint de la soupape de matériau abrasif (B).
5. Installer le joint neuf de la soupape de matériau abrasif dans l'ordre inverse.

## Pour retirer et installer la cage de commande

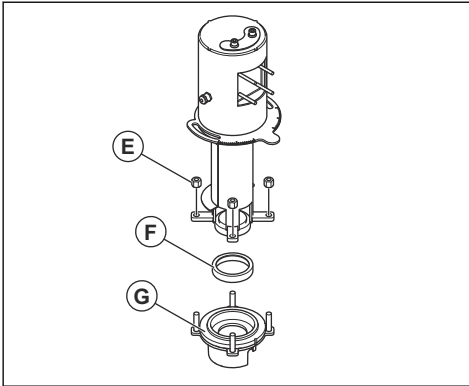
1. Retirer les deux écrous (A) et l'ensemble de soupape de matériau abrasif (B).



2. Examiner la position de la fenêtre de la cage de commande (C). Prendre note des encoches sur l'anneau de la cage de commande (D).



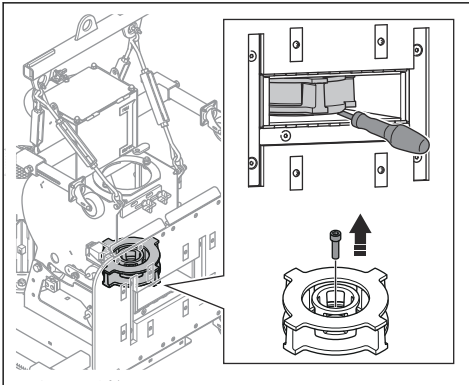
- Retirer les quatre écrous (E).



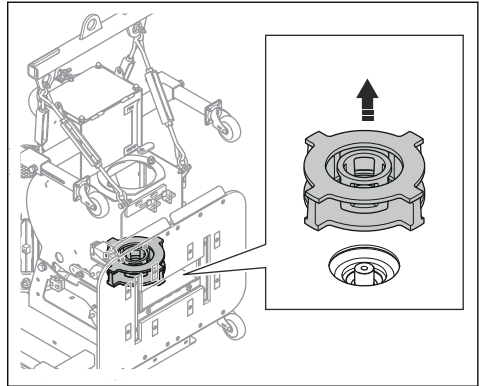
- Retirer la cage de commande de l'ensemble de soupape (G).
- Remplacer le joint de soupape (F) au besoin.
- Installer les cages de commande dans l'ordre inverse.
- S'assurer que la fenêtre de la cage de commande est alignée avec les encoches sur l'anneau de la cage de commande.

## Pour retirer et installer la roue de grenailage

- Retirer l'ensemble de soupape de matériau abrasif. Se reporter à la section *Pour retirer et installer la cage de commande à la page 77*.
- Placer un outil approprié dans la roue de grenailage pour prévenir la rotation de celle-ci. Retirer et jeter le boulon.



- Retirer la roue de grenailage.



- Installer la roue de grenailage neuve dans l'ordre inverse.



**MISE EN GARDE :** Toujours utiliser un boulon neuf lors de l'installation d'une roue de grenailage neuve.

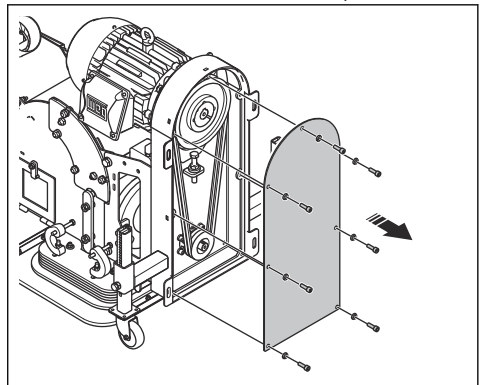
- Tourner à la main la roue de grenailage neuve. S'assurer que la roue de grenailage tourne librement et ne heurte pas la cage de commande.

## Pour vérifier la tension de la courroie trapézoïdale



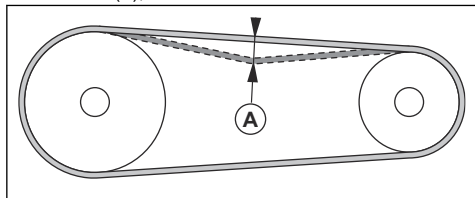
**AVERTISSEMENT :** Ne pas faire fonctionner le produit sans le couvercle de la courroie trapézoïdale installé.

- Éteindre le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 74*.
- Retirer le couvercle de la courroie trapézoïdale.



- Vérifier l'état et l'usure de la courroie trapézoïdale. Remplacer la courroie trapézoïdale au besoin.

- Appuyer sur la courroie trapézoïdale avec le pouce pour vérifier la tension. S'il est possible de pousser la courroie trapézoïdale à une distance de 10 à 15 mm (A), la tension est correcte.



- Si la tension des courroies trapézoïdales n'est pas suffisante, augmenter la distance entre le moteur et le palier. Se reporter à la section *Pour remplacer la courroie trapézoïdale à la page 79*.
- Installer le couvercle de la courroie trapézoïdale.

## Pour remplacer la courroie trapézoïdale

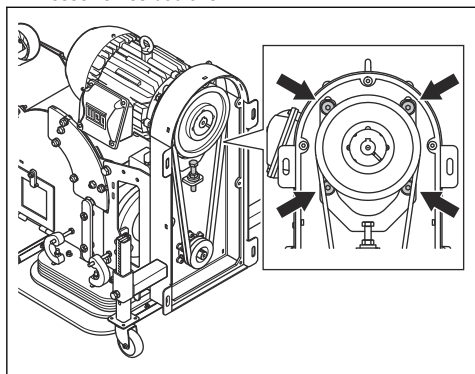


**AVERTISSEMENT** : Ne retirer le couvercle de courroie trapézoïdale que lorsque l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) est à la position OFF (arrêt) et que le moteur est complètement arrêté.

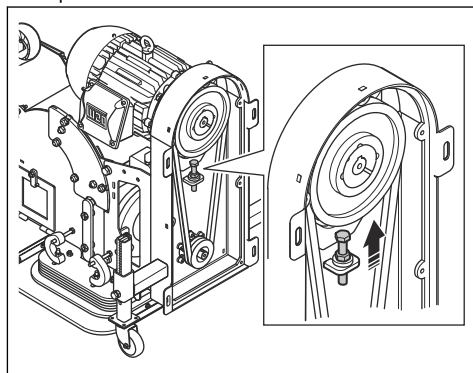


**AVERTISSEMENT** : Ne pas faire fonctionner le produit sans le couvercle de la courroie trapézoïdale installé.

- Retirer le couvercle de la courroie trapézoïdale. Se reporter à la section *Pour vérifier la tension de la courroie trapézoïdale à la page 78*.
- Desserrer les boulons.



- Tourner le boulon pour réduire la distance entre le moteur et le palier. La tension de la courroie trapézoïdale est relâchée.



- Retirer la courroie trapézoïdale et installer la courroie trapézoïdale neuve.
- Augmenter la distance entre le moteur et le palier pour appliquer la tension sur la courroie trapézoïdale.
- S'assurer que la distance est correcte. Se reporter à la section *Pour vérifier la tension de la courroie trapézoïdale à la page 78*.
- Fixer le carter de la courroie trapézoïdale.

## Dépannage

Problème	Causes	Solution
Vibrations ou bruits inhabituels excessifs.	La roue de grenailage est usée ou endommagée.	Remplacer les pièces usées ou endommagées.
	Alignement incorrect de la roue de grenailage et de la cage de commande.	Régler l'alignement de la roue de grenailage et de la cage de commande.
	Des vis et des écrous sont desserrés.	Serrer les vis et les écrous desserrés.
	Tension des courroies trapézoïdales incorrectes.	Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale. Se reporter à la section <i>Pour vérifier la tension de la courroie trapézoïdale à la page 78.</i>
	Le moteur est endommagé.	Remplacer le moteur. Communiquer avec un agent de réparation Husqvarna agréé.
	Les roues sont endommagées.	Remplacer les roues.
Diminution ou absence de scarification.	L'alimentation en matériau abrasif vers la roue de grenailage est insuffisante.	Nettoyer le plateau séparateur et remplir le séparateur avec du matériau abrasif. Vérifier le bec d'alimentation et la soupape de matériau abrasif.
	Le type de matériau abrasif n'est pas approprié à la surface.	Remplacer le matériau abrasif par un type approprié à la surface.
	Le matériau abrasif est contaminé.	Vérifier le collecteur de poussière et le tuyau du collecteur de poussière.
	La roue de grenailage ou la cage de commande sont usées ou endommagées.	Remplacer la roue de grenailage ou la cage de commande (ou les deux).
	Une trop grande quantité de matériau abrasif frappe la surface au début du grenailage.	Fermer la soupape du matériau abrasif et arrêter le produit. Recommencer le grenailage et ouvrir lentement la soupape de matériau abrasif.
	La vitesse d'entraînement du produit est trop élevée.	Réduire la vitesse d'entraînement.
Le produit se détache du mur	Le joint de matériau abrasif est endommagé.	Examiner toutes les pièces du joint de matériau abrasif et les remplacer au besoin.
	La barre d'écartement ou les roulettes pivotantes sont à une distance incorrecte de la surface.	Régler la distance entre le mur, la barre d'écartement et les roulettes pivotantes. Se reporter à la section <i>Pour régler la bonne distance entre la barre d'écartement et le mur à la page 68</i> et <i>Pour régler les roulettes pivotantes à la bonne distance à la page 68.</i>
	La puissance d'aspiration est incorrecte.	Vérifier le collecteur de poussière et le tuyau du collecteur de poussière.
		S'assurer que le séparateur est fermé correctement.
	Examiner le produit à la recherche d'autres causes de fuites d'air.	



Problème	Causes	Solution
Du matériau abrasif s'échappe du produit.	Le joint de matériau abrasif est à une distance incorrecte de la surface.	Régler la distance entre le mur, la barre d'écartement et les roulettes pivotantes. Se reporter à la section <i>Pour régler la bonne distance entre la barre d'écartement et le mur à la page 68</i> et <i>Pour régler la bonne distance entre la barre d'écartement et le mur à la page 68</i> .
	Le joint de matériau abrasif est endommagé.	Examiner toutes les pièces du joint de matériau abrasif et les remplacer au besoin.
	La qualité du matériau abrasif n'est pas satisfaisante.	Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.
L'usure est plus importante que d'habitude sur les pièces du carter de grenailage.	Matériau abrasif incorrect.	Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.
	La cage de commande n'est pas installée correctement.	Régler la cage de commande pour définir un meilleur tracé d'abrasion.
	Le collecteur de poussière n'offre pas une puissance d'aspiration suffisante.	Vérifier le collecteur de poussière et le tuyau du collecteur de poussière.
Le produit ne se déplace pas.	La vitesse d'entraînement est trop faible.	Augmenter la vitesse d'entraînement.
Le moteur ne démarre pas.	Une phase de l'alimentation est manquante.	Vérifier l'alimentation électrique.
	Une phase de l'alimentation est incorrecte.	Régler la phase.
	Les boutons d'arrêt d'urgence sont activés.	Tourner les boutons d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour les désengager.
	L'interrupteur de protection du moteur est engagé.	Redémarrer le produit. Vérifier l'alimentation électrique.
	Le câble de rallonge est débranché ou endommagé.	Brancher le câble de rallonge ou, si nécessaire, le remplacer.
	Un composant est endommagé.	Communiquer avec un agent de réparation Husqvarna agréé.
Le moteur s'arrête au cours de l'utilisation.	Interrupteur de protection du moteur ouvert en raison d'une surcharge.	Communiquer avec un agent de réparation Husqvarna agréé.
	Le moteur est endommagé.	Vérifier le moteur.
	Un fusible de sécurité ou un disjoncteur de courant défectueux est activé.	Communiquer avec un agent de réparation Husqvarna agréé.
	Les câbles sont endommagés.	Vérifier les câbles et les remplacer au besoin.
	Le panneau de commande est endommagé.	Communiquer avec un agent de réparation Husqvarna agréé.

# Transport, entreposage et mise au rebut

## Transport



**AVERTISSEMENT :** Être prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut causer des blessures ou des dommages s'il se renverse ou se déplace pendant le transport.

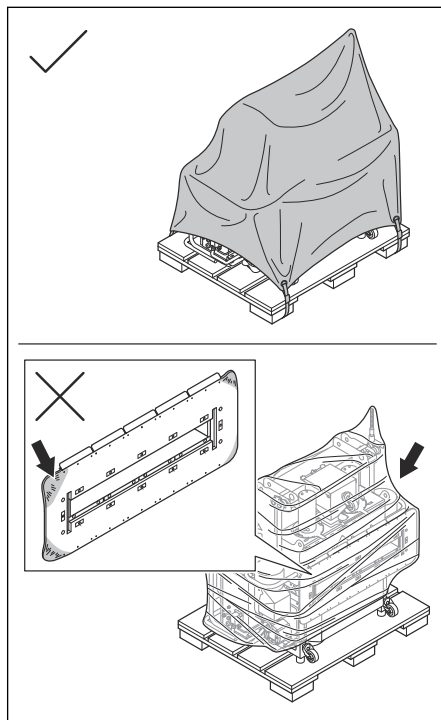


**MISE EN GARDE :** Ne pas remorquer le produit derrière un véhicule.

- S'assurer que l'alimentation est débranchée avant le transport.
- S'assurer que le câble électrique et le tuyau d'extracteur de poussière sont débranchés avant le transport.
- Fixer le produit sur une palette pendant le transport.
- Retirer le matériau abrasif avant le transport.
- Soulever le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule. Se reporter à la section *Levage du produit à la page 82*.
- Placer une protection adéquate sur le produit pendant le transport. La protection garde le produit à l'abri des éléments tels que la pluie et la neige.



**MISE EN GARDE :** Ne pas enrouler le produit dans du plastique. Cela peut endommager le joint de matériau abrasif.



## Levage du produit



**AVERTISSEMENT :** S'assurer que l'équipement de levage possède les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. Le poids du produit figure sur sa plaque signalétique.

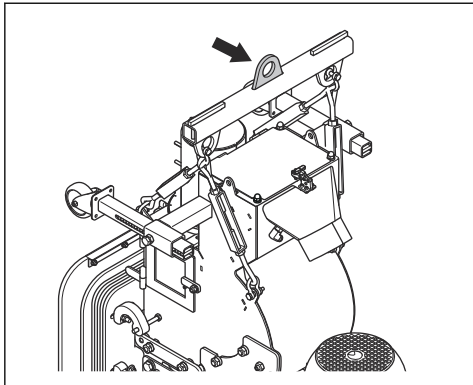


**AVERTISSEMENT :** Ne pas marcher ou rester en dessous ou à proximité d'un produit soulevé. Garder les passants à l'écart de la zone de travail.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas soulever un produit endommagé. S'assurer que l'anneau de levage est correctement posé et en bon état.

1. Fixer l'équipement de levage à l'anneau de levage.



2. Soulever le produit avec prudence.
3. Soulever le produit à la vitesse la plus basse jusqu'à ce qu'il ne soit plus au sol.

## Pour fixer le produit sur un véhicule de transport

Utiliser les anneaux de levage afin de fixer le produit au véhicule de transport.

1. Fixer les sangles d'arrimage dans les anneaux de levage.
2. Fixer et serrer les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport.

## Entreposage



**MISE EN GARDE :** Ne pas entreposer le produit à l'extérieur. Toujours garder le produit à l'intérieur.

- Remiser le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyer le produit et effectuer un entretien complet avant de l'entreposer.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Retirer le matériau abrasif du séparateur avant le rangement du produit.

## Mise au rebut du produit

- Respecter les exigences locales en matière de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsqu'on n'utilise plus le produit, l'envoyer à un détaillant Husqvarna ou le mettre au rebut à un emplacement de recyclage.

## Caractéristiques techniques

Produit	200VMB 50 Hz	200VMB 60 Hz
Puissance nominale, W	7500	7500
Tension nominale, V	400	480
Fréquence nominale, Hz	50	60
Intensité nominale, A	14,5	12,4
Longueur du câble, m/pi	15	50
Type de connecteur d'alimentation, A	32	32
Largeur de fonctionnement, mm/po	217/9	217/9
Vitesse d'entraînement, m/min/pi/min	0-3 / 0-10	0-3 / 0-10
Poids, kg/lb	177/390	177/390
Capacité maximale du matériau abrasif, kg/lb	62/137	62/137
Capacité minimale du treuil, kg/lb	340/750	340/750
Capacité de gréage minimale, kg/lb	340/750	340/750
Température ambiante permise, °C/°F	De 0 à 45 / de 32 à 113	De 0 à 45 / de 32 à 113
Niveau d'émission sonore, dB <sup>3</sup>	83	83
Diamètre du raccord du tuyau d'extracteur de poussière, mm/po	100/4	100/4
Collecteur de poussière	Communiquer avec un atelier spécialisé Husqvarna pour obtenir des renseignements supplémentaires.	Communiquer avec un atelier spécialisé Husqvarna pour obtenir des renseignements supplémentaires.

**Remarque :** Si votre produit nécessite une spécification électrique qui ne figure pas dans le tableau, communiquez avec un atelier

spécialisé Husqvarna pour obtenir de plus amples renseignements.

### Matériau abrasif approuvé

Matériau abrasif approuvé	Projection d'acier à haute teneur en carbone				Grenaille d'acier à haute teneur en carbone
	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*
Dimension, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	1,0
*opérations spéciales					

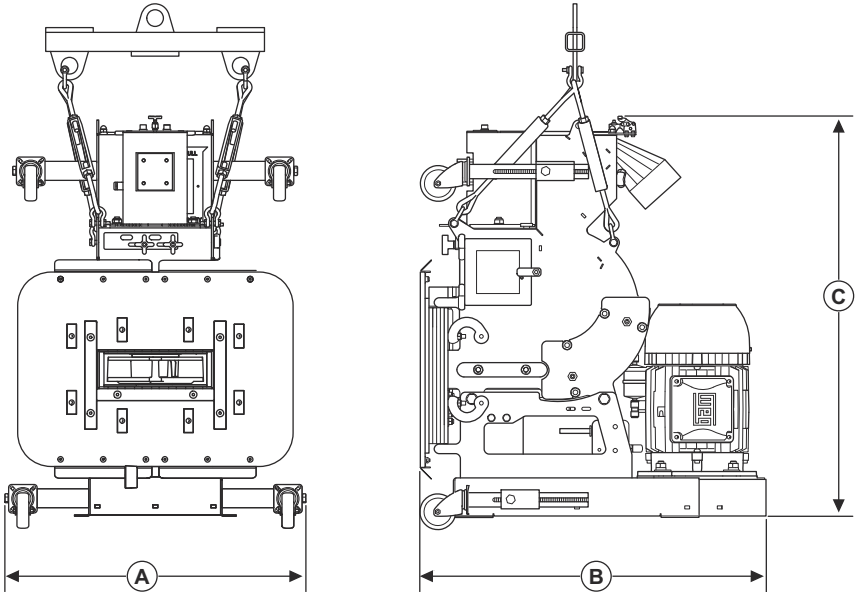
<sup>3</sup> Incertitude 2,5 dB(A).

## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues par essai en laboratoire conformément à la directive ou aux normes indiquées et peuvent être comparées aux valeurs déclarées d'autres produits testés conformément à la même directive ou aux mêmes normes. Ces valeurs déclarées ne conviennent pas aux évaluations des

risques et les valeurs mesurées sur des lieux de travail individuels peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et le risque d'atteinte encouru par un utilisateur individuel sont uniques et dépendent de la façon dont l'utilisateur travaille, du matériau dans lequel le produit est utilisé, du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur, ainsi que de l'état du produit.

## Dimensions de l'outil



<b>A</b>	Largeur, mm/po	635/25
<b>B</b>	Longueur, mm/po	726/29
<b>C</b>	Hauteur, mm/po	839/33







[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1143454-49



2024-01-10